
ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ И ИСТОРИОГРАФИЯ

И. А. Алимов

Музей антропологии и этнографии
им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН

DOI 10.69538/PV.2024.42.70.010

ОПЫТ СОСТАВЛЕНИЯ СЛОВАРЯ СБОРНИКОВ БИЦЗИ X—XIII ВВ. ЧАСТЬ III

Настоящим я продолжаю публикацию предварительных материалов «Словаря авторских сборников бицзи X—XIII вв.»¹ В связи с тем, что публикация данных материалов разнесена по времени и изданиям, вынужден еще раз повторить, что сборники *бицзи* 筆記 — особая, наджанровая форма организации текста, чьи прообразы появились еще при Тан (618—907), но массовым явлением стали при Сун (960—1279). Своеобразные «записные книжки» ученых-книжников, они не знали никаких иных ограничений, кроме личности самого автора, его жизненного опыта, интересов, вкусов и предпочтений, и потому сунские бицзи — бесценный материал из первых рук для изучения самого широкого спектра аспектов китайской духовной и материальной жизни сунского времени: от высоких материй (государственные и бюрократические установления и институты; история; литература) до народной картины мира (представления о сверхъестественном; нравы и обычаи; этнографические особенности некоторых малых народов, населявших империю). Ряд таких сборников уже был рассмотрен мною ранее [Алимов 2009]², однако

¹ Первые две части материалов словаря см.: Петербургское востоковедение: альманах: юбилейный выпуск. СПб., 2022. С. 270—302; Петербургское востоковедение: альманах: Festschrift в честь М. Е. Кравцовой. СПб., 2023. С. 288—341.

² В настоящей публикации используются несвойственные альманаху «Петербургское востоковедение» библиографические отсылки, что продиктовано словарной формой изложения материала.

число сунских бицзи столь значительно, что требует дополнительного изучения, и я решил сделать это в словарной, энциклопедически-справочной форме.

Настоящий материал представляет собой пробную публикацию следующих одиннадцати статей из задуманного мною словаря, выполненных по следующей схеме: необходимая и достаточная информация об авторе и его творческом наследии → краткие сведения о бытовании сборника → сведения о наиболее существенных современных его изданиях → характеристика содержания с выделением особенностей → заключение о ценности материала, содержащегося в сборнике, и его применении в той или иной области знания → литература об авторе → литература о сборнике. Осознавая в полной мере ограниченность своих знаний и возможностей, я представляю ниже следующее на суд коллег в надежде на конструктивную критику, полезные замечания и любые предложения, которые будут способствовать улучшению работы на ее предварительном этапе.

* * *

«ЛУН ЧУАНЬ ЛЮЭ ЧЖИ»

(龍川略志 «КРАТКИЕ ЗАПИСИ ИЗ ЛУНЧУАНИ»),

«ЛУН ЧУАНЬ БЕ ЧЖИ»

(龍川別志 «ДРУГИЕ ЗАПИСИ ИЗ ЛУНЧУАНИ») Су Чэ / Чжэ

Су Чэ (蘇轍, 1039—1112) — государственный деятель, прославленный сунский литератор, поэт, мастер прозы древнего стиля, каллиграф и художник, один из *Тан Сун ба дацзя* (唐宋八大家 «Восемь великих литераторов Тан и Сун»), к числу которых также относятся его отец Су Сюнь (蘇洵, 1009—1066) и старший брат Су Ши (蘇軾, 1037—1101). Получив хорошее образование, в 1057 г. вместе с братом сдал экзамен на право занятия вакантной чиновничьей должности, но поступить на службу не смог в связи с трауром по матери. Предложенную ему в 1060 г. должность письмоводителя отверг, сочтя ее слишком незначительной, и лишь в 1065 г. по протекции Хань Ци, был назначен помощником губернатора Дамина — северной сунской столицы. На этой должности Су Чэ застала смерть отца. В 1069 г. вернулся ко двору, где Ван Ань-ши (王安石, 1021—1074) как раз начинал свои реформы. Су Чэ вошел в финансовое управление Чжичжитаюлисы, но, разделяя в целом мнение о необходимости реформ, не сошелся полностью с Ван Ань-ши во взглядах на то, как их следует проводить. Активная, непримиримая кри-

тика Ван Ань-ши (и даже призыв отправить того в отставку) привела к тому, что Су Чэ был вынужден оставить столицу и перейти на службу областным преподавателем в Чэньчжоу (в совр. пров. Хэнань). Су Чэ критиковать Ван Ань-ши не перестал и в результате некоторое время служил на мелких провинциальных должностях. Возможность полноценно вернуться ко двору Су Чэ получил лишь в 1085 г., когда к власти пришла партия консерваторов во главе с Сыма Гуаном (司馬光, 1019—1086), и вскоре занял ряд высоких должностей. Настал карьерный взлет: будучи членом Ханьлиньюань, Су Чэ получил назначение в Военный департамент, в 1089 г. стал императорским секретарем, а в 1091 г. — заместителем начальника Управления департаментов. В 1090 г. Су Чэ был послан с посольством к киданьскому двору в Ляо (907—1125). И тут в его карьере наступил новый перелом. Воцарившийся император Чжэ-цзун (на троне 1085—1100) стал назначать на высокие должности близких ему людей из своей свиты, не считаясь с их умениями и талантами. Су Чэ выразил протест против недальновидности такой политики и был выслан из столицы управлять областью Жучжоу (в совр. пров. Хэнань). За этим назначением последовал ряд подобных должностей — Су Чэ переводили все дальше от столицы. Больше вернуться на службу в столицу ему не довелось. Как и его брат, Су Ши, Су Чэ пользовался широкой известностью и авторитетом у современников как государственный деятель и как литератор. Он оставил после себя большое наследие, но не столь обширное и разнообразное, как старший брат. Это лично отредактированное собрание сочинений «Луань чэн цзи» (欒城集 «Собрание из Луаньчэна») в 96 цзюанях (см. одно из последних современных переизданий: [Су Чэ 2009]), значительное количество прозы высокого стиля и стихов, сведенных вместе в минское время в «Су чэ цзи» (蘇轍集 «Собрание Су Чэ»), см. современное четырехтомное издание: [Су Чэ 2004]), а также два сборника бицзи.

Оба сборника зафиксированы в сунских библиографиях — в объеме 6 и 4 цзюаней в 40 и 47 фрагментов¹, соответственно [Чео

¹ Основной единицей бытования текста внутри сборника является фрагмент. В обычном смысле под фрагментом понимают некий отрывок, нечто незавершенное, не имеющее начала и конца. Для целей нашего исследования под фрагментом понимается законченный текст, выступающий как единица низшей номенклатуры, завершённый в сюжетном / смысловом / эмоциональном смысле и — вне зависимости от жанровой принадлежности (в составе одного собрания это могут быть и рассказ, и новелла, и заметка, и рассуждение о стихах, и исторический анекдот; др.). Фрагмент может быть озаглавлен (автором или последующими обработчиками текста), а может не иметь заглавия; он весьма вариативен по размеру — от нескольких строк до десятков страниц.

Гун-у 1990. С. 580—581; Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 329]. Судя по всему, какое-то время сборники бытовали отдельно, в библиографическом отделе сунской официальной истории значится только «Лун чуань люэ чжи» (под названием «Лун чжань чжи» 龍川志 «Записи из Лунчуани») в 6-и цзюанях. Были распространены разные списки сборников (как правило, по отдельности, в 6 и 10 и в 2 и 4 цзюани, соответственно), они вошли в состав поздних книжных серий «Бай чуань сюэ хай» (百川學海 «Море учености, вбирающее все реки»), «Сы ку цюань шу» (四庫全書 «Все книги из четырех хранилищ») и др.; над сборниками работали такие известные текстологи, как Ся Цзин-гуань и Фу Цзэн-сян. Наиболее полный вид «Лун чуань люэ чжи» и «Лун чуань бэ чжи» приобрели в начале 80-х гг. XX в., когда все известные списки были сведены вместе в текст в 10 цзюаней («Люэ чжи», что соответствует авторскому предисловию) и 2 цзюани («Бе чжи», о котором из авторского предисловия известно, что изначально в сборнике было 4 цзюани). Среди современных изданий следует упомянуть:

— критический текст 1982 г., подготовленный Юй Цзун-сянем 俞宗憲 (без изменений переиздан в 3-й раз в 2006 г., [Су Чэ 2006]); основан на списке «Лун чуань люэ чжи» в 10 цзюаней (объединяющих 39, а не 40, согласно авторскому предисловию, фрагментов) из Ханьфэньлоу и списке «Лун чуань бе чжи» в 2 цзюани (объединяющих 47 фрагментов) из «Сы ку цюань шу»; фрагменты «Лун чуань люэ чжи» снабжены авторскими тематическими заголовками (иногда довольно обширными), не нумерованы, фрагменты же в «Лун чуань бе чжи» не нумерованы и не имеют заголовков; издание содержит авторские предисловия к обоим сборникам, а также заметку Ся Цзин-гуаня после текста;

— комментированное издание, подготовленное Ли Ю 李郁 [Су Чэ 2003]; не указано, на каком списке основан текст; «Лун чуань люэ чжи» состоит из 10 цзюаней, объединяющих 39 озаглавленных, но нумерованных фрагментов; «Лун чуань бе чжи» состоит из 2 цзюаней, объединяющих 47 нумерованных и неозаглавленных фрагментов; авторские предис-

Я постоянно оперирую данным термином в своих работах, поскольку это легко вычленимая часть любого сборника, которая столь же легко может быть включена в другой сборник. Собственно, именно совокупность фрагментов, объединенных автором по тем или иным принципам и соображениям, определяет тематическую и идейную направленность собрания в целом. По сути, фрагменты выступают для автора старой китайской прозы строительным материалом — он пишет новые фрагменты, ориентируясь на старые и охотно их заимствуя со «склада» уже написанных сборников.

словия к обоим сборникам присутствуют; в качестве приложения дана таблица правления сунских императоров; некоторые комментарии оставляют желать лучшего;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 1, т. 9, с. 249—345), подготовленный Кун Фань-ли (孔凡禮 1923—2010); он основан на списке из Ханьфэньлоу и учитывает издание 1982 г.; «Лун чуань люэ чжи» состоит из 10 цзюаней, объединяющих 39 озаглавленных, но нумерованных фрагментов; «Лун чуань бе чжи» состоит из 2 цзюаней, объединяющих 51 нумерованный и неозаглавленный фрагмент; авторские предисловия к обоим сборникам присутствуют, сохранена и заметка Ся Цзин-гуаня;

— комментированное издание «Лун чуань люэ чжи» с переводом на современный язык [Су Чэ 2018-1]; оно подготовлено Ху Сянь-ю (胡先酉 р. 1948), состоит из авторского предисловия и 10 цзюаней основного текста, объединяющих 39 озаглавленных и нумерованных фрагментов.

Как следует из авторского предисловия, сборник «Лун чуань люэ чжи» был написан Су Чэ в период с 1098 по 1100 гг., когда он в очередной ссылке служил в Лунчуани, располагавшейся в области Сюньчжоу (в совр. пров. Гуандун). Су Чэ оказался в полной глуши, где и «поговорить не с кем», а оттого, затворившись дома, обратился мыслями к прошлому и всё, что оказалось достойно записи, надиктовал своему сыну, дабы не пропало втуне. Представленные в данном сборнике истории — все сунского времени; это события, которым Су Чэ был свидетелем или же принимал в них участие лично, часто это фрагменты характера, где повествование ведется от первого лица (予 «я»). Тематически в «Лун чуань люэ чжи» можно выделить две основные группы фрагментов: 1) посвященные даосизму, последователям даосского учения, магическому искусству и удивительным событиям, например со странными снами (преимущественно 1, 2 и 10-я цзюани); 2) фрагменты, говорящие о различных происшествиях с Су Чэ на служебном поприще и о политических событиях при дворе; фрагменты, посвященные делам управления (экономической политике, сельскому хозяйству, ирригации, пр.; это самые крупные фрагменты сборника); фрагменты, отданные принятому при дворе укладу (цзюани 3—9), — здесь упоминаются видные государственные деятели (Фу Би (富弼, 1004—1083), Фань Чжунянь (范仲淹, 989—1052), Чжан Юн (張詠, 946—1015) и особенно Ван Ань-ши). Некоторые фрагменты заканчиваются своеобразными выводами — ведь писались они по воспоминаниям, когда после тех или иных событий прошло много времени, и Су Чэ имел возможность убедиться в своей правоте. Имеется также несколько фрагментов, посвященных медицине.

«Лун чуань бе чжи» датированы Су Чэ в его предисловии: это 1099 г., сборник создан там же, в Лунчуани. Из предисловия мы узнаем, что сборник был написан, дабы зафиксировать для потомков то полезное, что Су Чэ слышал от других. В этом состоит принципиальное отличие от «Лун чуань люэ чжи», содержание которого отражает личный опыт автора. Содержание «Лун чуань бе чжи» — это записи разных историй начиная со времен царства Позднее Чжоу и по 70-е гг. XI в.; здесь также фигурируют более двадцати различных видных политиков и сановников, а также императоры и их родственники. Данный сборник обладает большей художественностью, нежели первый: некоторые фрагменты вполне могут быть признаны новеллами *чуаньци*. В целом, в обоих сборниках Су Чэ преобладают крупные сюжетные фрагменты и, хотя в литературности «Лун чуань люэ чжи» и «Лун чуань бе чжи» уступают «Дун по чжи линь» (東坡志林 «Лес записей Дун-по») Су Ши, «ценность их как исторического источника далеко превосходит "Лес записей"» [Цзэн Цзао-чжуан 1984. С. 87]. Оба сборника незаменимы как свидетельства современника важных, а иногда и судьбоносных исторических событий (например проблемы престолонаследия в конце царствования императора Жэнь-цзуна, на троне 1023—1063), а также весьма ценны автобиографическим характером материалов, позволяющим уточнить как некоторые факты жизненного пути Су Чэ, так и особенности его политических взглядов.

Л и т е р а т у р а

О Су Чэ: официальная биография в «Сун ши», цз. 339; SuB. Vol. 2. P. 882—884; СЖ. Т. 5. С. 4331—4333; Кун Фань-ли 2001; ЧГВС-1. С. 295—298; СДВСШ. Т. 1. С. 252—258; Алимов 2009. С. 528—535; ДКК. Т. 3. С. 415—417; СЖНП. Т. 5. С. 2931—3120; Цзэн Цзао-чжуан 2016-1; Цзэн Цзао-чжуан 2016-2; Цзэн Цзао-чжуан 2018; Су Чэ 2018-2; Чжу Ган 2019.

О «Лун чуань люэ чжи», «Лун чуань бе чжи»: Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 301—304; Ли Чжи-чжун 2012; Сяо Сян-кай 2012; Ван Жуй-ци 2017; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 267—270; переводы: Алимов 2009. С. 538—565 (по 8 фрагментов); Неспешные записи 2021. С. 204—232 («Лун чуань люэ чжи» — 6 фрагментов, «Лун чуань бе чжи» — 5 фрагментов).

«ЛЭН ЧЖАЙ Е ХУА»

(冷齋夜話 «НОЧНЫЕ БЕСЕДЫ В ХОЛОДНОМ КАБИНЕТЕ»)

ХУЭЙ-ХУНА

Хуэй-хун (惠 / 慧洪, 1071—1128, мирское имя Пэн / Юй Дэ-хун 彭 / 喻德洪) — известный буддийский монах и поэт. Человек непростой судьбы, Хуэй-хун в 14 лет потерял обоих родителей и был взят

послушником в храм Баоюньсы, что у г. Саньфэншань (в совр. пров. Цзянсу), где через 2 года, согласно буддийской традиции, обрил голову, истово уверовав в учение. В 19 лет юноша прибыл в столицу для прохождения испытаний на знания сутр в храме Тяньвансы и по итогам был пострижен в монахи этого храма, приняв имя Хуэй-хун. В столице на почве поэзии завязал знакомства среди людей высших слоев общества и даже стал известен. 4 года спустя Хуэй-хун покинул столицу и отправился на юг, где учился у известных буддийских наставников в разных монастырях Китая. Примерно в возрасте 29 лет он познакомился с будущим государевым советником (*цзайсян*) Чжан Шан-ином (張商英, 1043—1121) и генерал-губернатором Го Тянь-синем (郭天信, вт. пол. XI—перв. пол. XII в.). Но буквально через месяц кто-то из монахов донес на Хуэй-хуна: тот, якобы, присвоил чужое свидетельство о постриге и вообще преступник. Хуэй-хун был схвачен, год провел в тюрьме. Его лишили сана и буддийского имени. Когда же Чжан Шан-ин возвысился, Хуэй-хун явился к нему на аудиенцию, и тот издал особый указ о восстановлении его пострига. Хуэй-хун стал доверенным лекарем императора Хуэй-цзуна (на троне 1101—1125), ему было даровано право носить чиновничью одежду высокого ранга. Но в 1111 г., когда Чжан Шан-ин и Го Тянь-синь попали в опалу и были высланы из столицы, пострадал и Хуэй-хун: его снова лишили монашеского сана и тоже выслали — далеко на юг, в Ячжоу (на совр. о. Хайнань). Там он провел 3 года. В 1113 г. Хуэй-хуна амнистировали, и он отправился в путешествие по буддийским монастырям, но уже через год оказался задержан снова и отправлен в г. Тайюань, где Хуэй-хуна ждало очередное заключение. Будучи выпущен летом 1115 г., он направился на юг, когда внезапно некий даос облыжно обвинил монаха в принадлежности к окружению недавно казненного Чжан Хуай-су (張懷素, ?—1107). Хуэй-хун снова попал в тюрьму — теперь уже в г. Наньчане, где провел более 100 дней, прежде чем ему удалось доказать свою невиновность. В 1119 г. Хуэй-хун достиг монастыря Наньтайсы (в совр. пров. Хунань), где прожил около 7 лет, предаваясь изучению сутр. Когда на трон взошел император Цинь-цзун (на троне 1126—1127) и политический курс сменился, Чжан Шан-ин был реабилитирован, а вместе с ним — и Хуэй-хун. В 1128 г. он заболел и умер. Как поэт Хуэй-хун пользовался широкой популярностью и поддерживал отношения с такими знаменитостями, как Су Ши и Хуан Тин-цзянь; был весьма близок к цзянсийской поэтической школе, хотя не разделял ряда ее теоретических положений (подробнее см.: [Чэн Мин-мин 2005; Го Цин-цай 2007]). Наследие Хуэй-хуна довольно обширно: это и сочинения буддийского характера, и «Тянь чу цзинь луань» (天廚禁鱗 «Запретные плоды Небесной кухни»), и стихотворения в разных жанрах (в том числе 20

цзюаней классических стихов), и сборник «Лэн чжай е хуа» (подробнее о дошедшем до нас наследии Хуэй-хуна см.: [Чэнь Цзы-ли 2003. С. 87—102]).

Этот сборник зафиксирован в официальной сунской истории в объеме 13 цзюаней, а также в частных сунских библиографиях — в объеме 6 и 10 цзюаней, соответственно [Чао Гун-у 1990. С. 590; Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 331], что указывает на существование разных его списков. Появление сборника Хуэй-хуна датируют примерно 1118 г., первое же ксилографическое его издание (не сохранилось) появилось в 1121 г. [Сунь Кэ 2018. С. 68]. Самая ранняя из дошедших до нас ксилографий «Лэн чжай е хуа» — юаньская, она датирована 1343 г. (данная ксилография неполная: в ее составе 1—6 и 8—9 цзюани, внутри которых также имеются лакуны). На ней основаны подготовленные более поздними текстологами издания сборника в 10 цзюанях, вошедшие в минские «Бай хай» (稗海 «Море пустяков») и «Цзинь дай ми шу» (津逮秘書 «Редкие книги достигшего переправы»): здесь представлены наиболее полные восстановленные списки; цинскую книжную серию «Сы ку цюань шу» и др. Среди современных изданий «Лэн чжай е хуа» следует упомянуть:

— критический текст, подготовленный Чэнь Синем 陳新; основан на списке из «Цзинь дай ми шу» и вышел в 1988 г. в Пекине под одной обложкой с «Фэн юэ тан ши хау» (風月堂詩話 «Рассуждения о стихах в зале Фэньюэтан») Чжу Бяня (朱弁, ?—1144) и «Хуань си ши хуа» (環溪詩話 «Рассуждения о стихах у ручья Хуаньси») У Хана (吳沆, 1116—1172); в приложении Чэнь Синем даны еще 27 вновь обнаруженных фрагмента из сборника (с данным изданием мне познакомиться не удалось; 5 фрагментов дополнений к нему см. в ст.: [Цю Мэй-цюн 2006]);

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 2, с. 2155—2227), подготовленный Ли Бао-минем (李保民, р. 1958) и основанный на списке из «Цзинь дай ми шу» (без изменений переиздан в Шанхае в 2012 г. под одной обложкой с «Лян си мань чжи» 梁谿漫志 «Случайные записи близ Лянси»); в нем 10 цзюаней, объединяющих 160 фрагментов (дополнения Чэнь Синя не учтены); как и в списке «Цзинь дай ми шу», здесь есть оглавление и разновеликие тематические названия фрагментов (от 3 до 18 иероглифов), нумерация фрагментов отсутствует;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 2, т. 9, с. 25—99), подготовленный Хуан Бао-хуа (黃寶華, р. 1943) и основанный на списке из «Бай хай»; в нем 10 цзюаней, объединяющих 160 фрагментов, а также 31 вновь обнаруженный фрагмент в приложении; оглавление, названия фрагментов и их нумерация здесь (как и в списке из «Бай хай») отсутствуют;

— текст под одной обложкой с «Лю и ши хуа» (六一詩話 «Рассуждения о стихах Отшельника Лю-и») Оуян Сю (歐陽修, 1007—1072) с критическими примечаниями Хуан Цзинь-дэ (黃進德, р. 1932), вышедший в 2009 г. в Наньцзине (с этим изданием мне также познакомиться не удалось).

Сборник состоит из разновеликих отрывков, весьма пестрых по содержанию; последнее прямо продиктовано страстью Хуэй-хуна к поэзии: о поэзии и поэтах так или иначе говорится в подавляющем числе фрагментов сборника (обстоятельства появления того или иного стихотворения; особенности поэтического языка; происхождение того или иного поэтического выражения; случаи и происшествия с известными поэтами; поэтическая критика; элементы теории поэзии; дискуссии между поэтами; пр.; следует иметь в виду, что в ряде фрагментов Хуэй-хун допускает ошибки в цитировании и неточности в интерпретации; возможно, часть их появилась в результате деятельности поздних текстологов). Фактически «Лэн чжай е хуа» представляет собой *шихуа* (詩話 «рассуждение о стихах») — только без родовых иероглифов в названии сборника. Ярко выраженная тематическая организация материала отсутствует; многие фрагменты датированы, некоторые частично дублируют друг друга. Сборник содержит строки из классических стихов, стихов-цы, гатх. В 35 фрагментах фигурирует сам автор (обозначен как *юй* 予 или *юй* 余 «я»), в 27-и из них повествование ведется от первого лица, рассказчиком выступает сам Хуэй-хун; данное обстоятельство особо ценно, поскольку передает личный авторский опыт, а не является пересказом с чужих слов или заимствованием из иных сочинений. Среди сунских поэтов в «Лэн чжай е хуа» наибольшим вниманием пользуется Су Ши (упоминается или цитируется в 53 фрагментах, см.: [Ван Куй-син 2018]), Хуан Тин-цзянь (黃庭堅, 1045—1105; 30 фрагментов, см.: [Чжу Фань 2010]) и Ван Ань-ши (25 фрагментов, см.: [Чжоу Мэн 2014-2]). Существенное внимание уделено Тао Цяню (陶潛, Тао Юань-мину 陶淵明, ок. 365—ок. 427; см.: [Чжоу Мэн 2014-1]). Незначительное число фрагментов имеет отношение к сверхъестественному (духам, удивительным снам, душам умерших). Кроме того, сборник Хуэй-хуна включает в себя важные исторические материалы — сведения о некоторых других монахах-поэтах сунского времени и отрывки их поэтических произведений.

«Лэн чжай е хуа» — ценный сборник, принадлежащий буддийскому монаху-поэту и содержащий важные сведения о поэтическом мире сунского Китая, а также элементы поэтической теории и практики самого Хуэй-хуна. Он весьма полезен для изучения истории китайской поэзии этого периода, а также для исследования некоторых обстоятельств жизни Су Ши, Хуан Тин-цзяня и Ван Ань-

ши, элементы биографий которых также нашли отражение на страницах «Лэн чжай е хуа».

Л и т е р а т у р а

О Хуэй-хуне: ЧГВС-1. С. 89—896; Юань Цин-шу 2001; Ли Гуй 2002; Чэнь Цзы-ли 2003; Чэнь Цзы-ли 2004; Чэн Мин-мин 2005; Го Цин-цай 2007; Шангуань Тао 2009; Ван Цянь 2017.

О «Лэн чжай е хуа»: SuB. P. 445—336; Юань Цин-шу 2001; Цю Мэй-цюн 2006; Чжу Фань 2010; Чжа Сюэ-цзинь 2012; Чжан Сяо-мэй 2015; Чжоу Мэн 2014-1; Чжоу Мэн 2014-2; Чжоу Мэн 2014-3; Чжан Жуй-цзюнь 2016-2; Ван Куй-син 2018; Сунь Кэ 2018; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 405—407.

«ЛЯН СИ МАНЬ ЧЖИ»

(梁谿漫志 «СЛУЧАЙНЫЕ ЗАПИСИ БЛИЗ ЛЯНСИ») ФЭЙ ГУНЯ

О Фэй Гуне (費袞, вт. пол. XII—нач. XIII в.) мы знаем очень мало. Он происходил из семьи служилых мужей-книжников, положение в обществе и репутация которой была достаточно высока, чтобы Фэй Гунь, проявивший недюжинные способности, после окончания столичного училища был освобожден от проверочных экзаменов для претендентов и сразу допущен к дворцовым экзаменам, которые успешно выдержал. К сожалению, никакой другой существенной информацией о Фэй Гуне мы не располагаем (за исключением скурых сведений о его жене, свекре и бабушке, сообщаемых в «Лян си мань чжи»). Вероятно, Фэй Гунь так и не сделал никакой особенной карьеры, пополнив ряды конфуцианцев-идеалистов, не снискавших успеха на административном поприще или же подвизавшихся на мелких провинциальных должностях. Во всяком случае, в предисловии к «Лян си мань чжи» Фэй Гунь с известной долей горечи написал: «Я не принес пользы своему веку, а знания мои оказались никчемными, не нашедшими применения» [Фэй Гунь 1985. С. 4]. Из известных нам сочинений Фэй Гуна — «Сюй чжи» (續志 «Продолжение записей»; видимо, подразумевается продолжение «Лян си мань чжи») в 3 цзюанях, «Вэнь чжан чжэн пай» (文章正派 «Истинная школа сочинительства») в 10 цзюанях и «Вэнь сюань ли шань у чэнь чжу и тун» (文選李善五臣注異同 «Разночтения в комментариях Ли Шаня и других пяти лиц на "Литературный сборник"») неизвестного объема — до нас дошел лишь сборник «Лян си мань чжи».

Авторское предисловие к этому сборнику датировано двадцатым днем двенадцатой луны третьего года под девизом правления Шао-си, то есть концом 1192 г. Первое ксилографическое издание было предпринято по просьбе Фэй Гуна его земляком Ши Цзи (施濟, кон. XII—перв. пол. XIII в.) в 1201 г. В официальной сунской исто-

рии сборник «Лян си мань чжи» зафиксирован в объеме 1 цзюани, но это, по всей вероятности, ошибка, поскольку все сохранившиеся ксилографии имеют объем в 10 цзюаней. Над «Лян си мань чжи» работали известные текстологи, в том числе Бао Тин-бо (鮑廷博, 1728—1814), предпринявший в 1776 г. собственное издание этого текста в серии «Чжи бу цзу чжай цун шу». Сборник вошел в состав ряда книжных серий, в том числе в «Сы ку цюань шу». Среди современных изданий «Лян си мань чжи» следует упомянуть:

— критический текст, подготовленный Цзинь Юанем 金圓 [Фэй Гунь 1985]; основан на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу» (知不足齋叢書 «Книжная серия из Кабинета знающего недостаточно»), состоит из 10 цзюаней, объединяющих 192 фрагмента (все фрагменты имеют заголовки, не нумерованы); также здесь присутствует авторское предисловие и приложение — текстологические заметки ученых разных эпох, а также выписки из старых библиографических сочинений; этот же текст воспроизведен в составе СЮБЦДГ (т. 3, с. 3341—3443), но здесь приложение отсутствует; он же воспроизведен в составе ЦСБЦ (вып. 5, т. 2, с. 123—249), здесь в качестве приложения даны только текстологические заметки; наконец, текст без изменений переиздан отдельной книгой в Шанхае в 2012 г. под одной обложкой с «Лэн чжай е хуа»);

— издание 2004 г. с комментариями Ло Шоу-чжуна 駱守中, основанное на критическом тексте Цзинь Юаня [Фэй Гунь 2004]; в нем 10 цзюаней, объединяющих 192 фрагмента (все фрагменты имеют заголовки, не нумерованы); имеется авторское предисловие, но отсутствуют приложения; комментарии подробные и полезные;

— также следует упомянуть об издании 1986 г. в Тайюане, которое было подготовлено Фу Юй-цянем (傅毓鈐, 1937—2017), но познакомиться с ним мне не удалось.

«Лян си мань чжи», как это следует из авторского предисловия, были составлены Фэй Гунем с целью показать, сколь важно на деле, а не на словах следовать учению предков в жизни и на службе; самому Фэй Гуню чаемого служения не нашлось, и он в часы досуга стал переносить на бумагу всё то, о чем мог и хотел рассказать. Эта работа растянулась на довольно долгое время — отсюда и «неспешные записи» в наименовании сборника. «Лянси» же — название горного ручья, берущего исток у горы Хуэйшань, разрастающегося в реку и протекающего неподалеку от родного города Фэй Гуня; там он проводил много времени. Источниками материала для «Лян си мань чжи» послужили собственные наблюдения автора, информация, почерпнутая у третьих лиц, а также разные иные письменные памятники (последних больше всего).

Основное содержание сборника Фэй Гуня тематически распадается на несколько групп. Это, во-первых, фрагменты, описывающие существовавшие в разные исторические периоды (но в основном в сунское время) придворные установления, в частности — чиновничьи ранги, обязанности, привилегии и изменения в системе управления и бюрократического аппарата. Такие фрагменты сосредоточены главным образом в цзюанях 1—3. Во-вторых, это фрагменты, являющиеся записями случаев с различными историческими лицами, а также эпизодов из их жизни. Часто такие фрагменты представляют собой не одно лишь простое изложение некоего случая или неких обстоятельств — описываемые события нередко сопровождаются авторским резюме, нередко морализаторским. Оценки Фэй Гуня, добавленные обычно в конце фрагмента, начинаются со слов *юй це вэй* (予竊謂 «я же скромно скажу»; или короче — *юй вэй* 予謂 «я же скажу»). Особое внимание здесь уделено Су Ши, ему посвящена вся 4 цзюань «Лян си мань чжи» (но и в других цзюанях встречаются фрагменты, прямо или косвенно относящиеся к Су Ши; например, в 3 цзюани собраны фрагменты, связанные с так называемой «кликкой годов Юань-ю», роль Су Ши в которой была весьма значительной). Речь здесь идет как о разных аспектах служебной карьеры великого сунского литератора, так и о его литературных произведениях и высказываниях. Су Ши, вне сомнений, был для Фэй Гуня большим авторитетом, а различные эпизоды из его жизни стали важными уроками поведения человека, приблизившегося к конфуцианскому идеалу; Фэй Гунь восторгался Су Ши — человеком, литератором, философом. В-третьих, это фрагменты, представляющие собой предпринятые Фэй Гунем мини-исследования, посвященные разъяснению смысла неясных современникам исторических выражений, выявлению неточностей исторического же характера, которые автору «Лян си мань чжи» случалось найти в сочинениях предшественников. Много говорится о досадных ошибках, виною которых стали недобросовестные переписчики. Наконец, в-четвертых, это фрагменты, представляющие собой критические высказывания Фэй Гуня в адрес произведений литературы, поэзии, живописи; иногда такие фрагменты содержат элементы теории литературы, а также взгляды самого Фэя на стихосложение. Некоторые из этих фрагментов зафиксировали высказывания о литературе авторитетных для Фэй Гуня лиц, часто нравоучительные (например Оуян Сю).

В целом сборник «Лян си мань чжи» должен быть отмечен как источник бесценных сведений о традиционной китайской бюрократии и сопоставительных изменениях в административной системе (прежде всего сунского времени), а также информации о некоторых малоизвестных эпизодах из жизни и творчества великого сун-

ского поэта Су Ши. В некоторых фрагментах из сборника Фэй Гуня содержится множество интересных, подчас уникальных сведений от лица современника событий; зафиксированы здесь и тексты, в иных источниках отсутствующие. Важность таких материалов необычайна, ибо даже в официальных исторических сочинениях зачастую нет тех подробностей, что есть в «Лян си мань чжи», и в этом смысле данный сборник — подлинная сокровищница для историка.

Литература

- О Фэй Гуне: ЧГВС-1. С. 686; Алимов 2009. С. 793—795.
 О «Лян си мань чжи»: SuV. P. 309—310; Нин Цзя-юй 1996. С. 181; Алимов 2009. С. 795—800; Гу Хун-и 2021. Т. 3. С. 966—969; индекс имен сборника: Алимов 2009. С. 848—856; переводы: Алимов 2009. С. 801—847 (53 фрагмента); Неспешные записи 2021. С. 379—390 (8 фрагментов).

«МО КЭ ХУЭЙ СИ»

(墨客揮犀 «БЕСЕДЫ С ПОМАХИВАЮЩИМИ МУХОБОЙКАМИ УЧЕНЫМИ ГОСТЯМИ»), «СЮЙ МО КЭ ХУЭЙ СИ» (續墨客揮犀 «ПРОДОЛЖЕНИЕ БЕСЕД С ПОМАХИВАЮЩИМИ МУХОБОЙКАМИ УЧЕНЫМИ МУЖАМИ) НЕКОЕГО ПЭНА

Относительно авторства этого сборника существует несколько версий: 1) автор неизвестен; 2) это живший в северосунское время Пэн Чэн (彭乘, 985—1049, что невозможно в силу хронологии сборника); 3) это сунский музыкант, эрудит и поэт Пэн Цзи (彭幾, вт. пол. XI—перв. пол. XII в.); 4) это еще два сунских Пэн Чэна, чьи имена пишутся в точности так же, но это явно другие люди. Поскольку фамилия Пэн в приведенном выше наборе доминирует, но определить конкретное лицо возможности мы не имеем, Кун Фаньли (孔凡禮, 1923—2010) в подготовленном им критическом тексте обозначил автора как «неизвестный Пэн» 彭□ [Пэн 2004. С. 265].

Сборник «Мо кэ хуэй си» числится в частной сунской библиографии в объеме 10 цюаней, там же указано и продолжение «Сюй мо кэ хуэй си» в таком же объеме; автор неизвестен [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 331]. Официальная сунская история повторяет эту информацию. Сборник Пэна и его продолжение были ксилографически напечатаны между 1128 и 1136 гг. Наиболее ранняя из дошедших до нас ксилографий «Мо кэ хуэй си» (минская, в составе серии «Бай хай») основана на сунском издании. Другой список содержится в «Сы ку цюань шу»; выполнен на основе текста «Мо кэ хуэй си», хранившегося в домашней библиотеке Цзи Юня (紀昀, 1724—1805) — неизвестно, ксилографии или рукописи. Что до «Сюй мо кэ

хуэй си», то наиболее ранняя его сохранившаяся ксилография датируется 1510 г., в «Бай хай» и «Сы ку цюань шу» этот текст не попал и был издан в нескольких поздних книжных сериях. Единственный современный критический текст основной части «Мо кэ хуэй си» базируется на списке из «Бай хай», а текст продолжения — на списке из серии «Инь ли цзай сы тан цун шу» (殷禮在斯堂叢書 «Книжная серия из зала Иньли цзайсытан»; подробнее о списках продолжения сборника см.: [Юй Лай-мин 2020]). Это:

— критический текст, подготовленный Кун Фань-ли и вышедший в 2002 г. под одной обложкой с «Хоу чжэн лу» (侯鯖錄 «Записи о княжеских яствах»; переиздан без изменений в 2004 г.). Основная часть состоит из 10 цзюаней, объединяющих 226 фрагментов, все они имеют тематические заголовки от 2 до 11 иероглифов, нумерация отсутствует; в приложении даны еще 6 вновь найденных Кун Фань-ли фрагментов. Продолжение состоит также из 10 цзюаней, объединяющих 190 фрагментов, имеющих аналогичные основной части заголовки и нумерованных; здесь два приложения: исследовательские материалы по обеим частям сборника (выписки из старых библиографий, заметки текстологов, в том числе Ван Го-вэя 王國維, 1877—1927), а также список задействованной Кун Фань-ли литературы. Данный текст также воспроизведен в ЦСБЦ (вып. 3, т. 1, с. 19—155), но без исследовательских материалов; в приложении к «Мо кэ хуэй си» в этом издании добавлено уже 14 вновь обнаруженных фрагментов.

Сборник «Мо кэ хуэй си» откровенно компиляционный: 2 фрагмента основной части взяты из «Цзинь шу» (晉書 «Книга о Цзинь»), 1 — из «Вэй шу» (魏書 «Книга о Вэй»), по 1 фрагменту — из «Бэй ши» (北史 «История Севера») и «Нань ши» (南史 «История Юга»), 3 — из «Инь хуа лу» (因話錄 «Записи, основанные на рассказах»), 1 — из «У чао мин чэнь янь син лу» (五朝名臣言行錄 «Записи о речах и поступках знаменитых подданных Пяти правлений»), 1 — из «Вэй ван бе лу» (魏王別錄 «Другие записи о Вэй-ване»), 1 — из «Гуй тянь лу» (歸田錄 «Записи вернувшегося к полям»), 1 — из «Сян шань е лу» (湘山野錄 «Неофициальные записи с Сяншани»), 51 — из «Мэн си би тань» (夢溪筆談 «Беседы с кистью в Мэнси»), 35 — из «Цзюань ю цза лу» (倦游雜錄, «Разные записи пресытившегося странствиями»), «Дунь чжай цзянь лань» (遜齋間覽 «Досуужее обозрение Дунь-чжая») и 19 — из «Лэн чжай е хуа». Для продолжения были заимствованы 49 фрагментов из «Мэн си би тань», 27 — из «Цзюань ю цза лу», 33 — из «Дун чжай цзянь лань», 19 — из «Лэн чжай е хуа»; неизвестный автор «Мо кэ хуэй си» отдавал предпочтение законченным сюжетным повествованиям. Откуда были за-

имствованы остальные фрагменты, в настоящее время установить затруднительно, но можно предполагать, что часть из них принадлежат тем же «Цзюань ю цза лу» и «Дун чжай цзянь лань», чьи оригинальные тексты давно утрачены, а также иным не дошедшим до наших дней сочинениям. Таким образом, ценность сборника «Мо кэ хуэй си» и его продолжения состоит более всего в том, что в их составе до нас, возможно, дошли отрывки утраченных сочинений, а также в том, что заимствования из известных нам сборников выглядят текстологически более надежными (в сравнении с аналогичными фрагментами, скажем, из «Мэн си би тань»), поскольку те были взяты из ранних, утраченных сунских ксилографий. Что до тематики «Мо кэ хуэй си», то она достаточно широка: к примеру, здесь есть фрагменты, посвященные эпизодам из жизни видных сунских исторических лиц — Чжан Шэна (張昇, 992—1077), Пан Цзи (龐籍 988—1063), Бао Чжэна (包拯 999—1062), Цай Сяна (蔡襄 1012—1067) и др.; зафиксированы стихотворения, пользовавшиеся широкой популярностью, рассуждения о стихах и элементы литературной критики; содержатся описания различных местных обычаев, сведения о животных и растениях, то есть разнообразный материал, имеющий существенную историческую ценность. При этом в первую очередь речь идет о тех фрагментах, источники заимствований которых нам сегодня неизвестны.

Л и т е р а т у р а

О «Мо кэ хуэй си»: СуВ. Р. 330; Юй Цзя-си 1986. Т. 2. С. 1077—1081; Нин Цзя-юй 1996. С. 191—192; Пэн 2004. С. 263—269; Юй Лай-мин 2020; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 419—423.

«МО ЦЗИ»

(默記 «ЗАПИСКИ БЕЗМОЛВСТВУЮЩЕГО») ВАН ЧЖИ

Ван Чжи (王銍, ?—1144) — сунский чиновник, ученый, историк, отпрыск старого рода книжников, потомок известного канониста Ван Чжао-су (王昭素, X в.). Семья Ванов обладала весьма богатой домашней библиотекой (которая сильно пострадала во время бегства сунцев на юг), и Ван Чжи с юных лет прилежно осваивал книжную премудрость. Став в 1130 г. начальником редакторского отдела Шумиюаня, Ван Чжи возглавил работу над «Тай цзу бин чжи» (太祖兵制 «Военные установления Тай-цзу»), за что был удостоен высочайшей благодарности и повышения по службе. В 1139 г. он заведовал даосским монастырем Чундаогуань в области Тайчжоу (в совр. пров. Чжэцзян), но на следующий год, будучи отстранен от дел Цинь Гум (秦檜, 1090—1155), удалился в горы в области Шэн-

чжоу (в совр. пров. Чжэцзян), где и жил на покое, предаваясь поэзии и отдавая должное вину. Известно, что в 1143 г. Ван Чжи был назначен советником к военному наместнику Хунани, на этой должности и умер. Он был мастер изящного слова, известный современникам поэт. Нам известны названия ряда исторических сочинений Ван Чжи, до нас не дошедших. Сохранились: теоретический труд — самое раннее из сочинений о литературном стиле, построенном на четырехсложных и шестисложных параллелизмах «Сы лю хуа» (四六話 «Слово о четверках и шестерках», подробнее см.: [Ван Цзин 2010]); собрание стихотворений Ван Чжи «Сюэ си цзи» (雪溪集 «Собрание [господина] Сюэ-си», где Сюэ-си сяньшэн 雪溪先生 — литературный псевдоним Ван Чжи) в 5 (из бывших 8-и) цзюанях, а также сборник «Мо цзи»¹. Подробнее о сочинениях Ван Чжи см.: [Фан Хоу-синь 2012].

Об этом сборнике нет записей ни в сунских частных библиографиях, ни в библиографическом отделе официальной сунской истории. До нас дошли два полных списка (в 1 и в 3 цзюанях) «Мо цзи» — в составе книжных серий «Сюэ хай лэй бянь» и «Чжи бу цзу чжай цун шу». Среди современных изданий «Мо цзи» следует упомянуть:

— критический текст 1981 г. (вышел под одной обложкой с «Янь и и моу лу» (燕翼詒謀錄, «Записи советов, составленные для потомков в заботе о них»; был без изменений переиздан в 2013 г.), подготовленный Чжу Цзе-жэнем (朱杰人, р. 1945) и основанный на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу»; он состоит из 3 цзюаней, объединяющих 102 разновеликих фрагмента, заголовки и нумерация фрагментов отсутствуют. В качестве приложения дана заметка редактировавшего текст Ся Цзин-гуаня (夏敬觀, 1875—1953);

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 5, с. 4531—4573), подготовленный Кун И 孔一 и основанный на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу» ((переиздан в 2012 г. под одной обложкой с «Тин ши» (程史 «Истории на столике»)); здесь нет разбивки на цзюани, отсутствуют заголовки, нумерация и приложения; всего 103 фрагмента;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 4, т. 3, с. 117—167); подготовлен Тан Цинь-фу (湯勤福, р. 1950) и Бо Сюэ-сунном (白雪松, р. 1981) и основан на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу»; разбивка на цзюани, заголовки, нумерация и приложения отсутствуют; всего 102 фрагмента.

Сборник «Мо цзи» был закончен Ван Чжи после 1136 г. [Чжу Цзе-жэнь 1992. С. 114]. Название его восходит к «Лунь юю» (VII, 2),

¹ Не путать с одноименным утерянным сунским сборником Чжан Цзе (張戒, XII в.).

где сказано *мо эр ши* 默而識, то есть «храня безмолвие, познаю». Наиболее ранняя встречающаяся в тексте дата (956) и наиболее поздняя (1114) позволяют нам судить о временных рамках событий, о которых здесь идет речь: в «Мо цзи» содержатся фрагменты, относящиеся к правлению царства Позднее Чжоу (951—960), а также 9-и сунских императоров, среди которых лидирует Жэнь-цзун. Источником материалов для «Мо цзи» послужили, во-первых, личный опыт самого Ван Чжи, то есть то, что он видел лично или же слышал сам от третьих лиц (в сборнике Ван Чжи фигурирует как *пу* 僕 «ваш покорный слуга»), в конце таких фрагментов нередки ссылки на информаторов; во-вторых, то, что Ван Чжи слышал от своего отца Ван Шэня (王莘, вт. пол. XI—нач. XII в.), ученика Оуян Сю, хорошо знавшего Цзэн Бу (曾布, 1036—1107), Чжэн Се (鄭獬, 1022—1072), Ван Ань-ши и других видных политических деятелей (в тексте Ван Шэнь обозначен как *сяньцзы* 先子 «мой покойный батюшка»), отцу в сборнике уделено значительное место; наконец, то, что Ван Чжи почерпнул в сочинениях предшественников.

Какой-либо явной организации материала в сборнике не просматривается. Круг тем «Мо цзи» весьма широк — это и политика, политическая борьба, и некоторые аспекты экономики (реформы Ван Ань-ши), и военные события и столкновения (например, восстания Нун Чжи-гао (農智高, 1025—1055) и Ли Юня (李筠 ?—960), и культура (литература, изящное слово, рассуждения о стихах и их оценка, разбор сложных мест из разных письменных памятников), и эпизоды из жизни августейших лиц и различных знаменитостей (среди них лидируют Оуян Сю и Ван Ань-ши), и принятые при дворе установления, и случаи на экзаменах на соискание чиновничьей должности, и записи о народных обычаях, и даже некоторое количество фрагментов, посвященных сверхъестественному. Имеется в сборнике и несколько сюжетных повествований.

К сожалению, в «Мо цзи» встречаются и недостоверные места, а то и просто ошибки (что можно объяснить среди прочего небрежностью переписчиков), но в то же время в «Мо цзи» содержится множество уникальных материалов, которых не найти в других источниках, а объективность изложения материала от лица подлинного историка еще больше повышает ценность этого сборника.

Литература

- О Ван Чжи: СЖ. Т. 1. С. 205—206; Чжу Цзе-жэнь 1993; ЧГВС-1. С. 63—64; Ван Цзин 2010; Чжан Мин-хуа 2011; Фан Хоу-синь 2012.
О «Мо цзи»: Чжэн Ши-ган 1982; Нин Цзя-юй 1996. С. 175; Гэ Я-пин 2015-1; Гэ Я-пин 2015-2; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 479—480.

«МО ЧЖУАН МАНЬ ЛУ»
(墨莊漫錄 «СЛУЧАЙНЫЕ ЗАПИСИ ИЗ ПОМЕСТЬЯ
КНИЖНИКА») ЧЖАН БАН-ЦЗИ

О Чжан Бан-цзи (張邦基, ?—после 1150) известно очень мало. Происходил он из рода ученых-книжников. Отец Чжан Бан-цзи служил по учебной части, и юность Чжан Бан-цзи провел в поездках от одного его места службы к другому. Позднее Чжан Бан-цзи стал мелким чиновником и путешествовал по Китаю уже самостоятельно: известно, что в 1126 г. он посетил Шанцю (в совр. пров. Хэнань), а зиму 1127 г. провел в Янчжоу (в совр. пров. Цзянсу), потом служил в Сымине (совр. г. Нинбо). Чжан Бан-цзи был страстным библиофилом и обладателем большой библиотеки. Помимо «Мо чжуан мань лу» до нас дошло весьма незначительное число его бессюжетных сочинений.

Сборник «Мо чжуан мань лу» не упоминается в сунских библиографических сочинениях. По-видимому, широкое распространение данное сочинение получило лишь в минское время. Над приведением в порядок текста этого сборника работали такие текстологи, как Фу Цзэн-сян (傅增湘, 1872—1949) и Чжан Юань-цзи (張元濟, 1867—1959). До нас дошло несколько ксилографических изданий «Мо чжуан мань лу» минского и цинского времени, вышедших в книжных сериях «Бай хай», «Сы ку цюань шу» и «Сы бу цун кань» (四部叢刊 «Книжное собрание по четырем разделам»). Среди современных изданий сборника следует упомянуть:

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 5, с. 4639—4751), подготовленный Дин Жу-мином 丁如明 и основанный на списке из «Бай хай» (переиздан без изменений в 2012 г. под одной обложкой с «Янь и и моу лу»); он состоит из авторского предисловия и 10 цзюаней текста, объединяющих 300 не имеющих нумерации и заголовков фрагментов;

— критический текст 2002 г. под одной обложкой с «Го тин лу» (過庭錄 «Записи проходившего по двору») и «Кэ шу» (可書 «Достойное записи»), подготовленный Кун Фань-ли ([Чжан Бан-цзи 2002]; переиздан без изменений в 2004 г.; основан на списке из «Сы бу цун кань», отредактированном Фу Цзэн-сяном и состоит из авторского предисловия, 10 цзюаней текста, объединяющих 287 разновеликих нумерованных, но имеющих тематические заголовки фрагментов; в приложении приведены следовавшая после сборника заметка самого Чжан Бан-цзи, даны исследовательские материалы (заметки текстологов разных эпох, в том числе Фу Цзэн-сяна и Чжан Юань-цзи, и список использованный Кун Фань-ли литературы);

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 3, т. 9, с. 1—141), подготовленный Цзинь Юанем и основанный на списке из «Сы бу цун кань»; он состоит из авторского предисловия, 10 цзюаней текста, объединяющих 316 незаглавленных и нумерованных фрагментов, и заметок Чжан Юан-цзи и Чжан Юань-цзи.

Последняя явным образом зафиксированная в тексте «Мо чжуан мань лу» дата — 1148 г., можно предполагать, что сборник появился незадолго после этого. Какая-либо организация материала (хронологическая или тематическая) внутри сборника отсутствует. Как и заявлено в авторском предисловии, всё это — записи того, что Чжан Бан-цзи видел и слышал лично, фиксировал, «опасаясь забыть», и хранил в особом сундуке, обращаясь к работе над сборником в часы досуга. Чжан Бан-цзи часто и сам фигурирует в тексте (*юй* 予 — «я»), обычно в отсылках к информантам (родственники и знакомые), от которых он получил те или иные сведения, или в коротких суждениях, завершающих некоторые фрагменты. Само же название сборника восходит к поместью, где в то время жил Чжан Бан-цзи, — Мочжуан.

Многие фрагменты представляют собой записи различных происшествий с известными людьми (литераторами и сановниками) сунского времени; таких знаменитостей (Хуан Тин-цзянь, Ми Фу 米芾, 1051—1107, Су Сун 蘇頌, 1020—1101, Ван Ань-ши и др.) в «Мо чжуан мань лу» фигурирует более 50-ти; лидирует Су Ши, который показан как истинный государственный муж и знаток человеческой природы, обладающий превосходным чувством юмора и чужающийся суеверий. Часть подобных материалов рода уникальна, поскольку в иных письменных источниках не встречается (например сведения о сунском каллиграфе и художнике Сюй Дао-нине 許道寧, XI в.). Далее следуют фрагменты, зафиксировавшие поэтические произведения или их отрывки (126 классических стихотворений *ши*, 32 *цы*) и их оценку с точки зрения Чжан Бан-цзи; ряд фрагментов воспроизводит прозу высокого стиля (часто не полностью; это письма, мемориальные надписи, молитвенные обращения, пр.; нередко применительно к ним отмечены время и обстоятельства создания); подобные фрагменты позволяют уяснить воззрения Чжан Бан-цзи на литературу. Не менее ценны фрагменты, представляющие собой рассуждения (суждения) Чжан Бан-цзи о живописи, каллиграфии и книгах, об их собирателях, а также о тушечницах, музыкальных инструментах и лекарственных свойствах растений. Следует также отметить, что в «Мо чжуан мань лу» нашли отражение и некоторые народные верования тех многочисленных мест, в которых Чжан Бан-цзи довелось служить в течение его карьеры. Несмотря на декларированное в предисловии намерение не включать в «Мо чжуан мань

лу» удивительные или сверхъестественные истории, они в сборнике присутствуют ((21 фрагмент; оборотни, бессмертные (например Люй Дун-бинь 呂洞賓), предсказания, вещие сны, воздаяние, пр.)), это как весьма короткие, так и существенные по объему сюжетные произведения, которые ныне признаются новеллами *чуаньци*. И здесь надо отдельно отметить две новеллы — «Цзинь хуа шэнь цзи» (金華神記 «Записки о духе золотого цветка») и «Чэнь мин юань цзай шэн чжуань» (陳明遠再生傳 «История о том, как ожил Чэнь Мин-юань») Цуй Гун-ду (崔共度, ?—1097), которые сохранились единственно в «Мо чжуан мань лу» (подробнее об этих новеллах см.: [Алимов 2021. С. 70—77]).

Сборник «Мо чжуан мань лу» — ценный памятник как с исторической и литературоведческой, так и с историко-этнографической и страноведческой точек зрения, который содержит уникальные материалы по самому широкому кругу тем времен правления северосунских Шэнь-цзуна (на троне 1067—1085), Чжэ-цзуна, Хуэй-цзуна (на троне 1101—1125) и Цинь-цзуна, а также южносунского Гао-цзуна (на троне 1127—1162), что дает нам возможность проследить изменения в сунском обществе и его культуре после бегства сунцев на юг. Безусловно важны как встречающиеся в сборнике материалы о самом Чжан Бан-ци и его родственниках, близких и дальних (всего таких в «Мо чжуан мань лу» 27 человек), так и упомянутые уже стихотворные вставки, далеко не все из которых попали в поздние антологии сунской поэзии.

Л и т е р а т у р а

О Чжан Бан-ци: ЧГВС-1. С. 427; Чэнь Ю-син 2018.

О «Мо чжуан мань лу»: СуВ. Р. 336—337; Нин Цзя-юй 1996. С. 178; Чэн И-чжун 1999. С. 143—146; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 593—595.

«МЭН СИ БИ ТАНЬ»

(夢溪筆談 «БЕСЕДЫ С КИСТЬЮ В МЭНСИ») ШЭНЬ КО

Великий сунский ученый-энциклопедист, «Леонардо» своего времени Шэнь Ко / Гуа (沈括, 1032—1096) происходил из рода, известного еще с танского времени, но существенно на служебном поприще не отметившегося. Детство Шэнь Ко прошло в разъездах по стране вместе отцом, провинциальным чиновником Шэнь Чжоу (沈周, 978—1051). В 8-ми летнем возрасте Шэнь Ко начал активно общаться к знаниям, чему весьма способствовала его мать — младшая сестра разносторонне одаренного ученого и теоретика военного дела Сюй Дуна (許洞, 976—1017), женщина, сведущая в конфуцианских классиках и знавшая труды брата наизусть, что оказало су-

щественное влияние на формирование личности Шэнь Ко. Уже в раннем возрасте он проявил интерес к каллиграфии, иероглифике, медицине, археологии. В 1054 г. Шэнь Ко получил свой первый пост — письмоводителя уезда Хайчжоу сянь (в совр. пров. Цзянсу) по праву «тени» (*инь* 蔭; за заслуги отца). Там он провел важные ирригационные работы, приобретя заодно устойчивый интерес к географии, географическим сочинениям и природным курьезам. В 1061 г., будучи назначен в уезд Нингосянь (в совр. пров. Аньхой), Шэнь Ко полностью реставрировал дамбы на озере Уху. В 1062 г. Шэнь Ко блестяще выдержал экзамены. Под впечатлением от посещения столичных учебных заведений у него появилась еще одна страсть — астрономия. В 1066 г. Шэнь Ко был переведен в столицу — стал сверщиком текстов в палате Чжаовэньгуань. Принял активное участие в реформах Ван Ань-ши и в 1072 г. был назначен управляющим Сытяньцзянь, где работал над новым календарем, успешно законченным и представленным двору в 1075 г. Параллельно Шэнь Ко было поручено отправиться с инспекцией вдоль реки Бяньхэ — исключительно важной для страны водной артерии, для решения вопроса о восстановлении постоянного судоходства по ней. Шэнь Ко составил точную карту реки и ее топографических контуров (с погрешностью не более 3 см) на протяжении более 800 *ли*, в результате чего проблема судоходства была решена. Вместе с тем он также инспектировал пограничные области с целью проверки их готовности в войне с киданями, возглавлял Управление вооружений, реформировал армиллярную сферу и водяные часы, за что удостоился ряда высоких постов и был отправлен с посольством к Ляо. Результатом этой поездки стали «Ши ци дань ту чао» (使契丹圖抄 «Иллюстрированные наброски о посольстве к киданям»); в это же время Шэнь Ко изготовил рельефные карты пограничных с киданями областей. В 1083 г. Шэнь Ко как сторонник реформ Ван Ань-ши оказался отстранен от службы и поселился в буддийском монастыре, но в 1085 г. его служба возобновилась, хотя предложенный ему невысокий провинциальный пост и казался насмешкой после крупных должностей в столице. В 1086 г. Шэнь Ко посетил купленное им поместье в области Жуньчжоу и распорядился выстроить там новые жилые помещения, назвав его Мэнсиюань (夢溪園 «Сад у речки из грёз»). В 1087 г. Шэнь Ко закончил «Тянь ся чжоу сянь ту» (天下州縣圖 «Карты областей и уездов Поднебесной»), на который потратил десять лет, и представлен его ко двору, за что был вознагражден в том числе и разрешением уйти в отставку. Шэнь Ко поселился в Мэнси, где повел затворнический образ жизни, предаваясь чтению стихов, коллекционированию произведений живописи, работам в области оптики, геометрии, тригонометрии, календарного счисления и

пр. Вскоре Шэнь Ко умер, оставив после себя богатое и разнообразное наследие, которое по большей части, к сожалению, утеряно (полный перечень известного нам см.: [Шэнь Ко 1958. С. 352—356]), а также сборник «Мэн си би тань». Сжатое описание вклада Шэнь Ко в математику, астрономию, картографию, геологию, медицину, изучение атмосферных явлений, оптики и др. областей знаний см.: [Sivin 1977].

Сборник отмечен в сунских библиографиях в объеме 26 цзюаней, разделенных на 17 тематических разделов [Чао Гун-у 1990. С. 580; Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 328]. Он явно не датирован, но косвенные данные позволяют предполагать, что «Мэн си би тань» был закончен примерно в 1089 г. или незначительно ранее. «Бу би тань» (補筆談 «Дополнение к беседам с кистью») в 3 цзюанях (в сунских библиографиях оно не отмечено, видимо, это был достаточно редкий текст) с большой долей вероятности появилось в 1091 г. Первое ксилографическое издание основного текста сборника было предпринято около 1089 г., но до нас оно не дошло; от издания 1166 г. сохранилась лишь заметка издателя Тан Сю-няня (湯修年, XII в.); самая ранняя из дошедших до нас ксилографий «Мэн си би тань» в 26 цзюаней датирована 1305 г., она базируется на издании 1166 г. [Шэнь Ко 1975]. Что до «Бу би тань», то они появились в ксилографических изданиях только при Мин, в 1573—1619 гг.; тогда же к сборнику были присоединено «Сюй би тань» (續筆談 «Продолжение бесед с кистью») в 11 фрагментов, реконструированных в 1631 г. Ма Юань-дяо (馬元調, ?—1645) — якобы они были некогда получены от старшего сына Шэнь Ко. «Мэн си би тань» вышли в таких книжных сериях, как «Цзинь дай ми шу», «Бай хай», «Сюэ цзинь тао юань» (學津討源 «Исток науки изначальной»), «Сы бу цун кань». В 1906 г. был опубликован критический текст сборника, подготовленный Тао Фу-сяном (陶福祥, 1834—1896) а в 1928 г. — критический текст Янь Ши-хая (嚴式海, 1890—1979) (подробнее о ксилографических изданиях «Мэн си би тань» см.: [Ли Мин-цзе 2019]). В КНР сборник «Мэн си би тань» выходил множество раз (с переводом на современный язык, с комментариями, с иллюстрациями, пр.). Среди самых существенных изданий следует назвать:

— критический текст, подготовленный Ху Дао-цином (胡道靜, 1913—2003) и основанный на списке Тао Фу-сяна; это двухтомное (самое известное и знаменитое) издание впервые появилось в 1956 г. (перепечатано без изменений в 1957 и 1987 гг.) [Шэнь Ко 1956]; в 1957 г. вышло улучшенное и расширенное издание [Шэнь Ко 1958] (переиздано без изменений в 1958 г., перепечатано на Тайване в 1961 г., а также в КНР в 1998 и 2002 гг.); оно включает авторское предисловие, основной кор-

пус в 26 цзюаней, «Бу би тань» в 3 цзюани с предисловием Ма Юань-дяо, а также «Сюй би тань», вместе объединяющие 609 пронумерованных и неозаглавленных фрагментов; также здесь есть вспомогательные материалы: расшифровка имен (в тексте многие персонажи названы по вторым именам, должностям и т. п.), краткая биография Шэнь Ко (включая полный перечень 37 известных названий его сочинений) и заметки Ху Дао-цзина о «Мэн си би тань»; данный труд так или иначе используется во всех современных изданиях «Мэн си би тань»; исправления к данному критическому тексту см.: [Ли Вэнь-цзэ 1990; Чэнь Лу 2016], исправления исторических неточностей в тексте «Мэн си би тань» см.: [Сюй Гуй 1982; Чжан Фу-сян 2011];

— критический текст 2002 г., подготовленный Хоу Чжэньпином (侯真平, р. 1949), основанный на юаньском ксилографе 1305 г. и фактически являющийся ревизией издания Ху Дао-цзина [Шэнь Ко 2002]; включает авторское предисловие, основной корпус в 26 цзюаней, «Бу би тань» в 3 цзюани с предисловием Ма Юань-дяо и «Сюй би тань», вместе объединяющие 609 нумерованных и неозаглавленных фрагментов, а также «И вэнь» (逸文 «Утраченный текст»), подготовленный Ху Дао-цзином и включающий 34 фрагмента; кроме того, здесь есть «Мэн си ван хуай лу» (夢溪忘懷錄 «Записи позабытого в Мэнси»), реконструкция 46 фрагментов из утраченного сочинения Шэнь Ко, посвященного сельскому хозяйству и способам использования различных продуктов (восстановлено Ху Дао-цзином и У Цзо-синем 吳佐忻, первую публикацию см.: [Ху Дао-цзин 1981]);

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 2, т. 3), подготовленный Ху Цзин-и 胡靜宜 и основанный на списке из «Сы бу цун кань» и наработках Ху Дао-цзина; он включает авторское предисловие, 26 цзюаней основного корпуса (после них идут две текстологические заметки — Тан Сю-няня и Чжан Юань-цзи), «Бу би тань» в 3 цзюанях, а также «Сюй би тань», всего 609 фрагментов, нумерованных и неозаглавленных;

— критический текст, вышедший в 2015 г. в Пекине и подготовленный Цзинь Лян-нянем (с этим изданием мне познакомиться не удалось);

— текст сборника Шэнь Ко с полным переводом на современный китайский язык и комментариями, подготовленный Ху Дао-цзином, Цзинь Лян-нянем 金良年 и Ху Сяо-цзином 胡小靜 [Шэнь Ко 1998]; данное двухтомное издание основано на публикации Ху Дао-цзина, содержит авторское предисловие,

26 цзюаней основного корпуса, «Бу би тань» в 3 цзюанях, а также «Сюй би тань», всего 609 фрагментов, пронумерованных в оглавлении и в тексте и озаглавленных (тематические заголовки); каждый фрагмент представлен в оригинале, после чего идут комментарии (иногда довольно обширные) с переводом на современный язык, а также пояснением; к некоторым фрагментам приложены соответствующие иллюстрации (карты, предметы быта и т. д.); также см.: [Шэнь Ко 2008-3; Шэнь Ко 2009-1; Шэнь Ко 2011];

— двухтомное издание сборника с параллельным переводом на английский, выполненным Ван Хуном 王宏 и Чжао Чжэном 趙嶢 ([Шэнь Ко 2008-2]; переиздано без изменений в 2011 г.); в книге присутствует также оригинальный текст на вэньяне, за которым следует перевод на современный китайский язык, а уж потом на английский; это издание интересно в первую очередь как факт перевода всего текста «Мэн си би тань» на европейский язык; также см.: [Brush Talks 2011];

— избранные 257 озаглавленных фрагментов из «Мэн си би тань», выполненные как «руководство по чтению» (*даоду* 導讀) данного сборника [Шэнь Ко 2009-2]; издание подготовлено Ху Дао-цзином и Цзинь Лян-нянем; для каждого фрагмента содержит оригинальный текст, комментарии к нему, а также подробное разъяснение;

— избранные 106 озаглавленных фрагментов из сборника, подготовленные Пань Тянь-хуа (潘天華, р. 1953) [Шэнь Ко 2008-1]; для каждого фрагмента здесь указан номер цзюани и самого фрагмента, дан оригинальный текст, подробный комментарий, перевод на современный китайский язык, а также обширное пояснение; к некоторым пояснениям добавлены иллюстрации; также см.: [Шэнь Ко 1979; Шэнь Ко 1986; Шэнь Ко 1991].

Сборник «Мэн си би тань», как ясно из авторского предисловия, появился после того, как Шэнь Ко ушел на покой и, «вспоминая беседы с гостями в былые дни, время от времени стал брать на кисть историю за историей, будто снова разговаривая с ними лицом к лицу, и так в уединении тянулись дни, хотя на деле из собеседников тогда были у меня лишь кисть да тушечница». Судя по всему, изначально сборник назывался просто «Би тань», а «Мэн си» было добавлено более поздними издателями (исследователи полагают, что не весь сборник был написан Шэнь Ко в Мэнси, оттого «Мэн си» и не было включено в название им самим [Ли Мин-цзе 2019. С. 107]); Чао Гун-у называет сборник Шэнь Ко именно «Би тань», под этим же названием данное сочинение фигурирует в «Шэн шуй янь тань

лу» (澗水燕談錄 «Записи праздных разговоров у Шэншуя»; здесь мы встречаем самое первое упоминание о «Мэн си би тань», 1095 г.). Что же до собственно «Мэн си», то исследователи объясняют смысл этих двух иероглифов как названием поместья Шэнь Ко, где он трудился над сборником, так и его литературным псевдонимом «Мэн-си-вэн» (夢溪翁 «Старец из Мэнси»).

Материал в «Мэн си би тань» организован по тематическим разделам самим автором — и в соответствии с кругом его интересов (а круг этот был весьма широк). Таких разделов в основном корпусе текста 17. Вкратце они таковы.

Первые 2 цзюани занимает раздел «Гу ши» (故事 «Откуда что пошло»). Здесь собраны фрагменты, связанные с установлениями при дворе, принятыми для чиновничества этикетными нормами, элементами придворного протокола; данные фрагменты часто содержат отсылки к историческому прошлому по принципу «как было, как стало и почему так» (на последний вопрос Шэнь Ко не всегда сумел дать ответ, но в поисках его привел все доступные ему источники). Цзюани 3 и 4 называются «Бянь чжэн» (辯證 «Распознавание свидетельств») и включают фрагменты, в которых Шэнь Ко среди прочего прослеживает этимологию того или иного термина, названия, приводит результаты своих изысканий по поводу правильного их толкования; нередко такие фрагменты связаны с географией. Цзюани 5 и 6 называются «Юэ люй» (樂律 «Музыка и мелодика») и посвящены музыке в самом широком смысле — от теории музыки до конкретных исторических экскурсов, связанных с происхождением музыкальных инструментов; материалы этого раздела представляют большую ценность для специалистов по истории китайской музыки не только XI в. 7 и 8 цзюани — «Сян шу» (象數 «Знаменья и счисление»); здесь речь идет об астрономии, астрологии, философии. Особое внимание привлекают сведения об используемых в астрономических наблюдениях приборах (армиллярная сфера и пр.). 9 и 10 цзюани, относящиеся к разделу «Жэнь ши» (人事 «Дела людские»), собрали фрагменты, посвященные происшествиям с известными людьми времен Тан, Пяти царств и, главным образом, Северной Сун. Подобные фрагменты были типичны для досунской прозы *чжижэнь сяошо* (рассказы о людях). Раздел «Гуань чжэн» (官政 «Чиновничество и управление») занимает цзюани 11 и 12 и включает в себя фрагменты, посвященные чиновникам и разнообразным вопросам управления — от описания чиновничьих обязанностей в их историческом развитии до чиновничьих институтов в целом; также касаются казенных промыслов (например, соледобычи); иногда это экскурсии в историю некоторых административных единиц. Цзюань 13 относится к разделу «Цзюань чжи» (權智 «Мудрость власти») и содержит случаи, когда трудные ситуации, сложившиеся в той или иной

местности, благополучно разрешались ко всеобщей пользе благодаря продуманным решениям властей. Цзюани 14—16 составляют раздел «И вэнь» (藝文 «Искусство и изящное слово»); как следует из названия, тут собраны фрагменты о литературе и искусстве, и в первую очередь те, где Шэнь Ко уточняет сложные и малопонятные современникам слова, выражения и приемы, встречающиеся в текстах художественных произведений, главным образом в стихах. Герои этого раздела — видные литераторы, в том числе Хань Юй (韓愈, 768—824) и Оуян Сю; есть здесь и любопытные эпизоды, связанные с древностями. Цзюань 17 представляет раздел «Шу хуа» (書畫 «Каллиграфия и живопись»); здесь говорится о различных тонкостях живописных и каллиграфических приемов, а также приводятся подробности из жизни и деятельности известных мастеров живописи (например Сюй Си (徐熙, X в.) и Хуан Цюаня (黃荃, 900—981)). Раздел «Цзи и» («Искусство мастеров») занимает цзюань 18; здесь собраны фрагменты, посвященные различным техническим достижениям, играм, спорту. Особо выделяются фрагменты об архитектуре — в частности, об известном народном плотнике и архитекторе Юй Хао (喻皓/喻浩/預皓, X в.) и его (якобы) тексте под названием «Му цзин» (木經 «Трактат о дереве»); здесь Шэнь Ко приводит некоторые элементы архитектурных теорий Юй Хао. Не менее важен и ценен ставший хрестоматийным фрагмент, подробно рассказывающий о способе печати книг с помощью подвижного набора, изобретенного другим народным умельцем Би Шэном (畢昇, 972—1051). Цзюань 19 отдана разделу «Ци юн» (器用 «Утварь и ее применение»); здесь собраны сведения о различных предметах, их свойствах и часто истории (о зеркалах, доспехах, которые изготавливали северные кочевые племена, об арбалетах, луках, монетах и др.). Цзюань 20 состоит из раздела «Шэнь ци» (神奇 «Божественное и удивительное»), цзюань 21 представляет раздел «И ши» (異事 «Странные истории»). Оба последних раздела посвящены необычным событиям и сверхъестественным происшествиям, но и здесь склонный к естествоиспытательству Шэнь Ко помимо традиционных вещей снов, волшебных снадобий и нисхождения духов к людям фиксирует события, которые (при всей их необычности для автора и его современников) в наши дни являются ценными свидетельствами китайца XI в. о вещах, ныне хорошо известных и изученных, как то: падение метеорита, активная сейсмическая деятельность, шаровая молния, наблюдения над свойствами радуги, пр. Раздел «Мю у» (謬誤 «Заблуждения и ошибки») составляет цзюань 22, которая отдана разбору разного рода ошибок и заблуждений (тема ошибок и их исправления — одна из главных тем всего сборника «Мэн си би тань»). Цзюань 23 представляет раздел «Цзи сюэ» (譏謔 «Насмешки и шутки»), где собраны смешные эпизоды и элементы сатиры, из которых

вполне можно составить представление о сути смешного / юмора для китайца XI в. Цзюани 24 и 25 отданы разделу «Цза чжи» (雜誌 «Разные записи»); он содержит фрагменты, по тем или иным причинам не вошедшие ни в один из предыдущих разделов, однако данный раздел очень важен, поскольку именно здесь представлено первое регулярное описание магнитного компаса, а также сведения о нефти, о рельефных картах местности, изготовленных Шэнь Ко, и о северных народах, за которыми автор наблюдал в процессе посольства к киданям. Последний раздел — «Яо и» (藥議 «Суждения о врачевании») занимает цзюань 26 и содержит рассуждения о медицине, а также многочисленные сведения о лекарственных растениях и их свойствах (часто с попутным разоблачением сведений ложных, разного рода суеверий и элементарной неграмотности). «Бу би тань» отчасти повторяет структуру основной части сборника: здесь представлены разделы «Гу ши», «Бянь чжэн» и «Юэ люй» (1-я цзюань), «Сян шу», «Гуань чжэн», «Цзюань чжи», «И вэнь» и Ци юн» (2-я цзюань), «И ши», «Цза чжи» и «Яо и» (3-я цзюань). Уже по приведенному выше перечислению можно составить впечатление о широте научных интересов Шэнь Ко. В основном корпусе «Мэн си би тань» 270 фрагментов, в которых речь идет о разных исторических лицах и связанных с ними событиях (из них 60 фрагментов посвящены жизни чиновников и событиям при дворе, 10 повествуют об экзаменах и придворной академии Ханьлиньюань, 70 — о литературе и искусстве, 11 — о законодательстве, 27 — о событиях военного характера; в 72 фрагментах говорится о том, что автор слышал из разных источников и как и в чем восстановил утраченные до него сведения; наконец, 20 фрагментов повествуют о гаданиях, магии и народных поверьях или легендах, так или иначе связанных с конкретными историческими лицами). Тема природных явлений и научные знания затронуты в 207 фрагментах (например, 19 — об астрономии и летосчислении, 18 — о метеорологии, 17 — о геологии и минералогии, 15 — о географии и картографии, 6 — о физике, 3 — о химии, 18 — об инженерном деле, металлургии и ремеслах, 6 — об ирригации, 6 — о зодчестве, 52 — о различных вопросах биологии и ботаники, 6 — о сельском хозяйстве и 23 — о врачевании и фармакологии). В 107 фрагментах речь идет о науках, которые мы ныне относим к гуманитарным (в 6 — об антропологии, в 21 — об археологии, в 36 — о языкознании и в 44 — о музыке) [Needham 1954. P. 136].

В отношении ряда фрагментов из «Мэн си би тань» мы сегодня говорим, что это «самое раннее упоминание» или «самое подробное из ранних упоминаний». Именно Шэнь Ко (а он как автор часто присутствует в тексте) донес до нас сведения о магнитном компасе, искусственной магнетизации, существовании в киданьском государстве Ляо запрета на вывоз книг на киданьском языке за пределы

страны; именно в «Мэн си би тань» впервые прозвучало слово *шию* (石油 нефть); именно здесь описаны рельефные карты местности, которые, по представлению Шэнь Ко, императорский двор повелел изготовить в каждой области, а также приливы и отливы, их влияние на окружающую среду и многое другое. «Мэн си би тань» — весьма многогранное произведение, настоящая мини-энциклопедия средневекового китайского знания, сочинение в своем роде уникальное и неповторимое, написанное при этом простым и лаконичным слогом. Сборник Шэнь Ко по праву считается одним из самых разнообразных в тематическом плане среди всех сунских бицзи и уверенно относится к собраниям сведений научного характера: такие наблюдения составляют в нем более двух третей от общего объема текста. Это незаменимый источник по истории науки, техники и культуры Китая X—XI вв.

Л и т е р а т у р а

О Шэнь Ко: официальная биография в «Сун ши», цз. 331; SuВ. Vol. 2. P. 857—863; СЖ. Т. 1. С. 676—677; Шэнь Ко 1958. С. 343—356; Holzman 1958; Sivin 1977; Чжан Цзя-цзюй 1978; Шэнь Ко 1985; Бао Вэй-минь 1986; Сюй Гуй 1989; Юэ Ай-го 1992; Цзу Хуэй 2004; ЧГВС-1. С. 407; Алимов 2009. С. 328—343; ДКК. Т. 5. С. 960—964; СЖНП. Т. 4. С. 2315—2324.

О «Мэн си би тань»: SB. С. 226—228; Needham 1959. P. 574—577, 580 и др.; Сюй Гуй 1982; Май Вэй-синь 1985; Ван Сян 1993; Fu 1993; Ань Цзо-сян 1995; Пань Юй-цзюнь 1995; Чжао Хан-шэн 1997; Чжу Чэн 1999-1; Чжу Чэн 1999-2; Пань Тянь-хуа 2001; У Чэн-си 2002; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 390—395; Лю Е-цю 2006. С. 125—127; Чжан Фу-сян 2006. С. 346—352; Ло Сы-цзин 2007; У Чжи-да 2007. С. 667—670; Ци Юнь-дун 2007; Ли Минь 2010; Лю Сяо-фэн 2011; Чжан Фу-сян 2011; Сюй Дань-хуэй 2013; Egan 2014; Тан Ци-юань 2014; Sivin 2015; Ло Цзянь-цзинь 2017; Гао Чжо 2018; Сюй Дэ-кунь 2018; Чжао Сюнь 2018-1; Ли Мин-цзе 2019; Ша Цзунь-дун 2019; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 234—237; Чжоу Янь-ся 2021; переводы: Алимов 2009. С. 354—414 (90 фрагментов); Нефритовая роса 2004. С. 167—186 (12 фрагментов); Проза Тан и Сун 2015. С. 473—483 (17 фрагментов); Неспешные записи 2021. С. 82—140 (53 фрагмента); индекс имен: Алимов 2009. С. 415—423.

«НЭН ГАЙ ЧЖАЙ МАНЬ ЛУ» (能改齋漫錄 «СЛУЧАЙНЫЕ ЗАПИСИ ИЗ КАБИНЕТА НЭН-ГАЯ») У ЦЗЭНА

Чиновник и литератор У Цзэн (吳曾, 1112—1184), человек обширных знаний, чиновничью карьеру начал благодаря тому, что, будучи студентом столичного училища Тайсюэ, в 1141 г. подал на

высочайшее имя свое сочинение «Цзо ши фа хуэй» (左氏發揮 «Исчерпывающее изъяснение [комментария] господина Цзо»). Известно, что в 1152 г. У Цзэн служил на должности сверщика рукописей, в 1153 г. ему была дарована придворная должность, в 1154 г. У Цзэн стал письмоводителем в Тайчансы, в 1159 г. занял ту же должность в Цзунчжэнсы, в 1160 г. стал помощником начальника Тайчансы, в 1167 г. был назначен начальником области Цзинчжоу (в совр. пров. Хунань), а в 1171 г. — области Цюаньчжоу (в совр. Гуански-чжуанском авт. р-не). После У Цзэн испросил отставку. Он считался большим мастером слова и крупным поэтом, был автором значительного числа разнообразных сочинений, из которых сохранился сборник «Нэн гай чжай мань лу», 3 стихотворения и немного бессюжетной прозы.

Сборник этот числится в сунских частных библиографиях в объеме 20 цзюаней, разбитых на 14 тематических разделов [Чао Гун-у 1990. С. 1147], и в объеме 13 цзюаней [Чэнь Чжэнь-сунь 1986. С. 343], последнее повторяет библиографический отдел официальной сунской истории. По свидетельству У Фу (吳復, XII в.), сына У Цзэна, сборник отца содержал 18 цзюаней: так было в датированном 1157 г. предисловии к самому первому сунскому ксилографическому изданию «Нэн гай чжай мань лу», подготовленному и предпринятому самим же У Фу. Данная ксилография не сохранилась, не дошло до нас и иных сведений о списках в 20 и в 13 цзюаней. Сборник У Цзэна понес некоторые потери и начал широко распространяться с минского времени — в реконструкции в 18 цзюаней (с небольшими отличиями в тематическом делении); над его восстановлением и приведением в порядок работали Ван Ши-чжэнь (王士禎, 1634—1711), Лу Вэнь-чао (盧文弨, 1717—1796), Фу Цзэн-сян и др.; сборник неоднократно печатался ксилографически (а также с помощью подвижного наборного шрифта) как отдельными изданиями, так и в составе книжных серий — таких, как «Сы ку цюань шу» и «Мо хай цзинь ху» (墨海金壺 «Море туши в золотом чайнике»). Следует упомянуть следующие современные издания сборника У Цзэна:

— двухтомный критический текст 1960 г. (без изменений переиздан в 1979 и 1984 гг.), автор которого не указан [У Цзэн 1984]; он основан на ксилографе из императорского хранилища редких книг в зале Убиндянь в Гугуне; здесь есть предисловия одного из издателей текста Цзин Тана (京鏗, 1138—1200) и У Фу, после которых следуют разбитые на 13 тематических разделов 18 цзюаней основного текста, объединяющих 1335 озаглавленных, но нумерованных фрагментов, а также «И вэнь» (逸文 «Утраченный текст»), где собрано еще 92 фрагмента,

пропавших из основного корпуса сборника в процессе бытования (для малой части определено, к какой цзюани они относились, такие фрагменты имеют заголовки; остальные не идентифицированы); в качестве приложения добавлены фрагменты из различных сочинений (в том числе сунских), где упоминаются «Нэн гай чжай мань лу» и его автор, а также критические заметки текстологов разных эпох; — критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 5, т. 3—4), подготовленный Лю Юем 劉宇 и основанный на списке из Уиндянь; помимо прочих существенных ксилографов «Нэн гай чжай мань лу» здесь было задействовано и издание 1960 г.; текст состоит из предисловий Цзин Тана и У Фу, основного корпуса текста в 18 цзюаней, разбитых на 13 тематических разделов и включающих 1335 фрагментов, а также «И вэнь» в двух частях (всего 98 фрагментов) и двух заметок цинских текстологов в приложении.

Предисловие У Фу свидетельствует о том, что сборник «Нэн гай чжай мань лу» (название восходит к литературному псевдониму автора — Нэн-гай 能改) был создан У Цзэном в период с 1154 по 1157 г., отсюда же нам известно, что изначально в сборнике было «более двух тысяч записей», тогда как в ныне известном тексте их чуть более 1400, да и тематических разделов не 14, а 13. Есть сведения, что последний раздел («Хуэй се си сюэ» 詼諧戲謔, «Забавные шутки и веселые насмешки»; отмечен в библиографии Чао Гун-у 晁公武, XII в.) и относящийся к нему текст (предположительно две цзюани) были утрачены. Как было сказано, дошедшие до нас цзюани распределены по тематическим разделам (что вовсе не исключает нахождения фрагментов определенной тематической направленности в отличных от заявленной тематики разделах). Раздел «Ши ши» (事始 «Истоки дел») занимает цзюани 1 и 2 и содержит записи, главным образом, о происхождении различных обычаев, правил, примечательных явлений, установлений и порядков, а также о политическом устройстве; ряд фрагментов построен на личном чиновничьем опыте У Цзэна. Цзюани 3, 4 и 5 отданы разделу «Бянь у» (辯誤 «Распознавание ошибок»); здесь во множестве разбираются разного рода ошибки и заблуждения относительно темных мест из древних письменных памятников и конфуцианской классики; содержатся тут и лингвистические изыскания автора. Раздел «Ши ши» (事實 «Правда событий») включает цзюани 6 и 7; здесь разъясняется смысл многих выражений, встречающихся в поэтических и прозаических произведениях известных авторов (например Ду Фу, подробнее см.: [Хуан Вэй 2009]). Цзюань 8 отдана разделу «Янь си» (沿襲 «Следование традициям»); здесь говорится о происхождении разного рода

поэтических строк. Раздел «Ди ли» (地理 «География», цзюань 9) посвящен различным географическим названиям, их происхождению, разъяснению их смысла и истолкованию; часто сведения из различных сочинений автор дополняет собственными наблюдениями. Фрагменты из раздела «И лунь» (議論 «Суждения и рассуждения», цзюань 10) в основном говорят о поэзии и представляют собой *шихуа*. В цзюани 11, раздел «Цзи ши» (記詩 «Записи стихов»), содержатся записи поэтических строк современников автора с оценками и сведениями об обстоятельствах их появления. Цзюани 12 и 13 («Цзи ши» (記事 «Записи событий»)) суть примечательные эпизоды из жизни современников, знаменитостей — с подробностями, которые не отражены в официальных исторических сочинениях и в официальных биографиях данных лиц; здесь же содержатся высказывания и суждения людей известных. Цзюань 14 содержит два раздела: «Цзи взнь» (記文 «Записки о прозе») и «Лэй дуй» (類對 «Сходные пары»); первый содержит записи об обстоятельствах, при которых были созданы те или иные прозаические произведения; второй посвящен сходным местам, которые У Цзэн обнаружил при чтении других произведений. В разделе «Фан у» (方物 «Местные изделия», цзюань 15); здесь речь идет как о собственно изделиях местных промыслов, так и об обычаях различных национальных меньшинств сунского Китая, до истоков которых У Цзэн также предпринимал попытки доискаться. Цзюани 16 и 17 — раздел «Юэ фу» (樂府 «Музыкальная палата»), где собраны рассуждения о стихах *цы* и зафиксированы сами стихотворения. Наконец, последний раздел «Нэн гай чжай мань лу» — «Шэнь сянь гуй гуай» (神仙鬼怪 «Божественные бессмертные и бесы-оборотни», цзюань 18); как ясно из названия, раздел посвящен невероятным и удивительным происшествиям.

«Нэн гай чжай мань лу» — типичный памятник традиционной китайской научной мысли, это в первую очередь изыскания (которым полностью посвящены 1—5 цзюани) автора в различных областях: происхождение и значение названий и установлений, исторические события, литература (преимущественно поэзия), то, что мы сегодня называет этнографией, лингвистика, география и др.; при этом У Цзэн в изобилии привлекает материалы из третьих сочинений, не все из которых до нас дошли. Фрагменты, так или иначе посвященные литературе и литераторам, составляют едва ли не половину сборника; зафиксированные здесь поэтические и прозаические произведения ввиду своей уникальности активно использовались составителями поэтических и прозаических собраний последующих времен. Сборник У Цзэна — весьма ценный исторический памятник, сохранивший редкие сведения по литературе и культуре сунского

Китая, также он безусловно важен для понимания личности самого У Цзэна, его политических и литературных взглядов.

Л и т е р а т у р а

Об У Цзэне: СЖ. Т. 2. С. 1110; ЧГВС-1. С. 374; Сунь Хэ-нань 2013.

О «Нэн гай чжай мань лу»: СВ. С. 290—291; Лю Кай-мин 1990; Лю Кай-мин 1991; Нин Цзя-юй 1996. С. 174; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 402—403; Хуан Вэй 2009; Янь Юй-цзинь 2010; Чжан Жуй-цзюнь 2014; Ван Чжун-юй 2016; Ван Цзо-хуа 2018; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 651—655.

«ПИН ЧЖОУ КЭ ТАНЬ»

(萍洲可談 «ИЗ БЕСЕД В ПИНЧЖОУ») ЧЖУ ЮЯ

О Чжу Юе (朱彧, 1075?—после 1119) нам мало что известно. Его отец Чжу Фу (朱服, 1048—1102), крупный чиновник, служивший в том числе на посту помощника генерал-губернатора Хуайнани (совр. пров. Хубэй, Аньхой и часть Цзянсу), немало поколесил по стране, будучи на провинциальных должностях; среди прочего с 1099 по 1102 г. он служил в Гуанчжоу, что оказало существенное влияние на любознательного Чжу Юя и нашло яркое отражение в «Пин чжоу кэ тань». Чжу Юй ездил вместе с отцом от одного места службы к другому, о его собственной карьере сведений не дошло. На склоне лет он купил в Хуангане (административный центр обл. Хуанчжоу, в совр. пров. Хубэй) поместье и назвал его Пинчжоу 萍洲. По названию этого поместья Чжу Юй выбрал себе литературный псевдоним Пинчжоу лаопу (萍洲老圃 «Старый огородник из Пинчжоу»). Отсюда происходит и название его сборника бицзи, написанного здесь же, в Пинчжоу, — «Пин чжоу кэ тань».

Этот сборник упомянут в библиографии Чэнь Чжэнь-суня (陳振孫, 1190—1249) [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 334], где сказано о тексте в 3 цзюани; то же говорится и в официальной сунской истории. Позднее сборник, видимо, был утрачен и долгое время существовал в виде разрозненных фрагментов, включенных в иные сочинения, пока в цинское время не был восстановлен в максимально возможном полном виде и не опубликован в составе «Сы ку цюань шу», а также в составе иных книжных серий, в том числе в «Мо хай цзинь ху». Существует единственное современное издание «Пин чжоу кэ тань»:

— критический текст 1989 г. ([Чжу Юй 1989], под одной обложкой с «Хоу шань тань цун» 後山談叢, «Собрание рассказов Хоу-шаня»; переиздан без изменений в 2007 г.), подготовленный Ли Вэй-го (李偉國, р. 1948) и основанный на списке из «Мо хай цзинь ху»; в нем 3 цзюани, объединяющие 187 фраг-

ментов (нумерация и тематические заголовки их даны в оглавлении Ли Вэй-го «для удобства читателей»), плюс 2 вновь найденных фрагмента; в приложении даны выписки из библиографических сочинений, а также индекс имен персонажей. Этот же текст был переиздан в составе БЦДГ, т. 2, с. 2275—2346, а также в 2012 г. в Шанхае под одной обложкой с «Лао сюэ ань би цзи» (老學庵筆記 «Записки из "Скита, где в старости учусь"»), но фрагменты здесь не нумерованы, имеют тематические заголовки, приложение и индекс имен отсутствуют. Еще одно переиздание — в составе ЦСБЦ, вып. 2, т. 6, с. 125—181; здесь нет ни нумерации фрагментов, ни их заголовков, ни приложений.

Чэнь Чжэнь-сунь свидетельствует о том, что у «Пин чжоу кэ тань» было авторское предисловие, датированное 1119 г.; данное предисловие утеряно. Хронологические рамки «Пин чжоу кэ тань», судя по присутствующим в тексте датам, охватывают период с 1056 по 1118 г.; в составе сборника доминируют бессюжетные короткие заметки, сюжетные отрывки редки, крупные сюжетные произведения полностью отсутствуют. В «Пин чжоу кэ тань» мы встречаем значительное число известных сунских персон (Су Ши, Ван Аньши, Шэнь Ко и др.) и императоров (лидирует Шэнь-цзун). Материал в рамках сборника не организован тематически явным образом, тем не менее следует отметить, что в 1-й цзюани преобладают фрагменты, посвященные разным сторонам жизни служилого сословия и обычаям, принятым в образованных кругах сунского общества, а также установлениям для чиновничества, смыслу названий тех или иных учреждений, должностей, рангов, иерархических структур. Во 2-й цзюани преобладают сведения о юге сунского Китая — Гуанчжоу и располагавшегося на территории этого города «иноземного квартала», населенного по большей части мусульманами, в том числе выходцами из арабских стран; здесь приведены правила, действовавшие в этом квартале, описания обычаев тамошних жителей. Здесь же даются подробные сведения о торговле с заморскими странами, правилах таможенных сборов и соответствующих учреждениях, маршрутах захода в порт Гуанчжоу, мореходстве. Именно в этой цзюани мы встречаем первое упоминание об использовании китайцами на морских судах компаса для навигации [Вельгус 1987. С. 8]. Есть во 2-й цзюани и сведения об обычаях и нравах Гуандуна, а также о неких выходцах из-за океана — негроидах, использовавшихся в Гуанчжоу в качестве рабов. Это самая ценная часть «Пин чжоу кэ тань», ее важность определяет еще и то обстоятельство, что сообщаемые в данном случае сведения — личные наблюдения автора или живые впечатления от рассказов его отца, Чжу Фу, который фигурирует в

27 фрагментах сборника. Наконец, 3-я цзюань содержит преимущественно фрагменты удивительного и сверхъестественного характера, это короткие записи о необычайных происшествиях (как корова отелилась цилинем и др.), но в подобных записях нет ничего особо примечательного.

«Пин чжоу кэ тань» — интереснейший памятник своего времени, это собрание сохранило до наших дней ценные сведения из жизни сунского общества, информацию о юге страны, детали биографий родственников автора (прежде всего Чжу Фу); многие из подобных сведений совершенно уникальны. Кроме того, «Пин чжоу кэ тань» — важный источник для изучения китайских торговых связей, мореходства и истории ислама в Китае.

Л и т е р а т у р а

О Чжу Юе: СЖ. Т. 1. С. 573; Алимов 2009. С. 601—604;

О «Пин чжоу кэ тань»: SB. P. 333—334; Вельгус 1987. С. 7—8; Линь Цзя-цзинь 1988; Оу Ань-нянь 1999; Ненг 2008; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 459—460; Лю Цзу-мин 2021; переводы: Нефритовая роса 2004. С. 51—114 (43 фрагмента); Алимов 2009. С. 609—658 (90 фрагментов); Проза Тан и Сун 2015. С. 494—507 (20 фрагментов); Неспешные записи 2021. С. 259—317 (61 фрагмент); индекс имен: Чжу Юй 1989. С. 27—42; Алимов 2009. С. 659—661.

«СИ СИ ЦУН ЮЙ»

(西溪叢語 «СОБРАНИЕ РЕЧЕНИЙ СИ-СИ») ЯО КУАНЯ

Ученый-эрудит, астроном, изобретатель и поэт Яо Куань (姚寬, 1105—1162) получил классическое домашнее образование под руководством отца (оказавшего большое влияние на формирование личности Яо Куаня) — столичного чиновника Яо Шунь-мина (姚舜明, 1071—1135). Первую свою должность Яо Куань получил в 1135 г. без экзаменов, по праву «тени» (蔭 *инь*; за заслуги отца). Известно, что впоследствии Яо Куань занимал не очень высокие придворные должности; наивысшим его достижением стал пост *юань-вайлана* в Шаншунэне. После себя Яо Куань оставил значительное наследие (в основном комментарии к классическим и официальным историческим сочинениям, см.: [Дай Хуань-хуань 2015, С. 64—65], в том числе «Ну шоу шу» 弩守書, «Книга о владении арбалетом»), из которых до наших дней сохранились лишь поэтический свод «Си си цзюй ши юэ фу» (西溪居士樂府 «Песни юэфу отшельника Си-си»), реконструкция) в 1 цзюань и сборник «Си си цун юй».

Сборник этот числится в библиографии Чэнь Чжэнь-суня (под названиями «Яо ши цань юй» 姚氏殘語, «Никчемные речения господина Яо», и «Си си цун хуа» 西溪叢話, «Собрание рассказов Си-

си») в 1 цзюань; там же сказано и о том, что сборник был отпечатан ксилографически [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 335]. В официальной сунской истории «Си си цун юй» зафиксирован уже в 2 цзюанях (сборник числится здесь как «Цун юй»). Судя по всему, в сунское время «Си си цун юй» был известен сравнительно мало и к тому же под разными названиями, широкое его распространение началось с Мин, причем как в 2-х (преобладающий вариант), так и в 3-х цзюанях и уже только под названием «Си си цун юй». Сборник прошел через руки многих старых текстологов, в том числе Ван Ши-чжэня (黃丕烈, 1763—1825), Чжан Шао-жэня (張紹仁, вт. пол. XVIII—перв. пол. XIX вв.), Хуан Пи-ле, Чжан Хай-пэна и др., и был напечатан в таких книжных сериях, как «Цзинь дай ми шу», «Сы ку цюань шу», «Сюэ цзинь тао юань» (последнее издание было основано на списке из «Цзинь дай ми шу», отредактированном Чжан Хай-пэном; подробнее о ксилографических изданиях сборника см.: [Чжан Хуэй-цинъ 2015-1]). Среди современных изданий следует упомянуть:

— критический текст 1993 г. подготовленный Кун Фань-ли (под одной обложкой с «Цзя ши цзю вэнь» 家世舊聞 «Слышанное о прошлом, передающееся в [нашей] семье»); переиздан без изменений в 1997, 2006 и 2012 гг.) и основанный на списке из «Сюэ цзинь тао юань» [Яо Куань 1997]; включает авторское предисловие, 2 цзюани основного корпуса текста, объединяющие 269 нумерованных, имеющих тематические заголовки (только в оглавлении, даны Кун Фань-ли «для удобства читателя») фрагментов, а также два приложения: исследовательские материалы о сборнике и его авторе (отрывки из различных сочинений, выписки из библиографий разных времен, заметки цинских текстологов) и список использованной литературы (некоторые замечания к данному изданию см.: [Сюэ Чжэн-син 1999]);

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 4, т. 3, с. 1—82), подготовленный Тан Цинь-фу 唐勤福 и Сун Фэй-фэем 宋斐飛 и основанный на списке из «Цзинь дай ми шу»; авторское предисловие здесь отсутствует, 2 цзюани основного корпуса текста объединяют 262 незаглавленных и нумерованных фрагмента; приложений нет;

— критический текст, подготовленный Юань Сян-гун 袁向彤 и вышедший в 2018 г. в Цзинани, но с ним мне познакомиться не удалось.

Как явствует из авторского предисловия, сборник был закончен Яо Куанем в 1153 г. («в пятнадцатый день второй луны»), он составил «Си си цун юй» (где 西溪 Си-си — литературный псевдоним Яо Куаня) на основе своего личного опыта (около четверти объема сборника); также использовал то, что встречал в беседах с отцом,

наставниками и приятелями (относительно разного рода ошибок и заблуждений, нуждающихся в исправлении), и сделал это не из желания похвастаться глубиной собственных познаний, но просто для собственного удовольствия.

Фрагменты в «Си си цун юй» никак не организованы тематически или хронологически. Тематика сборника довольно разнообразна. Яо Куань известен как комментатор «Чжань го цэ» (戰國策 «Планы Сражающихся царств»), «Ши цзи» (史記 «Исторические записки») и «У дай ши» (五代史 «История Пяти царств»); основное содержание «Си си цун юй» составляют комментарии к разным строкам и выражениям из письменных памятников, разъяснение темных мест и исправление ошибок (в том числе исторического характера) — от древних надписей на бронзе и камне, философских сочинений и конфуцианской классики (особенно в этом смысле выделяется «Мэн-цзы») до танской поэзии и прозы. В «Си си цун юй» заметное место посвящено уточнению рецептов традиционной китайской медицины; здесь присутствуют фрагменты, посвященные некоторым установлениям для чиновничества и реформам Ван Аньши; упоминается зороастризм; встречаются заметки о местных обычаях сунского времени, предметах обихода образованных кругов общества и смысле их названий (например о *сымянь цзинцзы* 四面鏡子 — «четырёхсторонних зеркалах» и т. п.). Всё это выполнено в таком ключе: Яо Куань привлекает разнообразные авторитетные сочинения, которые позволяют пролить свет на правильное понимание того или иного иероглифа, слова или выражения.

То же применительно к поэзии: в «Си си цун юй» присутствует оценка поэтов и поэтических строк, разбор труднопонятных мест из стихов, элементы литературной критики — среди персонажей таких фрагментов лидирует Ду Фу (杜甫, 712—770; 25 фрагментов, подробнее см.: [Чжан Хуэй-цинъ 2015-2]), кроме него упоминаются Лю Цзун-юань (柳宗元, 773—819), Хань Юй, Ли Юй (李煜, 937—978, последний владыка царства Южное Тан, 937—975), Шэнь Сювэнь (沈休文, 441—513), Су Ши и нек. др. В «Си си цун юй» обсуждаются такие важнейшие памятники, как «Чу цы» (楚辭 «Чу-ские строфы») — нюансы возникновения этого древнего поэтического свода, его состава и отдельных выражений. Следует также отметить, что сборник Яо Куаня сохранил для нас ряд поэтических произведений, ни в каких других источниках более не встречающихся (как стихотворение Сун Ци-цю 宋齊丘, 887—959, некогда написанное им на стене буддийского монастыря, откуда Яо Куань его переписал, а через месяц надпись была уничтожена бурей).

«Си си цун юй» — небольшой, но интересный сборник бицзи, в котором можно найти литературоведческие и текстологические материалы, обладающие очевидной исторической ценностью.

Литература

О Яо Куане: СЖ. Т. 2. С. 1715; ЧГВС-1. С. 689; Дай Хуань-хуань 2015.

О «Си си цун юй»: Сюэ Чжэн-син 1999; Кун Фань-ли 2006. С. 308—314; Чжан Хуэй-цинъ 2015-1; Чжан Хуэй-цинъ 2015-2; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 686—688.

«СУ ШУЙ ЦЗИ ВЭНЬ»

(涑水記聞 «То, что слышал Су-шуй») СЫМА ГУАНА

Политик, государственный деятель, сановник, философ, литератор и крупный историк Сыма Гуан (司馬光, 1019—1086) уже в ранние годы проявил большие способности и к семи годам под руководством отца Сыма Чи (司馬池, 980—1041) уже знал наизусть конфуцианскую классику. В 1038 г. Сыма Гуан выдержал экзамены и получил первое служебное назначение — помощника начальника в область Хуачжоу (в совр. пров. Шэньси). Карьера его развивалась: в 1046 г. Сыма Гуан стал следователем в Далисы и преподавателем в столичном училище Гоцзыцзянь, а в 1049 г., обрета покровительство сановника Пан Цзи, был назначен сверщиком книг в императорском книгохранилище. Позднее его послали в область Бинчжоу (в совр. Внутренней Монголии), но вскоре вернули в столицу. Сыма Гуан стал заведовать императорским хранилищем редкостей, был назначен помощником начальника столичной области и возглавил Цензорат. В 1065 г. Сыма Гуан сделался членом придворной палаты Лунтугэ, но тут к власти пришел Ван Ань-ши, и Сыма Гуан стал одним из идейных лидеров партии противников предлагаемых Ван Ань-ши реформ. В итоге Сыма Гуан испросил дозволения служить в провинции и был поставлен во главе воеводства Юнсин (в совр. пров. Шэньси), не переставая, однако, протестовать против реформ и подавая по этому поводу доклады трону. Он возглавил Цензорат в Лояне, западной столице империи, а с поражением партии реформаторов и вступлением на трон Чжэ-цзуна встал у кормила власти и покончил с нововведениями Ван Ань-ши. В 1086 г. Сыма Гуан был пожалован рядом постов министерского ранга, но в том же году умер. Сегодня Сыма Гуан известен в первую очередь благодаря созданному им и его соавторами монументальному историческому труду «Цзы чжи тун цзянь» (資治通鑑 «Всепроникающее зеркало, управлению помогающее», 1066—1084, см.: [Смолин 1998; ДКК. Т. 4. С. 706—709]), охватывающему события с 403 г. до н. э. по 960 г. н. э., но наследие его (в разных жанрах прозы и поэзии) гораздо богаче — оно было сведено вместе и напечатано при Южной Сун в объеме 116 цзю-

аней (ксилограф сохранился в Японии; существуют и другие варианты меньшего объема).

Сборник «Су шуй цзи вэнь» (где «Су-шуй» — сокращение от прозвища Су-шуй сяньшэн 涑水先生, «наставник Су-шуй», данного Сыма Гуану потомками, восходит к названию родных мест Сыма Гуана, Сушуйсяню, в совр. пров. Шаньси) в библиографиях Чао Гун-у (под названием «Вэнь гун цзи вэнь» 溫公記聞, «То, что слышал Вэнь-гун», где Вэнь-гун — сокращение от посмертно дарованного Сыма Гуану титула Вэньго-гун 溫國公) и Чэнь Чжэнь-суня числится в объеме 10 цзюаней [Чао Гун-у 1990. С. 266; Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 150], а в библиографическом отделе официальной сунской истории — в 32 цзюанях. Судя по всему, «Су шуй цзи вэнь» долгое время распространялся в разных рукописных списках. В 1136 г. по императорскому указу сборник привели в порядок Фань Чун (范冲, 1067—1141) и Чжао Дин (趙鼎, 1085—1047) — в объеме 10 цзюаней; более чем через десять лет после этого он был напечатан ксилографически под названием «Сы ма вэнь гун цзи вэнь» (司馬溫公記聞 «То, что слышал Сыма Вэнь-гун»), но впоследствии этот список попал в разряд поддельных книг и был уничтожен. До наших дней дошли списки сборника в 2, 8 и 16 цзюанях, к их редактированию приложили руку видные текстологи разных эпох, в том числе Мяо Цюань-сунь (繆荃孫 1844—1919), Фу Цзэн-сян, Ся Цзин-гуань и др. «Су шуй цзи вэнь» был напечатан в составе «Сюэ хай лэй бянь» (學海類編 «Море учености по разделам»), «Сюэ цзинь тао юань», «Сы ку цюань шу» и пр. — в 16 цзюанях, с дополнением ранее утраченных фрагментов. Среди современных критических текстов «Су шуй цзи вэнь» следует упомянуть:

— критический текст 1989 г., подготовленный Дэн Гуан-мином (鄧廣銘, 1907—1998) и Чжан Си-цином (張希清, р. 1945) и основанный на минских списках в две цзюани с привлечением всех остальных сохранившихся старых изданий (см.: [Сыма Гуан 2006], переиздано без изменений в 1997 и 2006 г.); состоит из 16 цзюаней, а также из дополнений (приложение 1), вместе объединяющих 496 пронумерованных (нумерация сплошная), имеющих тематические заголовки (только в оглавлении) фрагментов; здесь также присутствуют «Вэнь гун жи цзи» (溫公日記 «Ежедневные записки Вэнь-гуна», приложение 2, 103 фрагмента, пронумерованные, с тематическими заголовками в оглавлении), это материалы для подготовки «Цзы чжи гун цзянь», восстановленные Чжан Си-цином по третьим источникам; «Вэнь гун со юй» (溫公瑣語 «Отрывки речений Вэнь-гуна», приложение 3, 9 фрагментов), также подготовленные Чжан Си-цином; и, наконец, приложение 4 — выписки из раз-

личных старых библиографий и заметки книжников и текстологов различных эпох. В данном издании имеется индекс имен, общий ко всем трем произведениям, он также подготовлен Чжан Си-цином (этот критический текст вошел в состав ЦСБЦ, т. 1, с. 1—230, где присутствуют только 16 цзюаней и дополнение, фрагменты не озаглавлены и не пронумерованы; следом в этом же томе идут «Вэнь гун жи цзи» в редакции Чжан Си-цина);

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 1, с. 773—952), подготовленный Ван Гэнь-линем 王根林 и основанный на списке «Су шуй цзи вэнь» в 16 цзюанях в редакции Ся Цзин-гуаня; он состоит из 16 цзюаней основного текста, объединяющих 446 нумерованных и неозаглавленных фрагментов, а также из приложения в 8 восстановленных фрагментов.

Традиционно считается, что «Су шуй цзи вэнь» — подборка материалов для продолжения «Цзы чжи тун цзянь», которое так и не было написано. Скорее всего, это верно, по крайней мере хронологические рамки этого сборника — с начала правления Сун и по царствование императора Шэнь-цзуна, то есть весь материал «Су шуй цзи вэнь» северосунский. Во многих фрагментах указаны источники информации: это или личные сообщения, маркированные 云 «рассказал» — 王居日云, 張錫云 (этим фрагмент заканчивается; в ряде случаев, когда источник забылся, сказано 不記所傳 «кто передавал, не записал»), или чьи-то рассказы, маркированные 曰 «говорил», и тогда фрагмент начинается с указания на автора (傳求曰, 張侍郎曰), или, что реже, письменный источник, на который дается отсылка; изустные источники преобладают. Отсюда в названии «Цзи вэнь» — «То, что слышал». Материал в сборнике никак тематически не упорядочен, фрагменты разновелики (от небольших по объему до длинных и сюжетно сложных историй); здесь действуют исключительно исторические лица (вымышленных персонажей нет); среди представителей императорской семьи лидируют Тай-цзу (на троне 960—975) и Тай-цзун (на троне 976—997), среди сановников — Ван Ан-ши, Вэнь Янь-бо (文彥博, 1006—1097), Чжун Ши-хэн (種世衡, 985—1045), Коу Чжунь (寇準, 961—1023), Фу Би (富弼, 1004—1083), Хань Ци (韓琦, 1008—1075) и др. Основное содержание «Су шуй цзи вэнь» — различные значимые эпизоды из жизни сунских сановников, случаи при дворе, вопросы принятия важных политических и военных решений, но есть и записи мелких примечательных эпизодов, связанных с людьми известными; всё это подано в сугубо конфуцианском духе — не как пестрое собрание различных историй, но как череда свидетельств проявления конфуцианских добродетелей, приводящих к положительным результатам и

играющих в этом смысле сугубо учительную, воспитательную и назидательную роль.

Сборник «Су шуй цзи вэнь» содержит немало ценных исторических материалов, хотя встречаются и такие фрагменты, содержание которых несколько расходится с известными нам историческими фактами, притом что Сыма Гуан полагал во всем избегать вымысла и сборник его по стилю изложения как раз довольно строго следует стилю исторического сочинения. Следует отметить, что литераторы последующих эпох позаимствовали из «Суй шуй цзи вэнь» немало сюжетов для собственных произведений (в том числе детективного свойства).

Л и т е р а т у р а

О Сыма Гуане: официальная биография в «Сун ши», цз. 336; Лапина 1970. С. 201—204, 223—230, 265 и сл.; Sariti 1972; СЖ. Т. 1. С. 437—442; Смолин 1995; СДВСШ. Т. 1. С. 178—185; Смолин 1998; Ли Чан-сянь 1998; ЧГВС-1. С. 142—143; ДКК. Т. 4. С. 617—620; Lorge 2012; СЖНП. Т. 3. С. 1683—1930; Strange 2014; История 2016. С. 35—38, 211—214; 232—236; 447—449;

О «Су шуй цзи вэнь»: СВ. С. 100—101; Нин Цзя-юй 1996. С. 195—196; Мяо Чжуан 1998. С. 280—282; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 294—297; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 189—194; индекс имен: [Сыма Гуан 2006].

«СУЙ ИНЬ МАНЬ ЛУ»

(隨隱漫錄 «СЛУЧАЙНЫЕ ЗАПИСИ СУЙ-ИНЯ»)

ЧЭНЬ ШИ-ЧУНА

Известный поэт конца сунского правления и начала Юань Чэнь Ши-чун (陳世崇, 1245—1308) получил традиционное домашнее образование, его поэтическими занятиями руководил отец, другой известный поэт того времени — Чэнь Юй (陳郁, 1184—1275; вместе их называли «Линь чуань эр чэнь» 臨川二陳, «Два Чэня из Линьчуани»). В 1263 г. Чэнь Юй был вызван в столицу — благодаря десяти стихотворениям, которые он поднес наследнику престола, и отправившийся с отцом Чэнь Ши-чун получил при дворе наследника секретарскую должность, однако спустя 3 года из-за интриг был вынужден покинуть столицу и отбыть на родину. После 6 лет беззаботной полутшельнической жизни в 1273 г. Чэнь Ши-чун вернулся ко двору и получил мелкую должность, которую вскоре оставил из-за смерти отца. Он увлекся буддизмом и стал посещать известных наставников своего времени (в частности Цзу-циня 祖欽, 1215—1287), а с падением Южной Сун и воцарением Юань и вовсе оставил мысли о службе, уйдя от мира. Собрание стихотворений Чэнь

Ши-чуна утеряно, до нас дошел лишь сборник «Суй инь мань лу» (где «Суй инь» 隨隱 — литературный псевдоним Чэнь Ши-чуна).

Существуют упоминания «Суй инь мань лу» в объеме 12 цзюаней и с авторским предисловием, но в поле зрения частных библиографий сборник появляется лишь в минское время — в 5 цзюанях и без предисловия; очевидно, что текст его существенно пострадал. Самая ранняя из дошедших до нас ксилографий «Суй инь мань лу» — минская, годов под девизом правления Вань-ли (1573—1620). Сборник вышел в составе таких книжных серий, как «Бай хай» и «Сы ку цюань шу» (причем в двух изданиях последней в его тексте есть некоторые расхождения, подробнее см.: [Кун Фань-ли 2008]). Среди современных изданий «Суй инь мань лу» следует упомянуть:

— критический текст 2010 г., подготовленный Кун Фань-ли, основанный на старом издании «Шаньфу иньшугуань», в свою очередь основанном на списке из «Сы ку цюань шу»; он включает 5 цзюаней текста, объединяющих 94 нумерованных и незаглавленных фрагмента, а также 11 вновь обнаруженных фрагментов (под одной обложкой с «Ай жи чжай цун чао» 愛日齋叢抄 «Сонм выписок из кабинета Айжичжай» Е Чжи 葉寘, XIII в., и «Хао жань чжай я тань» 浩然齋雅談 «Изысканные беседы в кабинете Хао-жаня»; переиздано без изменений в 2012 г. [Чэнь Ши-чун 2012]); в приложении даны исследовательские материалы: выписки из библиографических сочинений и заметки текстологов;

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 5, с. 5385—5424; переиздан в 2012 г. в Шанхае под одной обложкой с «Сы чао вэнь цзянь лу» 四朝聞見錄 «То, что слышал и видел при четырех правлениях»), подготовленный Го Мин-дао 郭明道 и основанный на списках из «Бай хай» и «Сы ку цюань шу»; в нем только 5 цзюаней, объединяющих 94 фрагмента;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 8, т. 2, с. 255—303), подготовленный Чу Лин-лин 儲玲玲, основанный на списке из «Бай хай» и учитывающий издание Кун Фань-ли; он содержит 5 цзюаней, объединяющих 94 фрагмента, а также 11 вновь обнаруженных фрагментов.

«Суй инь мань лу» (то, что от него дошло до наших дней) — небольшой сборник, но, несмотря на это, достаточно разнообразный, где действуют исторические лица в основном сунского времени (в том числе часто встречается отец автора, обозначенный в тексте как *сянь цзюнь* 先君, «покойный батюшка»). Фрагменты в нем никак не упорядочены ни тематически, ни хронологически, однако всё же можно выделить несколько общих тематических групп. В-первых, это фрагменты, так или иначе посвященные поэзии (что по-

нятно, ведь Чэнь Ши-чун был поэт), близкие к *шихуа*: элементы литературной критики (в частности комплиментарное отношение Чэнь Ши-чуна к внедрению в поэзию просторечной лексики, ее упрощению — в противовес поэзии высокой, рафинированной); суждения о поэзии (суждения о правомерности употребления тех или иных иероглифов в стихах или толкование различных мест из «Ши цзина»), поэтике и поэтах (в тексте содержится более 50 стихотворений современников автора, в том числе редкие); разбор конкретных поэтических строк (особо следует отметить воспеание героизма воинов и поэтическую рефлексию на разного рода исторические события); поэтические элементы сатиры и юмора; гатхи и стихи буддийского содержания. Во-вторых, это фрагменты исторического характера, которые позволяют восполнить пробелы в определенных исторических знаниях (так, фрагмент под условным названием «Нань ду син гун цзи» 南渡行宮記 «Записки о походных дворцах после переправы на юг» представляет собой своеобразный путеводитель по временным дворцовым сооружениям, редкий источник подобной информации для Южной Сун). В-третьих, это фрагменты, посвященные различным придворным ритуалам и этикету (празднествам, порядку аудиенций при дворе, благоприличном на них поведении, тому, как принято являться ко двору с поздравлениями, и другим августейшим церемониям, принятым в том числе при императорских выездах); также здесь имеются сведения о ранжированности официальной чиновничьей одежды и ее элементов (например поясов). В-четвертых, это фрагменты, в которых зафиксированы элементы городской жизни Южной Сун, в первую очередь столицы (г. Линьань, совр. Ханчжоу). Весьма познавательны записи о разного рода городских мошенниках (*ю шоу* 游手), зарабатывающих на жизнь нечестными способами (мнимые знахари, шаманы, нищие попрошайки, воры и т. п.), число которых к концу сунского правления несказанно увеличилось.

Таким образом, «Суй инь мань лу» — сборник, который содержит весьма важный материал для изучения сунской поэзии и разного рода аспектов этикета того времени, также он зафиксировал редкие сведения по сунской городской культуре. Это незаменимый источник для изучения взглядов Чэнь Ши-чуна и Чэнь Юя на поэзию и литературу, а также их биографий.

Л и т е р а т у р а

О Чэнь Ши-чуне: СЖ. Т. 3. С. 2560—2561; ЧГВС-1. С. 477—478.

О «Суй инь мань лу»: Нин Цзя-юй 1996. С. 185—186; Кун Фань-ли 2008; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 189—194.

«СУН МО ЦЗИ ВЭНЬ»
(松漠記聞 «То, что слышал в Сунмо») ХУН ХАО

Крупный чиновник и литератор Хун Хао (洪浩, 1088—1155), отец знаменитого собирателя китайской прозы Хун Мая (洪邁, 1123—1202), выдержал экзамен в 1115 г. и стал письмоводителем в уезде Нинхайсянь (в совр. пров. Чжэцзян). Его чиновничья карьера первоначально складывалась вполне гладко: Хун Хао служил в области Сючжоу (в районе совр. Шанхая), а в 1129 г. в ранге главы Департамента чинов был отправлен во главе посольства ко двору чжурчжэньской империи Цзинь (1115—1234), где его задержали на целых 15 лет (сначала Хун Хао провел несколько лет в Тайюане, а затем на территории совр. пров. Хэйлунцзян и в цзиньской столице), на разные лады склоняя поступить на службу к чжурчжэням. Хун Хао на уговоры не поддавался. Лишь в 1143 г. ему удалось вернуться на родину (пленных сунцев отпустили в честь рождения наследника престола), где Хун Хао встретил теплый прием и получил высокие назначения (в палату Хуэйсяньгэ и Чжисюэшиюань). Однако в столице он пробыл не дольше месяца: прямота и бескомпромиссность Хун Хао привели к непримиримым противоречиям с Цинь Гуем, и Хун Хао (как и Хун Май) был выслан служить в провинцию — начальником области Жаочжоу (в совр. пров. Цзянси), а затем несколько раз был еще понижен в должности. Лишь со смертью Цинь Гуя ему удалось перебраться в Юаньчжоу (в совр. пров. Цзянси), но ко двору Хун Хао так и не вернулся. Посмертно ему был пожалован титул Великого наставника. Хун Хао слыл человеком большой начитанности и эрудиции, был автором значительного числа стихотворений и иных сочинений, которые ныне утеряны. До нас дошел сборник «По ян цзи» (鄱陽集 «Собрание с Пояна») в 4 цзюанях (цинская реконструкция), куда вошли стихи и проза, написанные в плену у чжурчжэней, доклад двору «Цзинь го вэнь цзюй лу» (金國文具錄 «Формальная запись о государстве Цзинь», 1143), а также сборник «Сун мо цзи вэнь».

Данный сборник присутствует в библиографии Чэнь Чжэнь-суня в объеме 2 цзюаней [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 140]; то же и в библиографическом отделе сунской истории. Сборник был впервые напечатан старшим сыном Хун Хао Хун Ко (洪适, 1117—1184) в 1155 г., он состоял из основной части и продолжения 松漠紀聞續, обозначенного Хун Ко в своей заметке после текста как «2 цзюани». Хун Ко упорядочил и выверил текст для публикации. По его сообщению, Хун Хао, собравшись на родину и опасаясь, что цзиньцы могут обнаружить его записи и из-за этого помешать отъезду, на вся-

кий случай их сжег, но позднее, будучи в глубокой провинции, частично восстановил по памяти (что не могло не сказаться на точности сведений). В 1173 г. второй сын Хун Хао Хун Цзунь (洪遵, 1120—1174) предпринял другое издание; он добавил к основному тексту еще 11 фрагментов, которые нашел, разбирая старые отцовские бумаги. Именно в таком виде «Сун мо цзи вэнь» издавался во множестве более поздних книжных серий (что свидетельствует о ценности данного памятника) — таких, как «Гу ши вэнь фан сяо шо» (顧氏文房小說 «Рассказы из домашней библиотеки господина Гу»), «Сы ку цюань шу», «Сюэ цзинь тао юань», «Юй чжан цун шу» (豫章叢書 «Книжная серия из Юйчжана») и пр. Среди современных изданий «Сун мо цзи вэнь» следует отметить:

— критический текст 1986 г., подготовленный Ди Ли-вэем 翟立偉 (под одной обложкой с еще шестью памятниками сходного характера, см.: [Хун Хао 1986]); он основан на списке из «Юй чжан цун шу» с привлечением иных достоверных списков сборника, включает основной корпус в 32 фрагмента, продолжение в 27 фрагментов и дополнение Хун Цзуня в 11 фрагментах (фрагменты не озаглавлены и не нумерованы; заметки Хун Ко и Хун Цзуня сохранены после продолжения и дополнения, соответственно); текст обстоятельно прокомментирован, предваряется генеалогической таблицей цзиньской правящей фамилии, сопоставительной таблицей имен, титулов и храмовых имен девяти поколений цзиньских правителей (по «Сун мо цзи вэнь» и по официальной цзиньской истории); в приложении даны текстологические примечания Ди Ли-вэя 翟立偉, а также заметки текстологов различных эпох, в том числе заметка Хун Пэй-шэна (洪佩聲, XIX в.), датированная 1873 г.; — текст в составе СЮБЦДГ (т. 3, с. 2785—2811, переиздан без изменений в 2012 г. под одной обложкой с «Сы чао вэнь цзянь лу»); подготовлен Ян Сянь-шэном 楊羨生, основан на списке из «Сюэ цзинь тао юань» и включает основной корпус сборника (32 неозаглавленных и нумерованных фрагмента), продолжение (30 фрагментов) и дополнение (11 фрагментов) (заметки Хун Ко и Хун Цзуня сохранены после продолжения и дополнения, соответственно);

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 3, т. 7, с. 121—142), подготовленный Чжан Цзянь-гуаном (張劍光, р. 1964) и Лю Ли 劉麗 и основанный на списке из «Юй чжан цун шу»; он включает (с привлечением иных достоверных списков сборника) основной корпус в 32 неозаглавленных и нумерованных фрагмента, продолжение в 27 фрагментов и дополнение Хун Цзуня в 11 фрагментах (заметки Хун Ко и Хун Цзуня со-

хранены после продолжения и дополнения, соответственно); в качестве приложения дан полный текст «Цзинь го вэнь цзюй лу» (с. 143—145).

Название сборника Хун Хао восходит к киданьскому наместничеству Сунмо (совр. авт. уезд Байрин-юци, на территории Внутренней Монголии), которое после падения империи Ляо (907—1125) отошло к чжурчжэням и где Хун Хао провел несколько лет (полагают, что данное название можно рассматривать и образно — «равнина, покрытая сосновым лесом» [Ван Цюань-син 1982. С. 76]). Материал в сборнике никак не организован, каждый фрагмент посвящен отдельной теме, между собой фрагменты не связаны. «Сун мо цзи вэнь» — комплексное собрание сведений о Цзинь и конкретно о Сунмо (Хун Хао приводит исторический очерк данной территории, из которого следует, что в танское время она находилась под китайской властью, а проживали тут бохайцы, различные племена чжурчжэней и др.). 9 фрагментов сборника посвящены уйгурам и их культуре, есть сообщения о киданях и других многочисленных национальностях чжурчжэньской империи (их обычаи и нравы, повседневная жизнь, ритуалы жизненного цикла, еда и одежда, пр.), но в центре внимания — чжурчжэни и Цзинь: географическое положение (подробнее см.: [Ван Кэ-бинь 1988]) и история этого государства (в частности борьба против Ляо, его уничтожение, воцарение Цзинь), внутренняя и внешняя политика, культура, религиозные воззрения, установления и законы, придворный этикет, специфика экономики и производимая продукция, особенности чжурчжэньского образования и система экзаменов для претендующих на чиновничью должность (подробнее см.: [Хо Мин-кунь 2008]), специфика местного уголовного права (подробнее см.: [Цзян Юй 2018]), приметы повседневной жизни, быта и обрядов (женитьба, отсутствие многоженства) и др. «Сун мо цзи вэнь» — небольшой, но крайне важный историко-этнографический памятник, заключающий в себе разнообразные сведения о государстве Цзинь первой половины XII в., полученные из первых рук, — от человека, в течение долгих лет досконально и всесторонне наблюдавшего внутреннюю жизнь этой страны. Данный сборник незаменим при изучении как самого чжурчжэньского государства, так и населявших его народов.

Л и т е р а т у р а

О Хун Хао: официальная биография в «Сун ши», цз. 373; СЖ. Т. 2. С. 1505—1506; ЧГВС-1. С. 679—680; СДВСШ. Т. 2. С. 56—58; СЖНП. Т. 7. С. 4183—4260.

О «Сун мо цзи вэнь»: СВ. С. 109—110; Ван Цюань-син 1982; Ли Цин-гао 1987; Ван Кэ-бинь 1988; Хо Мин-кунь 2008; Цзян Юй 2018; Ян Хуань 2020; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 508—510; переводы: Малявкин 1974. С. 91—92 (9 фрагментов).

«СУН ЦЗИН ВЭНЬ ГУН БИ ЦЗИ»
(宋景文公筆記 «ЗАМЕТКИ ГОСПОДИНА СУН ЦЗИН-ВЭНЯ»)
СУН ЦИ

Сановник, историк, известный поэт и литератор Сун Ци (宋祁, 998—1061) юные годы провел вместе со своим старшим братом Сун Сяном (宋庠, 996—1066) в бедности: в их доме не было книг, нанять наставника возможности тоже не было, так что братья осваивали премудрости науки самостоятельно. Известно, что Су Ци учился в буддийском скиту. В 1024 г. Сун Ци и Сун Сян выдержали экзамены. Сун Ци получил назначение на должность помощника начальника области в Фучжоу (в совр. пров. Хубэй), но вскоре по протекции весьма ценившего его сановника Сунь Ши (孫奭, 962—1033) занял пост в Далисы и стал преподавателем в Гоцзыцзянь. Сун Ци много и плодотворно служил в столице и в провинциях — выполнял обязанности «ученого мужа» (*сюэши*) в палате Лунтугэ (1045), занимал пост в Шаншуншэн, был членом Ханьлиньюань, начальником областей Шоучжоу и Хаочжоу (обе в совр. пров. Аньхой), Чэньчжоу, Чжэнчжоу и Сюйчжоу (все в совр. пров. Хэнань), Ичжоу (Сычуань), Динчжоу (Хэбэй), служил начальником столицы Сычуани, города Чэнду (1056). Двор дал Сун Ци задание принять участие в руководимой Оуян Сю работе по составлению новой официальной истории империи Тан (新唐書 «Синь тан шу»). В этом сочинении Сун Ци принадлежит раздел «Ле чжуань» (列傳 «Отдельные жизнеописания») в 150 цзюанях — две трети всего текста. Над этими жизнеописаниями Сун Ци трудился непрерывно с 1044 по 1060 г. После представления труда трону он получил высокие придворные назначения, но вскоре умер; ему было даровано посмертное имя Цзин-вэнь 景文. Сун Ци был известен и как поэт, одно время даже популярный, в юные годы не избежавший влияния школы *сикунь* (подробнее о поэзии Сун Ци см.: [Сюй Цзюй-фан 2011; Чжан Сю-пин 2012; Ван Фу-юань 2021]); собрание его сочинений «Цзин вэнь цзи» (景文記 «Собрание Цзин-вэня») некогда насчитывало 150 цзюаней (сохранившиеся списки разнятся, подробнее см.: [Ван Фу-юань 2012]). Также до нас дошли «И бу фан у люэ цзи» (益部方物略記 «Краткие записи о местных изделиях области И», 1057), стихи в составе разных антологий, а кроме того — «Сун цзин вэнь гун би цзи».

Данный сборник есть в библиографии Чао Гун-у в объеме 3 цзюаней и под названием «Цзин вэнь би лу» (景文筆錄 «Записи Цзин-вэня»), Чао Гун-у указывает — «неизвестно, кто составил» [Чао Гун-у 1990. С. 574]; у Чэнь Чжэнь-суня фигурирует уже текст в 1 цзюань под названием «Сун цзин вэнь би цзи» (宋景文筆記 «За-

метки Сун Цзин-вэня») [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 308]; в библиографических отделах официальных историй Ляо, Цзинь и Юань сборник не числится вовсе. Очевидно, что сборник дошел до нас не полностью, понеся в процессе бытования определенные утраты. К его восстановлению приложил руку Ли Кань (李衍, 1189—1243), который добавил к тексту короткую заметку, датированную 1226 г., где среди прочего указаны 7 спорных фрагментов, попавших в «Сун цзин вэнь гун би цзи», возможно, по ошибке. Не исключено и то, что ныне известное название сборника также более позднего происхождения, ведь про Су Ци здесь сказано *гун гонг*, то есть «[покойный] господин». К цинскому времени сборник Сун Ци дошел в известном ныне виде, он был напечатан в таких книжных сериях, как «Бай чуань сюэ хай» (с ксилографии, восходящей к южносунскому времени), «Сюэ цзинь тао юань», «Сы ку цюань шу» и др. Среди современных изданий «Сун цзин вэнь гун би цзи» следует упомянуть:

- критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 1, т. 5, с. 39—82), подготовленный Чу Лин-лин и основанный на списке из «Бай чуань сюэ хай»; он состоит из 3 цзюаней, объединяющих 169 нумерованных и неозаглавленных фрагментов, заметку Ли Каня и еще 1 вновь обнаруженный фрагмент в приложении;
- критический текст 2019 г., подготовленный Чжан Хай-фэном (張海峰, р. 1979) и вышедший в Цзинани под одной обложкой с «Ду шу цун лу» (讀書叢錄 «Собрание записей о прочитанных книгах») цинского Хун И-сюаня (洪頤煊, 1765—1837), но ознакомиться с этим изданием мне, к сожалению, не удалось.

Материал в сборнике организован тематически, каждая цзюань имеет свое соответствующее название. Первая, «Ши су» (釋俗 «Толкование обычаев»), включает фрагменты, касающиеся иероглифов, пишущихся или употребляемых, с точки зрения Сун Ци, неверно, причины чего автор предлагает искать, в частности, в тех давних временах, когда еще не существовало стандартизированного написания; Сун Ци дает правильное написание иероглифов, объясняя, как и почему возникла ошибка; далее фрагменты, где Сун Ци разъясняет смысл того или иного слова, прослеживая отчасти и историю его происхождения. Сюда же относятся немногочисленные фрагменты, посвященные обычаям, распространенным в сунском Шу (совр. пров. Сычуань): стариков, например, там называют не *лао* 老, а *по* 皤). Здесь же содержатся фрагменты, касающиеся тех или иных обычаев, распространенных в современном Сун Ци китайском обществе и современных ему реалий (бумага, каменные гонги, надмогильные стелы, одежда придворных, пр.); кроме того, Сун Ци тут говорит и о поэзии, высказывая свое мнение о стихах (отдельных стихотворных строках) тех или иных авторов, сравнивает их, перечисляет по-

этов, которых считает достойными или выдающимися (Ли Бо, Ду Фу, Лю Юй-си 劉禹錫, 772—843, Мэй Яо-чэнь 梅堯臣, 1002—1060, др.). Вторая цзюань, «Као гу» (考古 «Разыскания в области древностей»), принципиально от первой не отличается, но здесь можно выделить фрагменты, посвященные известным ученым (в первую очередь конфуцианцам) прошлого и современным Сун Ци, а также высказывания о поэзии и поэтах. Сюда же относятся заметки о высказываниях и сами высказывания исторических лиц и знаковых Сун Ци. Далее идут фрагменты, объясняющие, почему так много ошибок делают современные Сун Ци ученые (незнание словарей, конкретно «Шо вэнь цзе цзы» 說文解字 (подробнее см.: [Се Янь 2016. С. 78—82]), и малая начитанность в древних текстах и сочинениях предшественников); фрагменты, посвященные уточнению мест и отдельных иероглифов из различных сочинений; здесь же — фрагменты, где речь идет о прозаических (бессюжетных) произведениях и их авторах (древних и современных Сун Ци). Эти фрагменты носят текстологический характер и представляют собой высказывания (оценки) самого Сун Ци или других лиц по поводу того или иного произведения или автора (часто упоминаются Хань Юй и Лю Цзун-юань). Еще в этой цзюани присутствуют фрагменты, посвященные рассуждениям об управлении государством. Третья цзюань сборника полностью отвечает своему названию — «Цза шо» (雜說 «Разные высказывания») и практически вся состоит из таких высказываний Сун Ци: по вопросам управления государством, о взаимоотношениях государя и подданных, мироустройстве, соотношении земли и неба (далеко не все высказывания принадлежат самому Сун Ци, но ссылки на источники отсутствуют); во второй части цзюани преобладают короткие (от восьми до двадцати иероглифов) высказывания афористического характера о самом разном (многие написаны ритмической прозой). Особняком стоят помещенные в самом конце текст эпитафии и мемориальной стелы для могилы автора, а также обращение к родственникам с разъяснением, как нужно поступить с его телом после смерти (авторства Сун Ци). Указанные фрагменты могут восприниматься как еще одно свидетельство того, что составил «Сун цзин вэнь гун би цзи» не сам Сун Ци, но кто-то из его потомков. В целом следует отметить, что основной упор в «Сун цзин вэнь гун би цзи» сделан на различного рода разыскания, разъяснения и прояснение смысла (названий, иероглифов, выражений, пр.), чему так или иначе посвящены 139 фрагментов сборника.

«Сун цзин вэнь гун би цзи» — памятник, скорее тяготеющий к документальности, близкий к ранним сунским бицзи, но в то же время, несмотря на малый объем, тематически очень пестрый и разнообразный. Этот сборник не представляет существенного явления

в истории китайской литературы, но нельзя забывать, что именно в названии «Сун цзин вэнь гун би цзи» впервые был употреблен термин «бицзи» 筆記 — в том смысле, в каком позднее его стали использовать для обозначения целого направления китайской письменной культуры.

Литература

О Сун Ци: официальная биография в «Сун ши», цз. 284 (приложение к биографии Сун Сяна); СЖ. Т. 1. С. 738—739; Ван Жуй-лай 1988; Се Сы-вэй 1989; Алимов 2009. С. 226—232; Сюй Цзюй-фан 2011; Вэнь Цзе 2012; Чжан Сю-пин 2012; Ван Фу-юань 2014-1; Ван Фу-юань 2014-2; Син Ци-лун 2015. С. 6—46; Сяо Сяо-фань 2020; Ван Фу-юань 2021.

О «Сун цзин вэнь гун би цзи»: СВ. С. 279—280; Алимов 2009. С. 232—243; Син Ци-лун 2015. С. 50—64; Се Янь 2016; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 129—132.

«СЫ ЧАО ВЭНЬ ЦЗЯНЬ ЛУ» (四朝聞見錄 «ЗАПИСИ СЛЫШАННОГО И ВИДЕННОГО ПРИ ЧЕТЫРЕХ ПРАВЛЕНИЯХ») Е ШАО-ВЭНА

О поэте, чиновнике, неоконфуцианце и литераторе Е Шао-вэне (葉紹翁, 1185/1190?—после 1257) известно не так много. Он рано начал приобщаться к учению, возможно, учился в Тайсюэ, в том числе у известного поэта Е Ши (葉適, 1150—1223). По окончании училища поступил на придворную службу (примерно после 2012 г., вероятно, по исторической части), но не ранее 1239 г. ушел в отставку и зажил уединенно, поселившись на берегу озера Сиху и сведя дружбу с поэтом Гэ Тянь-минем (葛天民, 1194—1269). Известно, что другим близким приятелем Е Шао-вэна был ученик Чжу Си Чжэнь Дэ-сю (真德秀, 1178—1235). Стихотворения Е Шао-вэна по большей части утрачены (небольшая часть сохранилась в поздних антологиях).

Сборник «Сы чао вэнь цзянь лу» появляется в поле библиографических сочинений лишь в минское время, в XV в., числясь то в пяти томах (цэ 冊), то в пяти собраниях (цзи 集). В более позднее время сборник был напечатан в книжных сериях «Чжи бу цзу чжай цун шу» (текст основан на рукописи, хранившейся у У Чжо 吳焯, 1676—1733), «Сы ку цюань шу» и некоторых других. Среди современных изданий сборника Е Шао-вэна следует отметить:

— критический текст 1989 г., подготовленный Шэнь Си-линем 沈錫麟 и Фэн Хуэй-минем 馮惠民 ([Е Шао-вэн 1989]; переиздан без изменений в 1997 и 2006 гг.); основан на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу», состоит из пяти собраний (цзи), обозначенных циклическими знаками (цзя 甲, и 乙, бин 丙, дин 丁 и у 戊) и объединяющих 209 озаглавленных, но нумерованных

ванных фрагментов; в приложении даны многочисленные заметки книжников, текстологов и коллекционеров разных эпох (схематически воспроизводятся и их личные печати);

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 5, с. 4857—5008, переиздан без изменений в 2012 г. под одной обложкой с «Суй инь мань лу»); подготовлен Шан Чэном 尚成, основан на списке из «Сы ку цюань шу» и включает пять собраний, обозначенных циклическими знаками и объединяющих 208 озаглавленных, но нумерованных фрагментов; приложений нет;

— издание 2004 г., в котором отсутствуют сведения, на каком списке текста оно основано [Е Шао-вэн 2004]; это комментированное издание (комментарии Фу Цзюня 符均), включающее пять собраний, обозначенных циклическими знаками и объединяющих 209 озаглавленных и нумерованных фрагментов, но представленные здесь комментарии скупы и местами неточны; приложений нет;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 6, т. 9, с. 215—431); подготовлен Чжан Цзянь-гуаном и Чжоу Шао-хуа 周紹華, основан на списке из «Чжу бу цзу чжай цун шу» и содержит пять собраний, объединяющих 209 озаглавленных, но нумерованных фрагментов; текст сверен по «Сы ку цюань шу» и учитывает издания Шэнь Си-линя и Фэн Хуэй-миня, а также Шан Чэна; приложение здесь аналогично изданию 1989 г.

Судя по имеющейся в тексте «Сы чао вэнь цзянь лу» информации, первые два «сборника» появились в 1241 г. (под названием «Вэнь цзянь лу» 聞見錄, «Записи слышанного и виденного») и тогда же начали распространяться отдельно; остальные части были написаны как продолжение несколько позднее, в 1256—1257 гг., в то же время Е Шао-вэн полностью переработал и весь сборник. Материал в «Сы чао вэнь цзянь лу» не организован ни хронологически, ни тематически (хотя в нескольких местах фрагменты, посвященные одной теме или одному историческому лицу, идут друг за другом), разделение на «собрания» носит исключительно формальный характер. Большинство фрагментов среднего объема — за вычетом нескольких весьма крупных повествований (часть из них — сюжетные). Общая хронология сборника: четыре правления императоров Гао-цзуна, Сяо-цзуна (на троне 1162—1189), Гуан-цзуна (на троне 1189—1194) и Нин-цзуна (на троне 1195—1224), откуда и название (хотя незначительная часть фрагментов относится к правлению Ли-цзуна (на троне 1225—1264)). Источником информации послужило либо то, чему Е Шао-вэн, будучи при дворе, явился свидетелем лично, либо то, что он услышал (и счел достоверным) от ближайших друзей (их имена часто называются в конце фрагмента); часть ин-

формации взята из письменных сочинений, которым он доверял (иногда такие источники указаны). Среди фигурирующих здесь исторических лиц — Цинь Гуй, Мао Цзы-чжи (毛自知, 1117—1213), Хань То-чжоу (韓侂胄, 1152—1207), Чжао Жу-юй (趙汝愚, 1140—1197), Юэ Фэй (岳飛, 1103—1142), Чжу Си, Лу Ю и многие другие. Содержание «Сы чао вэнь цзянь лу» достаточно разнообразно. Во-первых, это записи об императорах и августейшей семье (около 60 фрагментов: здесь описание пиров, приемов и аудиенций, восшествия на трон, высочайших выездов и паломничеств, посещения различных столичных учреждений, например Тайсюэ, обстоятельства сложения того или иного стихотворения, установлений при дворе и прочих примечательных событий из жизни монархов). Во-вторых, это фрагменты, повествующие о сановниках и различных столичных знаменитостях (около 90 фрагментов: здесь эпизоды, подчеркивающие высокие нравственные качества таких людей, описывающие особенности их характеров, случаи с ними на аудиенциях, элементы политической борьбы; здесь же представлены суждения известных людей по самым разным поводам и т. п.). В-третьих, это фрагменты, рассказывающие о южносунской экзаменационной системе и учении в целом (более 30 фрагментов: здесь происшествия во время экзаменов, успешная их сдача, искусство писания стихов и од на заданные темы, экзамены и экзаменующиеся в политической борьбе, пр.). И, наконец, фрагменты, где речь идет о местных нравах и обычаях, народной жизни, а также разысканиях в области истории (28 фрагментов). Тема политической жизни и политической борьбы — пожалуй, главная в «Сы чао вэнь цзянь лу». Не в последнюю очередь потому этот сборник является важным историческим источником. При изложении фактов и эпизодов из жизни того или иного высокопоставленного лица Е Шао-вэн не давал воли пристрастности, старался оставаться объективным, что повышает ценность его сборника (исправление 14 исторических неточностей в «Сы чао вэнь цзянь лу» см.: [Сюй Гуй 1999-2], еще 7-и см. в.: [Цзоу Хэ 2014]). В силу подробности и уникальности сообщаемого сборник «Сы чао вэнь цзянь лу» обильно цитируется во многих (в том числе официальных: к примеру, сведения о Хань То-чжоу в «Сун ши») сочинениях младших современников Е Шао-вэна и авторов последующих времен; материалы сборника Е Шао-вэна уточняют и дополняют сунскую официальную историю. Кроме того, ряд фрагментов «Сы чао вэнь цзянь лу» выступает источником сведений и о самом Е Шао-вэне, о котором, как мы помним, известно очень мало.

Л и т е р а т у р а

О Е Шао-вэне: СЖ. Т. 4. С. 3254; ЧГВС-1. С. 117—118; Цзоу Хэ 2015.

О «Сы чао вэнь цзянь лу»: Сюй Гуй 1999-2; Нин Цзя-юй 1996. С. 206; Линь Линь 2009; Цзоу Хэ 2014; Цзоу Хэ 2020; Чжан Синь-юэ 2020; Гу Хун-и 2021. Т. 3. С. 1001—1003.

«СЯН ШАНЬ Е ЛУ»
(湘山野錄 «НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ЗАПИСИ С СЯНШАНИ»)
ВЭНЬ-ИНА

Буддийский монах и известный поэт своего времени Вэнь-ин (文瑩 XI в., мирская фамилия неизвестна) был человек обширных познаний, ревностный буддист, увлеченный коллекционер книг. Годы жизни Вэнь-ина пришлись на правления императоров Чжэнь-цзуна (на троне 998—1022), Жэнь-цзуна, Ин-цзуна (на троне 1063—1067) и Шэнь-цзуна. Известно, что долгое время он обитал в буддийском монастыре Путисы на оз. Сиху, а позднее переехал в храм Цзиньлуаньсы в области Цзинчжоу (в совр. пров. Хубэй). Вэнь-ин постоянно путешествовал по Китаю и славился своей эрудицией, страстью к истории и стихами, был знаком со многими северосунскими знаменитостями (обычно на почве поэзии): в 1046 г. Вэнь-ин посетил в Чучжоу (в совр. пров. Аньхой) опального Оуян Сю, и тот посвятил ему стихотворение; в 1049—1054 гг. Вэнь-ин неоднократно посещал столицу империи, где свел знакомство с известными современниками; в 1058 г. в Цзинчжоу он познакомился с Лю Чжи (劉摯, 1030—1097); в 1065—1069 гг. тесно общался с Чжэн Се (鄭獬, 1022—1072). Среди друзей Вэнь-ина были Юань Цзянь (元絳, 1009—1084), Дин Вэй (丁謂, 966—1037), Су Шунь-цин (蘇舜欽, 1008—1048) и многие другие. Поэтическое наследие Вэнь-ина почти полностью утеряно, после него остались только сборники «Юй ху цин хуа» (玉壺清話 «Чистые беседы в Юйху») и «Сян шань е лу» с «Сюй лу» (續錄 «Продолжение записей»).

«Сян шань е лу» значится в библиографии Чао Гун-у в объеме 4 цзюани («Сюй лу» не отмечено) [Чао Гун-у 1990. С. 589], в библиографическом отделе сунской истории — 3 цзюани (также без продолжения). Начиная с минского времени издания сборника Вэнь-ина состояли из 3 цзюаней основного текста и 1 цзюани продолжения. Можно предположить, что именно о подобном составе сборника писал и Чао Гун-у, не выделяя продолжения отдельно. В таком виде сборник вышел в сериях «Цзинь дай ми шу», «Сюэ цзинь тао юань», «Сюэ хай лэй бянь» и пр. Из современных изданий «Сян шань е лу» следует отметить следующие:

— критический текст 1984 г. (под одной обложкой с «Юй ху цин хуа», переиздан без изменений в 1997 и 2013 гг., см.:

[Вэнь-ин 1997]); подготовлен Чжэн Ши-ганом 鄭世剛 и Ян Ли-яном 楊立揚, основан на списке из «Цзинь дай ми шу», состоит из 3 цзюаней основного текста и 1 цзюани продолжения, объединяющих 165 (132 в основной части и 33 в продолжении) нумерованных и неозаглавленных фрагмента (тематические заглавия даны авторами критического текста лишь в оглавлении «для удобства читателя»); здесь имеется ряд приложений: 5 фрагментов, чья принадлежность к «Сян шань е лу» вызывает сомнения (авторы критического текста не смогли найти аргументированное решение по этому поводу), а также многочисленные заметки текстологов и издателей различных эпох (этот же текст воспроизведен в составе ЦСБЦ, вып. 1, т. 6, с. 1—79; в качестве автора критического текста тут указан только Чжэн Ши-ган, а приложение ограничено 5 сомнительными фрагментами);

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 2, с. 1379—1445, переиздан без изменений в 2012 г. под одной обложкой с «Юй ху цин хуа»); подготовлен Хуан И-юанем 黃益元, основан на списке из «Цзинь дай ми шу», состоит из 3 цзюаней основного текста и 1 цзюани продолжения, объединяющих 165 нумерованных и неозаглавленных фрагмента; приложения отсутствуют.

«Сян шань е лу» появились в годы под девизом правления Си-нин (1068—1077). Название восходит к горам Сяншань, у которых располагался храм Цзиньлуаньсы, где и был написан сборник «Сян шань е лу». Хронология сборника — от самого конца эпохи Пяти царств и восшествия на трон сунского Тай-цзу и по царствование Шэнь-цзуна; самая последняя упомянутая в тексте дата — 1075 г.; таким образом, сборник «Сян шань е лу» появился в 1076 или 1077 гг. Среди персонажей сборника — императоры и северосунские сановники, такие как Сун Бо (宋白, 936—1012), Су И-цзянь (蘇易簡, 958—997), Ван Дань (王旦, 957—1017), Ду Янь (杜衍, 978—1057), Чжан Юн, Сунь Мян (孫冕, XI в.) и др.; а также чиновники более мелкие, поэты и литераторы. Собственно, многие из них и стали, видимо, источником информации для «Сян шань е лу» (правда, в тексте сборника ссылки на информаторов встречаются весьма редко); часть материалов Вэнь-ин почерпнул в беседах с разными знакомцами, части историй стал свидетелем сам, а остальное нашел в сочинениях предшественников (в том числе сборниках бицзи, например в «Гуй тянь лу» Оуян Сю), и ряд таких источников указан в тексте (прочие можно идентифицировать благодаря текстуальным совпадениям, источники 12 таких фрагментов неизвестны).

Сборник состоит из разнородных по объему фрагментов, материал в нем не организован ни тематически, ни хронологически.

Язык сборника прост, изложение весьма доходчиво, много сюжетных фрагментов. Содержание «Сян шань е лу» довольно разнообразно и касается широкого круга тем. Прежде всего, это типичные для сборников *бицзи* фрагменты, связанные с эпизодами из жизни различных известных исторических лиц (преимущественно высокопоставленных) начала правления Северной Сун и с их отношением к различным вопросам: политическим (борьба за трон, особенности правления того или иного императора, придворные группировки, пр.), экономическим (разного рода реформы и преобразования), военным (мирный договор с киданями 1005 г., война с тангутским государством Си Ся (1038—1227), восстание Нун Чжи-гао, пр.), внешнеполитическим (дипломатические отношения с северными соседями — киданями и тангутами) и др. Здесь также присутствуют и члены августейшей фамилии (например вдовствующая императрица-регентша Чжан-сянь мин-су тайхоу 章獻明肅太后, 969—1033, и некоторые другие императрицы). Далее это фрагменты, имеющие отношение к буддизму (эпизоды, связанные с идеей неотвратимости воздаяния, изъяснением отрывков сутр, отношениями аристократии и монашества; повествования о дружеских связях буддийских монахов с северосунскими литераторами, например Оуяном Сю, а также их стихи, посвященные буддийским наставникам); фрагменты, посвященные поэзии — ее теории и практике (подробнее о литературных взглядах Вэнь-ина см.: [Чжан Жуй-цзюнь 2015-2]), а также буддийским монахам и отшельникам, прославившимся удивительными способностями. В сборнике содержится немало отрывков поэтических сочинений (в целом в «Сян шань е лу» и в «Юй ху цин хуа» содержится 90 полных стихотворений и 46 фрагментов стихов 75 различных лиц, включая императоров Тай-цзу и Тай-цзуна; некоторые строки сохранились только в этих двух сборниках Вэнь-ина). Наконец, незначительное количество фрагментов повествует о сверхъестественных событиях (как правило, происходивших в буддийских храмах).

Следует отметить, что высокая достоверность материалов «Сян шань е лу» побудила авторов более поздних исторических сочинений к многочисленным заимствованиям фрагментов из этого сборника, как то: «Сун чао ши ши лэй юань» (宋朝事實類苑 «Сад правдивых событий по категориям при Сунском дворе») Цзян Шао-юя (江少虞, XII в.) или в «Сюй цзы чжи тун цзянь чан пянь» (續資治通鑑長篇 «Расширенное продолжение "Зеркала всеобщего, управлению помогающего"») Ли Дао (李燾, 1115—1184). При этом следует учитывать то обстоятельство, что сообщаемые Вэнь-ином сведения далеко не всегда могут в точности следовать исторической правде, поскольку многое автор «Сян шань е лу» записал с чужих слов, что

неизбежно приводит к искажению фактов (пусть и не столь существенному и непреднамеренному; об ошибках в «Сян шань е лу» см: [Сюй Гуй 1997]); тем не менее некоторые фрагменты сборника могут выгодно дополнить официальные исторические сочинения. В любом случае, «Сян шань е лу» — важный источник сведений о разных аспектах жизни китайского общества (в том числе о придворной жизни, а также о буддизме и его последователях) начала сунского правления; кроме того, он содержит немногочисленные, но ценные сведения, помогающие восстановить факты биографии самого Вэнь-ина (подробнее см.: [Гу Цзи-чэнь 1987]).

Л и т е р а т у р а

О Вэнь-ине: Гу Цзи-чэнь 1987; СЖ. Т. 5. С. 4360; Чэн Мин-мин 2014. О «Сян шань е лу»: СВ. С. 101; Нин Цзя-юй 1996. С. 165; Сюй Гуй 1997; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 438—441; Син Юн 2012; Чжан Цзинь-хуэй 2013; Чжан Жуй-цзюнь 2015-2; Юй Сюэ 2019; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 136—138.

«ТЕ ВЭЙ ШАНЬ ЦУН ТАНЬ»

(鐵圍山叢談 «СОБРАНИЕ РАССКАЗОВ С ГОРЫ ТЕВЭЙШАНЬ»)

ЦАЙ ТАО

Цай Тао (蔡條, 1096—1162), выходец из служилого рода, чиновник, литератор и поэт, четвертый сын влиятельного сановника, *цзайсяна* Цай Цзина стал *цзиньши* без экзаменов и первую свою должность получил уже в молодости, в 1114 г. по праву «тени» (за заслуги отца), став членом императорской свиты. Вся его чиновничья карьера (а равно и его братьев) строилась при активной помощи отца, не чаявшего души в своем младшем сыне: Цай Тао служил в Департаменте церемоний и в палате Хуэйюгэ, был *сюэши* палаты Лун-тугэ. Сохранились известия о том, что, когда Цай Цзин пребывал уже в весьма преклонном возрасте, Цай Тао безо всякого стеснения извлекал выгоду из своего служебного положения, так что после отставки отца оказался в далекой южной ссылке, в области Байчжоу (в совр. пров. Гуанси-чжуанском автономном районе), где и умер. Современники воспринимали Цай Тао неоднозначно, Фэй Гунь в «Лян си мань чжи» писал даже: «Негодяй Цай Тао помогал отцу творить зло» [Фэй Гунь 1985. С. 97]. В то же время Цай Тао обладал обширными познаниями и литературным даром. Среди сохранившихся его сочинений: «Си цин ши хуа» (西清詩話 «Рассуждение о стихах в покое западного павильона»; см. об этом сочинении: [Чжан Хай-оу 2006; Ли Лян-лян 2011]), а также сборник бици

«Те вэй шань цун тань» (подробнее о сочинениях Цай Тао см.: [Чжэн Цзы-юнь 2009]).

«Те вэй шань цун тань» упомянут в библиографии Чэнь Чжэнь-суня в объеме 5 цзюаней [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 333]. В более поздних библиографических сочинениях указан объем в 6 цзюаней, именно в таком виде сборник был опубликован в книжных сериях «Сюэ хай лэй бянь», «Чжи бу цзу чжай цун шу», «Сы ку цюань шу» и др. Из современных изданий «Те вэй шань цун тань» нужно отметить следующие:

— критический текст 1983 г. (переиздан без изменений в 1997 г.); подготовлен Фэн Хуэй-минем 馮惠民 и Шэнь Си-линем 沈錫麟, основан на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу» (его литографической перепечатке в Шанхае в 1921 г. [Цай Тао 1983]); текст состоит из 6 цзюаней, объединяющих 235 фрагментов; в конце текста есть запись о том, что его переписка и сверка были завершены в 1550 г.; в данном издании присутствует приложение, включающее заметки библиофилов разных эпох, а также аннотацию из «Сы ку цюань шу цзун му ти яо» и относящийся к «Те вэй шань цун тань» фрагмент из исследования «Сы ку цюань шу цзун му ти яо» (四庫全書總目提要 «Главное из генерального каталога всех книг из четырех хранилищ») знаменитого филолога Юй Цзя-си (余嘉錫, 1884—1955) [Юй Цзя-си 1986. Т. 3. С. 1069—1072]; о недостатках издания 1983 г. см.: [Чжун Чжэнь-чжэнь 2002-1; Чжун Чжэнь-чжэнь 2002-2].

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 3, с. 3031—3125); подготовлен Ли Мэн-шэном (李夢生, р. 1952), основан на ксилографии, выполненной Бао Тин-бо (鮑廷博, 1728—1814) по рукописному списку 1550 г.; содержит 6 цзюаней текста, объединяющих 232 фрагмента; какие-либо приложения отсутствуют;

— издание 2004 г. с комментариями Ли Синя 李欣 и Фу Цзюня 符均, основанное на критическом тексте 1983 г., состоит из 6 цзюаней, объединяющих 235 нумерованных и неозаглавленных фрагментов; комментарии здесь весьма краткие [Цай Тао 2004];

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 3, т. 9, с. 143—260), подготовленный Ли Го-цяном 李國強 и основанный на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу»; состоит из 6 цзюаней, объединяющих 230 неозаглавленных и нумерованных фрагментов; в качестве приложения здесь даны две заметки библиофилов.

Название сборника Цай Тао восходит к названию горы Те-вэйшань в области Байчжоу, где он оказался в ссылке; ему нрави-

лось гулять в окрестностях этой горы — отсюда и «Те вэй шань цун тань». Хронология сборника охватывает период почти в 200 лет: от начала сунского правления и до начала годов под девизом правления Шао-син (1131—1164); самая поздняя упомянутая в тексте дата — 1156 г. Источниками информации послужило или лично виденное автором (45 фрагментов) или же им лично слышанное со слов заслуживающих доверия лиц (28 фрагментов); в остальных случаях источники неизвестны. Поскольку из-за высокого положения отца и братьев Цай Тао был с юных лет тесно связан с правящими кругами и служилой аристократией (в первую очередь из круга отца), именно последняя, а также различные события при дворе и составляют основное содержание его сборника. Среди персонажей здесь — Тун Гуань (童貫, ?—1126), Чжан Дунь (章惇, 1035—1106), Ван Фу (王黼, 1079—1126), Ся Сун (夏竦, 985—1051), Ван Ань-ши и пр. (многие выведены под своими посмертными именами или титулами).

В сборнике наблюдается определенная упорядоченность материала, тематическая и по социальной иерархии персонажей. Так, в первой цзюани речь в основном идет о северосунских императорах (Тай-цзу, 11 фрагментов; Тай-цзун, 2 фрагмента; Жэнь-цзун, 9 фрагментов; Шэнь-цзун, 14 фрагментов, и др.), их политике, вопросах управления, влиянии на таковые вдовствующих императриц, а несколько фрагментов посвящены государственным установлениям. Первая часть второй цзюани отдана записям о системе государственных ритуалов (в том числе уложений в области образования и культуры), здесь по преимуществу фигурируют члены августейшей фамилии и высшие сановники. Во второй части этой цзюани многочисленны фрагменты, посвященные событиям, связанным с различными боевыми действиями и их обсуждением при дворе (в том числе с противодействием Цай Цина походу на север и вообще военной политики его сторонников). Третья цзюань отдана записям различных случаев и происшествий с чиновниками (в основном времен правления Хуэй-цзуна и Цинь-цзуна), несколько фрагментов рассказывают о предсказаниях и гаданиях. Четвертая цзюань включает фрагменты, повествующие о взаимоотношениях служилых людей с литераторами; а во второй половине этой цзюани содержится значительное число фрагментов, посвященных сверхъестественным и удивительным событиям, и здесь уже фигурируют во множестве представители простого народа (хотя встречаются и сановники) и упоминаются разные народные обычаи и верования (в том числе южные). В первой части пятой цзюани сосредоточены фрагменты, связанные с даосскими подвижниками и буддийскими монахами. Цай Цзин (в тексте «Те вэй шань цун тань» он часто фигурирует под своим посмертным именем Вэнь-чжэн 文正), весьма неравнодушный к дао-

сизму, всячески продвигал это учение при дворе, и оттого в «Те вэй шань цун тань» вполне отчетливо звучат и даосские мотивы. Цай Тао сам поддерживал тесные отношения с различными известными даосскими деятелями и магами своего времени — с Се Ши (謝石, XII в.), Ван Лао-чжи (王老志, ?—1122), Ван Цзы-си (王仔昔, ?—1117) и пр., фигурирующими в «Те вэй шань цун тань». Во второй части этой цзюани содержатся фрагменты, рассказывающие о различных народных промыслах и их продукции, а также о привозных заморских товарах. Шестая цзюань самая пестрая: здесь и заметки об изделиях кустарного производства, и о деревьях и растениях, и о разных диковинках, и о местной администрации.

«Те вэй цун тань» — весьма разнообразный по содержанию сборник, который содержит сведения как об августейшей семье (и о влиянии на политику вдовствующих императриц и наложниц) и высших сановниках, так и о состоянии тогдашнего сунского общества и его нравах (религиозного, бытового характера); здесь мы также встречаем уникальные подробности из жизни знаменитостей, конкретнее — Цай Цзина и самого Цай Тао, что позволяет восполнить некоторые факты их биографии.

Л и т е р а т у р а

О Цай Тао: официальная биография с «Сун ши», цз. 472 (в приложении к биографии Цай Цзина); СЖ. Т. 5. С. 3797; ЧГВС-1. С. 958—959; Чжэн Цзи-мэн 2008; Ли Лян-лян 2012.

О «Те вэй шань цун тань»: СВ. С. 105; Си Лэй 1994; Нин Цзя-юй 1996. С. 202; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 375—376; Ли Хао-жань 2019; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 581—583; Чжун Чжэнь-чжэнь 2002-1; Чжун Чжэнь-чжэнь 2002-2.

ТИН ШИ

(程史 «ИСТОРИИ НА СТОЛИКЕ») ЮЭ КЭ

Юэ Кэ (岳珂, 1183—1234) — чиновник, поэт и литератор, внук прославленного военачальника Юэ Фэя (岳飛, 1103—1142). В 1192 г. отправился с отцом Юэ Линем (岳霖, 1130—1192) на юг, куда тот был поставлен управлять Гуандуном, но вернулся на север из-за болезни Юэ Линя, который вскоре умер. В 1202 г. Юэ Кэ по праву «тени» (за заслуги отца) стал воеводой Ланьчжэньцзяна (в совр. пров. Цзянсу) и выдержал экзамены на *цзиньши*. В 1207 г. он отправился в столицу, где получил придворный пост. В столице Юэ Кэ свел тесную дружбу с литераторами и поэтами Лю Го (劉過, 1154—1206) и Синь Ци-ци (辛棄疾, 1140—1207). В 1225 г. император Ли-цзун, желая почтить заслуги Юэ Фэя, даровал Юэ Кэ ряд придворных должностей. Далее последовали другие назначения,

наивысшим из которых стал начальник Подворного департамента. На службе Юэ Кэ проявил себя способным чиновником. В конце жизни, будучи обвинен в злоупотреблениях, подал в отставку, поселился в Умэне (район совр. г. Сучжоу), где и умер. Юэ Кэ оставил после себя богатое письменное наследие, существенную часть которого составляют сочинения, реабилитирующие его деда Юэ Фэя, в свое время обвиненного Цинь Гуем в предательстве (в том числе «Юэ э ван син ши бянь нянь» (岳鄂王行實編年 «Хронология деяний покойного Юэ Э-вана») в 2 цзюанях), сборник из 385 стихотворений, а также сборник бицзи «Тин ши» (об утерянных сочинениях Юэ Кэ см.: [Чжу Инь 2010-1]).

Этот сборник числится в библиографии Чэнь Чжэнь-суня в объеме 15 цзюаней [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 338]. Известно, что первое ксилографическое издание «Тин ши» было предпринято в годы под девизом правления Цзя-цин (1522—1566); до нас оно дошло лишь частично (1—7 цзюани). Дальнейшее распространение «Тин ши» происходило в двух версиях: в 15 цзюанях с авторским предисловием и в 15 цзюанях без авторского предисловия, но с приложением, включающим биографию Юэ Фэя из «Сун ши» и некоторые другие материалы (эпитафии Юэ Фэю Лю Жюя 劉瑞, ?—1525, доклад Юань Кэ императору о Юэ Фэе). Сборник «Тин ши» был напечатан в таких книжных сериях, как «Цзинь дай ми шу», «Бай хай», «Сюэ цзинь тао юань», «Сы бу цун кань суй пянь» и др. Из современных изданий следует отметить:

— критический текст 1981 г., подготовленный У Ци-мином (吳企明, р. 1933) и основанный на списке из «Сы бу цун кань суй пянь» (в свою очередь основанном на юаньском ксилографе, хранившемся в библиотеке Цюй Шао-ци 瞿紹基, 1772—1836; [Юэ Кэ 1981]; перепечатан без изменений в 1997 г.); данное издание состоит из авторского предисловия, 15 цзюаней основного текста, объединяющих 140 фрагментов, а также из приложения (21 выписка из старых сочинений, касающихся «Тин ши», а также заметки библиофилов разных эпох; биографии Юэ Фэя и пр. здесь нет); о недостатках данного издания см.: [Чэн Я-хэн 2014], пропущенный фрагмент см.: [Лю Кун-фу 1987];

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 4, с. 4325—4467); подготовлен Хуан И-юанем 黃益元, основан на списке из «Сы бу цун кань суй пянь»; состоит из авторского предисловия и 15 цзюаней, объединяющих 140 фрагментов; какие-либо приложения отсутствуют;

— издание 2004 г. с комментариями У Минь-ся 吳敏霞, основанное на критическом тексте 1981 г.; включает авторское пре-

дисловие и 15 цзюаней, объединяющих 140 фрагментов; приложения отсутствуют, комментарии выполнены тщательно и весьма подробны;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 7, т. 4, с. 171—340), подготовленный Сюй Пэй-цзао и основанный на списке из «Сы бу цун кань сюй пянь»; включает авторское предисловие, 15 цзюаней, объединяющих 140 фрагментов; после текста дана запись о «Тин ши» известного издателя и педагога Чжан Юань-цзи (張元濟, 1867—1959).

Авторское предисловие датировано 1214 г. В нем, в частности, разъяснен смысл названия «Тин ши»: у Юэ Кэ был низкий, покрытый черным и красным лаком столик (*тин* 檯; трактовки этого слова в названии сборника см.: [Ху Тянь-мин 1993; Ли Сяо-янь 2014; Хао Тун 2018. С. 204—207]), располагавшийся между двумя более крупными столами. Когда Юэ Кэ возвращался со службы или от друзей и знакомых, он тут же делал записи, присев у того столика, обо всем, что сегодня видел или слышал (судя по всему, прямо на его лакированной поверхности). Закончив, Юэ Кэ звал мальчишку-прислужника, велел тому переписать запись на бумагу и убрать. Делал такие записи Юань Кэ несколько раз в месяц. Свои записи (истории) он тщательно проверял, ведь «болтовня о том, что на ум взбредет, не сравнится с тем, что видел собственными глазами». В итоге у Юэ Кэ получились «действительно серьезные истории».

Из предисловия мы узнаем, что основными источниками информации для «Тин ши» послужили личные впечатления автора, а также рассказы отца и заслуживающих доверия знакомых; это обеспечивает его записям сравнительно высокую степень достоверности. Следует отметить и достаточно высокую литературность «Тин ши»: многие из фрагментов сборника представляют собой законченные сюжетные повествования большой убедительности и эмоциональной окраски, с элементами юмора и даже сатиры.

Материал в «Тин ши» никак не организован — ни тематически, ни хронологически. Основная масса фрагментов сборника — крупного (здесь много диалогов) и среднего объема; это записи о делах управления и придворных событиях, а также случаи (необыкновенные происшествия, остроумные высказывания, смешные эпизоды, пр.), связанные с историческими лицами той или иной степени известности при северосунском и южносунском дворах (как то: Ван Ань-ши, Цинь Гуй, Чжоу Би-да (周必大, 1126—1204), Лоу Юэ (樓钥, 1137—1213), Чэнь Лян (陳亮, 1143—1194), Хун Цзунь (洪遵, 1120—1174) и др.); многие фрагменты прямо датированы и содержат гораздо более подробные сведения, нежели официальные исторические сочинения. В нескольких фрагментах говорится о военных

действиях между Сун и Цзинь и мирных переговорах между этими империями. Большое историческое значение имеет крупный фрагмент из 11-й цзюани сборника, повествующий о мусульманской общине сунского Гуанчжоу (где Юэ Кэ был вместе с отцом в 12-летнем возрасте), ее устройстве, обычаях (в том числе религиозного толка) и порядках, а также о морских торговых связях Китая того времени. Кроме того, в «Гин ши» немало фрагментов, включающих сведения для реконструкции элементов биографии Юэ Кэ и его родственников. Сборник Юэ Кэ сохранил для нас значительное количество стихотворных строк (некоторые нигде в иных источниках не встречаются), а ряд содержащихся в нем фрагментов послужил сюжетом для более поздних литературных произведений. Это незаурядное произведение и важный историко-этнографический источник по истории сунского периода.

Л и т е р а т у р а

О Юэ Кэ: официальная биография в «Сун ши», цз. 365 (в приложении к биографии Юэ Фэя); СЖ. Т. 2. С. 1431; ЧГВС-1. С. 565; Чжу Инь 2010-1; Чжу Инь 2010-2; Чжу Инь 2010-3; Чжу Инь 2011.

О «Гин ши»: СВ. С. 338—339; Юй Цзя-си 1986. Т. 2. С. 1109—1110; Вельгус 1987. С. 15—16; Лю Кун-фу 1987; Ху Тянь-мин 1993; Чжэн Сяньчунь 2004. С. 383—384; Лю Е-цю 2006. С. 111; Чжао Чжи-ли 2012-1; Чжао Чжи-ли 2012-2; Чжао Чжи-ли 2013; Ли Сяо-янь 2014; Чжао Чжи-ли 2014; Чэн Я-хэн 2014; Levine 2014; Хао Тун 2016; Хао Тун 2018; Гу Хун-и 2021. Т. 3. С. 1047—1049.

«ХОУ ЧЖЭН ЛУ»

(侯鯖錄 «ЗАПИСИ О КНЯЖЕСКИХ ЯСТВАХ»)

ЧЖАО ЛИН-ЧЖИ

Чжао Лин-чжи (趙令時, 1064—1134), праправнук Яньи-вана Дэ-чжао (燕懿王德昭, 951—979), второго сына основателя сунской империи, чиновник, поэт, литератор, коллекционер живописи, уже в юности проявил недюжинные способности. Привлеченный его стихами сановник Цай Цюэ (蔡確, 1037—1093), управлявший тогда Хуэйяном (в совр. Хэнани), взял молодого человека к себе секретарем. Службу Чжао Лин-чжи продолжил в Хуэйяне — под началом Фу Яо-юя (傅堯俞, 1024—1091), весьма отличившись во время борьбы с засухой и неурожаем. В 1090 г. был переведен в область Инчжоу (в совр. пров. Аньхой), управлять которой на следующий год был поставлен Су Ши. Тот исполнился к Чжао Лин-чжи искренней симпатией и даже дал ему другое второе имя — Дэ-линь 德麟 (изначально было Цзин-куан 景貺). Су Ши нравились стихи Лин-чжи, он

неоднократно рекомендовал его в столицу, и в 1093 г. Чжао Лин-чжи получил придворный чин, правда, прослужил недолго. В 1097—1099 гг. Чжао Лин-чжи служил в Сяньяне, затем, после воцарения Хуэй-цзуна, подал доклад на высочайшее имя, но доклад оказался расценен вовсе не так, как Чжао Лин-чжи ожидал, и он был отправлен в ссылку в Цайчжоу (в совр. пров. Хэнань). Немного позднее Чжао Лин-чжи попал в списки так называемой «клики годов Юань-ю» (вместе с Су Ши) и получил возможность вернуться к службе лишь спустя время. В 1132 г. был возвращен в столицу и стал служить в охране императорского дворца, позднее занимал ряд других столичных и провинциальных постов. Известно о его сборнике «Ань лэ цзи» (安樂集 «Собрание живущего в благополучии»), но это сочинение давно утеряно. До нас дошел лишь сборник бицзи «Хоу чжэн лу».

Он зафиксирован в библиографии Чао Гун-у в объеме 8 цзюаней [Чао Гун-у 1990. С. 1146], а в библиографическом отделе сунской официальной истории — в объеме 1 цзюани (судя по тому, что объем «Хоу чжэн лу» в 1 цзюани более нигде не упоминается, это просто ошибка). Версия в 8 цзюаней была напечатана в таких книжных сериях, как «Бай хай», «Сы ку цюань шу» и «Чжи бу цзу чжай цун шу». Из современных изданий «Хоу чжэн лу» следует упомянуть: — текст в составе СЮБЦДГ (т. 2, с. 2025—2100), подготовленный Фу Чэном и основанный на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу»; он включает 8 цзюаней, объединяющих 374 неозаглавленных и нумерованных фрагмента (переиздан без изменений в 2014 г. под одной обложкой с «Чжу ши» 塵史, «Истории с мухойкой [в руках]»); — критический текст 2002 г., подготовленный Кун Фань-ли и основанный на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу» ([Чжао Лин-чжи 2002], под одной обложкой с «Мо кэ хуэй си» и «Сюй мо кэ хуэй си»; переиздан без изменений в 2004 г.); включает обстоятельное предисловие Кун Фань-ли, предисловие минского поэта Дунь Жуя (頓銳, посл. четв. XV—перв. пол. XVI в.), 8 цзюаней основного текста, объединяющих 374 озаглавленных, но нумерованных фрагмента, а также 2 приложения: исследовательские материалы о «Хоу чжэн лу» и его авторе (многочисленные выписки из старых библиографий, из *шихуа*, исторических и других сочинений, пр.), плюс список использованной Кун Фань-ли литературы (также переиздан в составе ЦСБЦ, вып. 2, т. 6, с. 183—272; здесь: сокращенное предисловие Кун Фань-ли, предисловие Дунь Жуя, 8 цзюаней основного текста и заметка издателя «Чжи бу цзу чжай цун шу» Бао Тин-бо в качестве приложения; нумерация и заглавия фрагментов отсутствуют).

Название сборника восходит к истории, зафиксированной в том числе в «Си цзин цза цзи» (西京雜記 «Разные записки о западной столице») Гэ Хуна (葛洪, 283—343), где (цз. 2, фр. 34) говорится о пяти Ванах, дядьях по матери ханьского императора Чэн-ди (на троне 33—7 до н. э.), в 27 г. до н. э. в один день возведенных в ранг хоу; новоиспеченные хоу терпеть друг друга не могли, а потому их клеветы и приближенные потеряли былую возможность посещать дворы других хоу и там кормиться; лишь один Лоу Ху (婁護, I в. до н. э.), обладавший изрядным красноречием, остался вхож во все пять домов, и каждый хоу души в нем не чаял, наперебой стараясь накормить как можно щедрее. Однажды Лоу смешал вместе рыбные и мясные блюда, полученные от разных хоу, и получил то, что современники стали называть у хоу чжэн — изысканным рыбно-мясным кушаньем пяти хоу. В свете этой истории название сборника, видимо, нужно интерпретировать как собрание разнообразных ингредиентов, в итоге дающих царственное пиршество.

Точная датировка «Хоу чжэн лу» затруднена, однако встречающиеся в тексте описания позволяют предположить, что сборник был закончен в самом начале правления Южной Сун; тогда же, скорее всего, было предпринято и первое его ксилографическое издание, до нас не дошедшее [Кун Фань-ли 2006. С. 277]. Материал в сборнике явным образом никак не организован, хронология в основном сунская (хотя есть фрагменты, относящиеся ко времени Тан и Пяти царств), фрагменты разновеликие. Источником материала для «Хоу чжэн лу» послужили как личные впечатления автора (к примеру, общение с Су Ши), так и книги предшественников, заимствования из которых составляют 39 фрагментов, здесь лидирует «Си цзин цза цзи» (5 фрагментов).

В сборнике нашли отражение и поэтические интересы Чжоу Лин-чжи: почти половину «Хоу чжэн лу» составляют фрагменты, где речь идет о стихотворных строках сунских авторов и эпизодах из жизни сунских поэтов и литераторов (около 160 фрагментов); среди них преобладают фрагменты, где фигурирует Су Ши (39), Хуан Тин-цзяню посвящены 11 фрагментов, Оуян Сю — 7, Чжан Ляю (張耒, 1054—1114) — 5, Ван Ань-ши — 4; присутствуют и такие поэты, как Мэй Яо-чэнь (梅堯臣, 1002—1060), Дао-цянь (道潛, 1043—1106), Цинь Гуань, Ван Ань-го (王安國, 1028—1074), Сун Сян (宋庠, 996—1066), Тэн Юань-фа (滕元發, 1020—1090), Чжан Юн, Ван Юй-чэн (王禹偁, 954—1001) и другие; многие фрагменты представляют собой *шихуа* (критическая оценка стихов, указание на обстоятельства, при которых они были сложены, пр.); некоторые приводимые в «Хоу чжэн лу» поэтические строки не сохранились в ныне известных составах собраний сочинений сунских поэтов, а равно и в «Цюань сун

ши», они есть лишь в данном сборнике. Здесь также имеются поэтические произведения и самого автора (всего в составе сборника содержится более 120 поэтических произведений досунских и, главным образом, сунских авторов; авторы 8-и нам неизвестны). Более 20 фрагментов «Хоу чжэн лу» посвящены поэзии и прозе Тан и Пяти царств, здесь лидирует Ли Шан-инь (李商隱, 811/813—858/859) — 4 фрагмента, Ли Бо и Ду Му (杜牧, 803—852), присутствуют и до-танские поэты — например, Бао Чжао (鮑照, 414?—466).

Вторая тематическая группа сборника по содержанию довольно пестрая: это фрагменты (около 200), посвященные событиям при императорском дворе, случаям со знаменитостями и укладу жизни при Сун; фрагменты, включающие комментарии к древним текстам, содержащие прояснение темных мест из старых сочинений и изъяснение смысла иероглифов; многое представляет существенную историческую ценность. Также в сборнике речь идет и о разных бытовых мелочах (кайма на одеялах, продукты питания), особенностях архитектуры, могилах Ли Бо и Ду Фу, лингвистических изысканиях (в диалектах юга), животных и растениях, и пр.

Сборник «Хоу чжэн лу» чрезвычайно полезен для изучения сунского литературного процесса, особенно в области поэзии, нельзя отрицать и важности иных содержащихся в нем сведений исторического характера. А количество сохранившихся в составе этого сборника поэтических произведений таково, что «Хоу чжэн лу» не без оснований может именоваться и поэтическим собранием.

Л и т е р а т у р а

О Чжао Лин-чжи: официальная биография в «Сун ши», цз. 244; СЖ. Т. 4. С. 3436—3437; ЧГВС-1. С. 628; Кун Фань-ли 2006. С. 273—276; Сунь Синь-тин 2016.

О «Хоу чжэн лу»: СВ. С. 289—290; Юй Цзя-си 1986. Т. 2. С. 1086—1089; Нин Цзя-юй 1996. С. 168; Кун Фань-ли 2006. С. 276—282; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 383—384.

«ХОУ ШАНЬ ТАНЬ ЦУН»

(後山談叢 «СОБРАНИЕ РАССКАЗОВ ХОУ-ШАНЯ»)

ЧЭНЬ ШИ-ДАО

Чэнь Ши-дао (陳師道 1053—1102, вторые имена Лю-чан 履常 и У-цзи 無己, литературный псевдоним Хоу-шань цзюйши 後山居士), чиновник, литератор, поэт, один из видных представителей цзян-сийской поэтической школы. Происходил из семьи чиновников средней руки и с юных лет проявлял ревностное стремление к учению. Когда Чэнь Ши-дао исполнилось шестнадцать лет, его наставником

стал знаменитый мастер слова Цзэн Гун (曾鞏, 1019—1083). Однако, несмотря на блестящие способности, карьера Чэнь Ши-дао не сложилась: когда к власти пришел Ван Ань-ши, молодой человек, не разделявший его взглядов, отбросил мысль о сдаче государственных экзаменов. Чэнь Ши-дао стал добывать пропитание частными уроками, одновременно предаваясь литературному творчеству. Финансовое положение его семьи было настолько печальным, что в 1084 г. тесть Чэнь Ши-дао забрал и увез в Чэнду его жену и детей. Этот разрыв Чэнь Ши-дао переживал мучительно. В 1081 г. Цзэн Гун порекомендовал зачислить Чэнь Ши-дао в группу ученых, работавших над историей Пяти царств, но, поскольку тот не сдал экзаменов, из этого ничего не вышло. Только в 1087 г. Чэнь Ши-дао принял должность областного преподавателя — и то лишь в силу рекомендации Су Ши. К нему вернулись жена и дети. Но это не столь большое благополучие длилось недолго: в 1094 г. Чэнь Ши-дао отправился к опальному Су Ши в Ханчжоу, что стоило ему должности. Правда, через некоторое время по рекомендации Лян Тао (梁燾, 1034—1097) он был назначен в Тайсюэ, но из-за дружбы с Су Ши был вынужден покинуть пост и снова стал областным преподавателем. В том же году ему предложили выйти в отставку — ведь экзаменов Чэнь Ши-дао так и не сдал. В 1100 г. он был вызван ко двору и получил должность сверщика текстов. Морозной зимой 1101 г., будучи на церемонии императорских жертвоприношений в предместье столицы, Чэнь Ши-дао, не имевший достаточно теплой одежды и слишком гордый, чтобы принять ее от посторонних, сильно простудился, заболел и весной следующего года умер. После Чэнь Ши-дао осталось собрание его стихов «Хоу шань ши чжу» ((後山詩注 «Стихи Хоу-шаня» с комментариями)); современное издание: [Чэнь Ши-дао 1995] в 12 цзюанях) и собрание сочинений «Хоу шань цзи» (後山集 «Собрание Хоу-шаня») в 20 / 30 цзюанях, в состав которого входят «Хоу шань ши хуа» (後山詩話 «Рассуждение Хоу-шаня о стихах») в 1 цзюани и сборник бицзи «Хоу шань тань цун».

Данный сборник числится в библиографии Чэнь Чжэнь-суня (в ряду других сочинений Чэнь Ши-дао) в объеме 6 цзюаней; ксилографическое издание его сочинений было предпринято Лю Сяо-вэем (劉孝驥, XII в.) [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 509—510]; самое раннее отдельное ксилографическое издание «Хоу шань тань цун» относится к минскому времени в составе серии «Бао янь тан ми цзи» (寶顏堂秘笈 «Редкие книги из зала Баояньтан») — в 4 цзюанях. Наиболее авторитетный список из всех известных версий «Хоу шань тань цун» составил Хэ Чжо (何焯, 1661—1722); издан в серии «Ши юань цун шу». Среди современных изданий сборника Чэнь Ши-дао следует отметить:

— критический текст 1989 г., подготовленный Ли Вэй-го (李偉國 р. 1948) и основанный на списке из «Ши юань цун шу» (適園叢書 «Собрание отменных сочинений») ([Чэнь Ши-дао 1989], под одной обложкой с «Пин чжоу кэ тань»; перепечатан без изменений в 2007 г.); он состоит из 6 цзюаней, объединяющих 240 фрагментов (нумерация и тематические заголовки их даны в оглавлении Ли Вэй-го «для удобства читателей»), и приложения, которое содержит выписки из различных сочинений, а также заметки библиофилов (от Хун Мая до составителя «Ши юань цун шу») и индекс имен персонажей сборника (этот же текст был переиздан в составе БЦДГ, т. 2, с. 1561—1631 — фрагменты здесь не нумерованы, имеют тематические заголовки в оглавлении, приложение и индекс имен отсутствуют; еще одно переиздание в составе ЦСБЦ, вып. 2, т. 6, с. 71—123 — здесь нет нумерации фрагментов, их заголовков, индекса имен, в приложении даны две заметки).

Судя по всему, Чэнь Ши-дао работал над «Хоу шань тань цун» вплоть до самой смерти: события ряда фрагментов датируются 1101 г. Хронология сборника в основном северосунская; содержание «Хоу шань тань цун» достаточно разнообразно; в целом данный сборник носит вполне выраженный документальный характер — вошедшие в него фрагменты, как правило, представляют записи исторических событий или случаи из жизни примечательных для Чэнь Ши-дао лиц; число фрагментов, содержанием которых были бы удивительные материи или сверхъестественные события, в «Хоу шань тань цун» весьма невелико. Подавляющее большинство фрагментов посвящено историческим персонажам, жившим при Северной Сун, среди них лидируют Су Ши, Коу Чжунь (оба фигурируют в 11 фрагментах) и Ван Ань-ши (9 фрагментов); за ними идут Хань Ци и Оуян Сю (по 7 фрагментов), Ся Сун и Чжан Юн (6 фрагментов), Дин Вэй и Люй И-цзянь (5 фрагментов). Нашли в сборнике отражение и политические пристрастия Чэнь Ши-дао, и хотя эпизоды, связанные с Ван Ань-ши, содержат элементы порицания, автор, уважая реформатора как одаренного и образованного человека, старается быть объективным. Разным событиям, связанным с войной между империей Сун и киданьским государством (в частности с тем, что предшествовало заключению известного мирного договора 1004 г.), посвящено более 10 фрагментов. Нельзя не отметить научной ценности сообщаемых в них сведений, а также важности той роли, которую, по мнению Чэнь Ши-дао, сыграл в этих событиях министр Коу Чжунь. Помимо этого в «Хоу шань тань цун» есть также сведения, касающиеся общих для всех сборников бицзи тем: речь идет о каллиграфии и живописи, туши, бумаге и тушечницах; о приметах, гада-

ниях и удивительным образом сбывшихся предсказаниях; о сельском хозяйстве и ирригации; о буддизме, даосизме и случаях с известными адептами этих учений; и т. п. Словом, этот сборник вполне традиционен для северосунских бицзи небольшого объема.

Л и т е р а т у р а

О Чэнь Ши-дао: официальная биография в «Сун ши» (цз. 444), СЖ. Т. 3. С. 2607—2608; ЧГВС-1. С. 481—483; Гу Цзянь 2004; Алимов 2009. С. 566—570; СЖНП. Т. 5. С. 3317—3384; Ма Нин 2010; Чжоу Куй-шэн 2022.

О «Хоу шань тань цун»: Юй Цзя-си 1986. С. Т. 2. С. 1069—1072; Нин Цзя-юй 1996. С. 167; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 337—339; индекс имен сборника: Чэнь Ши-дао 1989. С. 1—24 (от конца); Алимов 2009. С. 596—600; переводы: Алимов 2009. С. 527—608 (50 фрагментов); Неспешные записи 2021. С. 233—258 (30 фрагментов).

«ХУЭЙ ЧЖУ ЛУ»

(揮塵錄 «ЗАПИСИ ПОМАХИВАЮЩЕГО МУХОГОНКОЙ»),

ДРУГОЕ НАЗВАНИЕ «ХУЭЙ ЧЖУ САНЬ ЛУ»

(揮塵三錄 «ТРИ СБОРНИКА ЗАПИСЕЙ ПОМАХИВАЮЩЕГО МУХОГОНКОЙ») ВАН МИН-ЦИНА

Ван Мин-цин (王明清, 1127—после 1202, второе имя Чжуньянь 仲言), чиновник, историк и литератор, происходил из старого рода чиновников и книжников, его отцом был Ван Чжи, автор «Мо цзи». В юные годы Ван Мин-цин оказался в доме Цзэн Юя (曾紆, 1073—1135), деда по матери, известного эссеиста, поэта и каллиграфа, где и получил воспитание и образование. Позднее, в возрасте 18—19 лет, Ван Мин-цин отправился вместе с дядей Цзэн Хун-фу (曾宏父, XII в.), сыном Цзэн Юя, в Тайчжоу (в совр. пров. Чжэцзян), куда тот был назначен служить. В 1147 г. они переехали к новому месту службы дяди — в Жуньчжоу (в совр. пров. Цзянсу). В 1156 г. Ван Мин-цин женился на второй дочери крупного чиновника Фан Цзы (方滋, 1102—1172) и, когда тот в 1162 г. получил назначение на пост главнокомандующего Хуайси (земли совр. пров. Аньхой и частично Хэнани и Хубэя), отправился туда вместе с ним. В том же году Ван Мин-цин и сам поступил на службу. В 1165 г. Ван Мин-цин стал служить по военной части в Гаю (в совр. пров. Цзянсу), в 1172 г. был назначен делопроизводителем в Аньфэн (также в Цзянсу), позднее стал начальником уезда Лайаньсянь области Чучжоу (в совр. пров. Аньхой), в 1185 г. начал служить при дворе и поселился в сто-

лице. Финансовое положение Ван Мин-цина все эти годы было весьма плачевным, он жил в основном на иждивении родных и друзей. После 1192 г. Ван Мин-цин занимал ряд невысоких провинциальных должностей, но особого достатка так и не нажил. Жизненные неурядицы и неудачи в карьере он компенсировал литературно-историческим трудом: среди прочего до нас дошли сборник сяошо «Тоу ся лу» (投轄錄 «Записи о брошенной [в колодец] чеке [от колеса]», см.: [Алимов 2021. С. 432—442]) в 1 цзюани, сборник бицзи «Юй чжао синь чжи» (玉照新志, «Новые записи у нефритового зеркала»), а также самое крупное его произведение «Хуэй чжу лу» (подробнее о сочинениях Ван Мин-цина см.: [Чжан Мин-хуа 2009]).

«Хуэй чжу лу» числится в библиографии Чао Гун-у в 4-х частях: «Хуэй чжу лу» («Хуэй чжу цянь лу» 揮塵前錄 «Первоначальные записи помахивающего мухобойкой»), «Хоу лу» (後錄 «Последующие записи»), «Ди сань лу» (第三錄 «Третьи записи») и «Юй хуа» (餘話 «Оставшиеся речи»), общим объемом в 23 цзюани [Чао Гун-у 1990. С. 1147]. У Чэнь Чжэнь-суня, младшего современника Чао Гун-у, зафиксированы «Хуэй чжу лу» в 3 цзюанях, «Хоу лу» в 11 цзюанях, «Ди сань лу» в 3 цзюанях и «Юй хуа» в 1 цзюани, то есть общий объем уже составляет 18 цзюаней [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 343]. Видимо, за сравнительно короткий срок сборник Ван Мин-цина понес существенные потери. Ксилографические издания сборника выходили частями, лишь после появления «Юй хуа» текст был собран воедино. Усилиями книжников и библиофилов (в частности, Мао Цзиня и др.) сборник был восстановлен до объема в 20 цзюаней в прежних 4-х частях; в таком виде он был опубликован в книжных сериях «Цзинь дай ми шу», «Сюэ цзинь тао юань», «Сы ку цюань шу», «Сы бу цун кань суй пянь» и др. В 1961 г. в Шанхае была выпущена исправленная перепечатка текста сборника, сделанная по списку из «Сы бу цун кань суй пянь» (она осталась мне недоступна: [Ван Мин-цин 1961]; исправления к этому изданию см.: [Люй Шусян 1961], также см.: [Дин Цин-ган 2015]). Среди современных изданий «Хуэй чжу лу» следует отметить:

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 4, с. 3549—3850), подготовленный Му Гуном 穆公 (очевидно, псевдоним) и основанный на списке из «Сы бу цун кань суй пянь»; он включает 4 части в 20 цзюанях ((«Цянь лу» — 4 цзюани, «Хоу лу» — 11 цзюаней, «Ди сань лу» — 3 цзюани, «Юй хуа» — 2 цзюани (здесь названо «Хоу лу юй хуа»)), объединяющих 450 фрагментов (в оглавлении даны тематические заголовки, отсутствующие в самом тексте (переиздан без изменений в 2014 г.); фрагменты пронумерованы в каждой из частей в оглавлении и в тексте); также здесь присутствуют авторские послесловия после «Цянь

лу», «Хоу лу» и «Ди сань лу» и послесловие поэта Чжао Бу-цзяня (趙不讜, вт. пол. XII—перв. пол. XIII в.) к «Юй хуа», датированное 1200 г.;

— текст, выпущенный в 2001 г. и основанный на издании 1961 г., исправленный и дополненный ([Ван Мин-цин 2001]; кто подготовил данное издание, не указано); он включает все 4 части сборника в 20 цзюанях, объединяющих 450 фрагментов, которым даны тематические заголовки в оглавлении (совпадают с изданием в СЮБЦДГ); нумерация сплошная в оглавлении и в тексте; также здесь имеются три авторских послесловия, послесловие Чжан Бу-цзяня и приложения: выписки из различных старых сочинений, где упоминается «Хуэй чжу лу», статья Чжан Цзя-цзюя (張家駒, 1914—1974) 1940 г. об этом сборнике и его авторе и объединенный индекс имен и названий произведений, упомянутых в «Хуэй чжу лу»;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 6, т. 1 целиком: «Цянь лу», «Хоу лу», Ди сань лу»; т. 2, с. 1—73 «Юй лу»), подготовленный Ян Юн-чэном и основанный на хранящемся в Государственной библиотеке южносунском ксилографе (с учетом всех других списков, в том числе издания 1961 г.); он включает все 4 части сборника в 20 цзюанях, объединяющих 450 незаглавленных (заголовки даны лишь в оглавлении, совпадают с изданием в СЮБЦДГ) и нумерованных фрагментов, а также авторские послесловия, послесловие Чжао Бу-цзяня и заметки издателей и книжников; текст представлен в виде независимых, идущих друг за другом сборников.

Упомянутая в названии «мухогонка» (чжу му) — традиционный атрибут китайского книжника (изготавливалась из хвоста лося, оленя, яка, а ручка делалась из дерева, слоновой кости, яшмы) — намекает на так называемые *цин тань* (清談 «чистые беседы»), возникший и распространившийся с III—VI вв. среди книжников-интеллектуалов обычай вести беседы на отвлеченные темы с мухогонкою (непременным элементом подобных бесед) в руке; так Ван Мин-цин намекает одновременно как на неофициальный, но высокоинтеллектуальный характер собственного сборника, так и на свою принадлежность к кругу людей, находящих вкус в чистом, непрактическом знании.

Авторские послесловия к трем частям «Хуэй чжу лу» датированы 1166, 1194 и 1195 г., соответственно. Последняя часть была написана в 1196—1198 гг. и издана Чжао Бу-цзянем в 1200 г.; многие материалы в ней перекликаются с «Юй чжао синь чжи». Как можно видеть, на составление трех частей у Ван Мин-цина ушло более 30 лет. Из послесловий следует, что Ван Мин-цин работал над сво-

им сборником безо всякого плана, произвольно, не ставя перед собой определенных целей или временных рамок и не думая, что создаст нечто примечательное. Однако, когда первая часть была закончена и напечатана, Ван Мин-цин «узнал, что известные ученые мужи, прочитав, испытали великое удовольствие», и взялся писать продолжение. Авторские послесловия представляют важный материал для реконструкции истории и обстоятельств создания «Хуэй чжу лу».

Источником информации для «Хуэй чжу лу» послужили личные впечатления автора (о чем есть запись в конце: «лично видел»), рассказы третьих лиц (в конце ряда фрагментов такие информаторы названы: это современники, друзья, родственники), различные исторические сочинения, в том числе официальные — «Тай цзун ши лу» (太宗實錄 «Правдивые записи о Тай-цзуне»), «Чжэнь цзун ши лу» (真宗實錄 «Правдивые записи о Чжэнь-цзуне») и др., а также сочинения предшественников — «Мэн си би тань», «Дун чжай цзи ши» (東齋記事 «Истории, записанные в восточном кабинете») и пр. (около 30).

Содержание «Хуэй чжу лу» весьма разнообразно. Ярко выраженной организации материала в сборнике нет, но в «Цянь лу» и «Хоу лу» сосредоточены в основном фрагменты, повествующие о правящей династии, сановниках, крупных событиях при дворе, а в «Ди сань лу» и «Юй хуа» много говорится о событиях и персонажах времен царствования южносунского Гао-цзуна (при этом ряд фрагментов можно назвать подробным пояснением к соответствующим записям из первых двух частей сборника). И всё же в Хуэй чжу лу» можно выделить несколько крупных тематических групп. Во-первых, это фрагменты (53), содержание которых связано с политическими и военными событиями северо- и южносунского периода, как то: государственные установления и их изменение, установления для чиновничества и реформирование чиновничьей системы, августейшие указы о назначениях высших сановников, доклады на высочайшее имя, дипломатические отношения с северными соседями, а также военные действия против них. Далее это фрагменты (56), рассказывающие о правящем сунском роде: об императорских указах, поступках и высказываниях членов августейшей фамилии, придворной и дворцовой жизни (в том числе о придворных дамах); фрагменты, восхваляющие мудрость поступков императоров, освещающие нюансы законотворческой деятельности, представляющие записи диалогов между императорами и сановниками. В-третьих, это фрагменты (251), в которых речь идет о примечательных случаях из жизни высших сановников, придворной знати и известных ученых, а также служивых чиновников и их родственников; данная группа фрагментов наиболее типична для сунских бицзи и является самой

многочисленной в «Хуэй чжу лу»; среди персонажей: Ван Ань-ши, Оуян Сю, Су Ши, Сыма Гуан, Цинь Гуй, Цай Цзин и многие другие ключевые фигуры сунского общества. Есть в сборнике и простолоудины, даосские и буддийские монахи, лекари. К данной группе фрагментов можно отнести и те, что повествуют о литераторах, художниках и известных коллекционерах. Несколько фрагментов являют собой перечисления имен: например, в № 179 (цз. 5) Ван Мин-цин составил своеобразный реестр посмертных почетных имен императриц, императорских наложниц, наследников трона, членов августейшей фамилии, цзайсянов, сановников (отдельно военных и гражданских) и пр. Наконец, небольшая, но крайне важная группа фрагментов (31) раскрывает подробности истории семьи Ван Мин-цина (матери и ее рода, предков Ван Мин-цина, жены и ее родственников) и его собственной биографии. Следует также отметить, что в 28 фрагментах «Хуэй чжу лу» присутствуют стихотворные вставки или же цитируются различные письменные памятники (в основном исторические, но есть и сунские бици — «Гуй тянь лу», «Мэн си би тань», «Си си цун юй» и др.), а 12 фрагментов посвящены выправлению ошибок в старых текстах, проверке аутентичности некоторых мест из них, прояснению табуированных имен августейших лиц и т. п.

Сборник Ван Мин-цина содержит множество материалов, отсутствующих в официальных исторических сочинениях, это собрание подчас уникальных, достоверных сведений о начале южносунского правления и сунском обществе в целом (политика, экономика, культура), а также незаменимый источник для реконструкции биографии самого Ван Мин-цина и его литературных и политических взглядов.

Л и т е р а т у р а

О Ван Мин-цине: СЖ. Т. 1. С. 314; ЧГВС-1. С. 41—42; Чжан Мин-хуа 2009; Чжан Сю-юй 2009; Чжан Жуй-цзюнь 2015-1; Ли Цзянь-го 2018. С. 469—471; Ли Цзэ-хуа 2020.

О «Хуэй чжу сань лу»: СВ. С. 106—107; Люй Шу-сян 1961; Юй Цзя-си 1986. Т. 2. С. 1084—1087; Нин Цзя-юй 1996. С. 180—181; У Сяо-пин 1999; Ся Шао-хуэй 2006; Дин Цин-ган 2015; Цзоу Цзин 2019; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 840—846; индекс имен и произведений: [Ван Мин-цин 2001. С. 298—310].

ЛИТЕРАТУРА

Ань Цзо-сян 1995— *Ань Цзо-сян*. «Мэн си би тань» чжундэ ханьцзы вэньхуа (安作相。《夢溪筆談》中的漢字文化 Культура китайской письменности в «Беседах с кистью в Мэнси») // Ханьцзы вэньхуа (Культура китайской письменности). 1995. № 4.

- Бао Вэй-минь 1986 — *Бао Вэй-минь*. Шэнь Ко шици сяньи люэцэ (包偉民。沈括事跡獻疑六則 Шесть вызывающих сомнения мест из биографии Шэнь Ко) // Сунши яньцзю цзикань (Исследования по сунской истории). Ханчжоу, 1986.
- БЦДГ — Бици сяошо дагуань (筆記小說大觀 Большое обозрение прозы бици). Янчжоу, 1983. Т. 1—35.
- Ван Жуй-лай 1988 — *Ван Жуй-лай*. Шилунь Сун Ци (王瑞來。試論宋祁 О Сун Ци) // Синань шифань дасюэ сюэбао (Вестник Юго-Западного педагогического университета). 1988. № 4.
- Ван Жуй-ци 2017 — *Ван Жуй-ци*. Су Чэ юй «Лун чуань люэ чжи» цзи «Лун чуань бе чжи» (王瑞琪。蘇轍與《龍川略志》及《龍川別志》 Су Чэ и «Краткие записи из Лунчуани», а также «Другие записи из Лунчуани») // Хэйлунцзян гунъе сюэюань сюэбао (Вестник Хэйлунцзянского технического университета). 2017. № 10.
- Ван Куй-син 2018 — *Ван Куй-син*. Хуэй-хун «Лэн чжай е хуа» чжундэ Дун-по цзии (王魁星。慧洪《冷齋夜話》中的東坡記憶 Воспоминания о Дун-по в «Ночных беседах в холодном кабинете» Хуэй-хуна) // Чжунчжоу сюэкань (Ежемесячник «Центральная равнина»). 2018. № 6.
- Ван Кэ-бинь 1988 — *Ван Кэ-бинь*. Нюйчжэнь дили фэнцин — «Сун мо цзи вэнь» чжали (王可賓。女真地理風情 — 《松漠紀聞》札記 Специфика географии чжурчжэней — разные заметки о «Том, что слышал о Сунмо») // Бэйфан вэнь (Духовное наследие Севера). 1988. № 1.
- Ван Мин-цин 1961 — *Ван Мин-цин*. Хуэй чжу лу (揮塵錄 Записи помахивающего мухобойкой). Шанхай, 1961.
- Ван Мин-цин 2001 — *Ван Мин-цин*. Хуэй чжу лу (揮塵錄 Записи помахивающего мухобойкой). Шанхай, 2001.
- Ван Сян 1993 — *Ван Сян*. «Мэн си би тань цюаньчжу» сюанькань (王驥。《夢溪筆談全注》選刊 Публикация избранного из «Бесед с кистью в Мэнси» с полным комментарием) // Чжэньцзян шичжуань сюэбао (Вестник Чжэньцзянского высшего специального училища). 1993. № 3.
- Ван Фу-юань 2012 — *Ван Фу-юань*. Сун Ци «Цзин вэнь цзи» лючуань цзи баньбэнь као (王富元。宋祁《景文集》流傳及版本考 Исследование бытования «Собрания Цзин-вэня» Сун Ци и его ксилографические издания) // Гуйчжоу вэньши цункань (Ежемесячник «Литература и искусство Гуйчжоу»). 2012. № 2.
- Ван Фу-юань 2014-1 — *Ван Фу-юань*. Бэй Сун вэньчэнь Сун Ци цигуань каоши (王富元。北宋文臣宋祁籍貫考實 Фактические обстоятельства происхождения северосунского гражданского чиновника Сун Ци) // Вэньи пинлунь (Литературная критика). 2014. № 8.
- Ван Фу-юань 2014-2 — *Ван Фу-юань*. Сун Ци яньцзю шупин (王富元。宋祁研究述評 Обзор исследований Сун Ци) // Хэбэй кэци шифань сюэюань сюэбао (Вестник Хэбэйской научно-технической педагогической академии). 2014. № 3.
- Ван Фу-юань 2021 — *Ван Фу-юань*. Лунь Сун Ци шигэдэ нэйшэн цзиншэнь (王富元。論宋祁詩歌的內省精神 Об интроспективном духе

- поэзии Сун Ци) // Гуйчжоу шифань сюэюань сюэбао (Вестник Гуйчжоуской педагогической академии). 2021. № 5.
- Ван Цзин 2010 — *Ван Цзин*. Ван Чжи «Сы лю хуа» юй гудай пяньвэнь лилуньдэ фачжань (王競。王銓《四六話》與古代駢文理論的發展 «Слово о четверках и шестерках» Ван Чжи и развитие теории древнего парного стиля) // Аньхой дасюэ сюэбао (Вестник Аньхойского университета). 2010. № 2.
- Ван Цзо-хуа 2018 — *Ван Цзо-хуа*. «Нэн гай чжай мань лу» баньбэнь каолюэ (王作華。《能改齋漫錄》版本考略 Краткое исследование ксилографических изданий «Случайных записей из кабинета Нэн-гая») // Тушу цинбао яньцзю (Библиотечно-информационные исследования). 2018. № 2.
- Ван Цюань-син 1982 — *Ван Цюань-син*. Хун Хао юй «Сун мо цзи вэнь» (王全興。洪浩與《松漠紀聞》 Хун Хао и «То, что слышал о Сунмо» // Хэйлунцзян вэньбу (Памятники материальной культуры Хэйлунцзяна). 1982. № 1.
- Ван Цянь 2017 — *Ван Цянь*. Хуэй-хун шэнпин юй шифэн бяньха яньцзю (王騫。慧洪生平與詩風變化研究 Исследование жизни Хуэй-хуна и эволюции стиля его поэзии) // Ичунь сюэюань сюэбао (Вестник Ичуньской академии). 2017. № 1.
- Ван Чжун-юй 2016 — *Ван Жун-юй, Ван Ху*. «Нэн гай чжай мань лу» кэцзюй цыхуэй каоши (王中宇，王虎。《能改齋漫錄》科舉詞匯考釋 Исследование и разъяснение экзаменационной лексики из «Случайных записей из кабинета Нэн-гая») // Ляодун сюэюань сюэбао (Вестник Восточно-Ляонинской академии). 2016. № 3.
- Вэнь-ин 1997 — *Вэнь-ин*. Сян шань е лу. Сюй лу. Юй ху цин хуа / Чжэн Ши-ган, Ян Ли-ян дьяньцзяо (文瑩。湘山野錄。續錄。玉壺清話 / 鄭世剛，楊立揚點交 Неофициальные записи с Сяншани. Продолжение записей. Чистые беседы у нефритового чайника / Критический текст Чжэн Ши-гана и Ян Ли-яна). Пекин, 1997.
- Вэнь Цзе 2012 — *Вэнь Цзе*. Лунь Сун Цидэ вэнь (溫潔。論宋祁的文 О прозе Сун Ци) // Юйвэнь чжиши (Филологические знания). 2012. № 3.
- Гао Чжо 2018 — *Гао Чжо*. «Мэн си би тань» цыхуэй каоши сыцзэ (高卓。《夢溪筆談》詞匯考釋四則 Четыре примера исследования и комментирования лексики «Бесед с кистью в Мэнси») // Анькан сюэюань сюэбао (Вестник Аньканской академии). 2018. № 3.
- Го Цин-цай 2007 — *Го Цин-цай*. Хуэй-хун юй Цзянси шипай цзяою као (郭慶財。慧洪與江西詩派交遊考 Исследование взаимоотношений Хуэй-хуна с цзянсийской поэтической школой) // Линьши шифань сюэюань сюэбао (Вестник Педагогической академии в Линьши). 2007. № 2.
- Гу Хун-и 2021 — *Гу Хун-и*. Сундай бицзи лукао (顧宏義。宋代筆記錄考 Исследование свидетельств о бицзи эпохи Сун). Пекин, 2021. Т. 1 3.
- Гу Цзи-чэнь 1987 — *Гу Цзи-чэнь*. «Сян шань е лу» дэ цзочжэ сэн Вэнь-ин (顧吉辰。《湘山野錄》的作者僧文瑩 Автор «Неофициальных записей с Сяншани» буддийский монах Вэнь-ин) // Гуцзи чжэнли яньцзю сюэкань (Текстологические исследования древних памятников). 1987. № 2.

- Гу Цзянь 2004 — *Гу Цзянь*. «Хоу шань ши хуа» цзочжэ каобянь (谷建。《後山詩話》作者考辨 Разыскание об авторе «Рассуждений Хоушаня о стихах») // Хайнань шифань сюэюань сюэбао (Вестник Хайнаньской педагогической академии). 2004. № 2.
- Гэ Я-пин 2015-1 — *Гэ Я-пин*. Ван Чжи «Мо цзи» дэ вэньши чэнцзю цзи ци сысян цзячжи (葛雅萍。王真《默記》的文史成就及其思想價值 Литературно-исторические достоинства «Записок безмолвствующего» Ван Чжи, а также их идеологическая ценность) // Чанцзян дасюэ сюэбао (Вестник Чанцзянского университета). 2015. № 7.
- Гэ Я-пин 2015-2 — *Гэ Я-пин*. Ван Чжи «Мо цзи» дэ цзыцзянь юньи — дуй Нун Чжи-гао Ли Юнь фаньпань шицзянь дэн цзицзайдэ дуйби тоуси (葛雅萍。王真《默記》的資鑒用意 — 對農智高李筠反叛事件等記載的對比透析 Смысл материалов из «Записок безмолвствующего» Ван Чжи» — сравнительный анализ записей о событиях при восстании Нун Чжи-гао и Ли Юня) // Юйвэнь цзяньшэ (Филологическое строительство). 2015. № 10.
- Дай Хуань-хуань 2015 — *Дай Хуань-хуань*. Яо Куань као (戴歡歡。姚寬考 Разыскание о Яо Куане) // Анькан сюэюань сюэбао (Вестник Аньканской академии). 2015. № 3.
- Дин Цин-ган 2015 — *Дин Цин-ган*. «Хуэй чжу лу» цзяодань шанцюэ (丁慶剛。《揮塵錄》校點商榷 Обсуждение подготовки текста «Записки помахивающего мухойкой») // Хээрбин сюэюань сюэбао (Вестник Харбинской академии). 2015. № 3.
- Е Шао-вэн 1989 — *Е Шао-вэн*. Сы чао вэнь цзянь лу / Шэнь Си-линь, Фэн Хуэй-минь дьяньцзяо (葉紹翁。四朝聞見錄 / 沈錫麟, 馮惠民點交 Записи слышенного и виденного при четырех правлениях / Критический текст Шэнь Си-линя и Фэн Хуэй-миня). Пекин, 1989.
- Е Шао-вэн 2004 — *Е Шао-вэн*. Сы чао вэнь цзянь лу / Фу Цзюнь чжу (葉紹翁。四朝聞見錄 / 符均注 Записи слышанного и виденного при четырех правлениях / Комментарии Фу Цзюня). Сиань, 2004.
- Кун Фань-ли 2001 — *Кун Фань-ли*. Су Чэ няньпу (孔凡禮。蘇轍年譜 Погодное жизнеописание Су Чэ). Пекин, 2001.
- Кун Фань-ли 2006 — *Кун Фань-ли*. Сундай вэньши луньцун (孔凡禮。宋代文史論叢 Сборник статей по истории литературы эпохи Сун). Пекин, 2006.
- Кун Фань-ли 2008 — *Кун Фань-ли*. «Суй инь мань ду» «Сы ку цюань шу» Вэньюаньгэбэнь юй Вэньцзиньгэбэнь ивэнь цзици яньцзю цзячжи (孔凡禮。《隨隱漫錄》《四庫全書》文淵閣本與文津閣本異文及其研究價值 Текстуальные различия между списками «Неспешных записей Суй-иня» во «Всех книгах из четырех хранилищ», напечатанных в Вэньюаньгэ и в Вэньцзиньгэ, и значимость их изучения) // Наньцзин шифань дасюэ вэньсюэюань сюэбао (Вестник Академии литературы при Наньцзинском педагогическом университете). 2008. № 2.
- Ли Вэнь-цзэ 1990 — *Ли Вэнь-цзэ*. «Синь цзяо чжэн "Мэн си би тань"» бяодянь сои (李文澤。《新校正夢溪筆談》標點瑣議 Краткие суждения по поводу разбивки текста во «Вновь сверенных и выправленных

- "Беседах с кистью в Мэнси") // Сычуань дасюэ сюэбао (Вестник Сычуаньского университета). 1990. № 3.
- Ли Гуй 2002 — *Ли Гуй*. Бэй Сун шисэн Хуэй-хун као (李貴。北宋詩僧惠洪考 О северосунском поэте-монахе Хуэй-хуне) // Вэньсюэ ичань (Литературное наследие). 2002. № 3.
- Ли Лян-лян 2012 — *Ли Лян-лян*. Сяньюэцзи вэньсюэцзя Цай Тао сяочжуань цзибу (李亮亮。仙遊籍文學家蔡條小傳輯補 Дополнения к краткой биографии литератора Цай Тао из Сяньюэ) // Путянь сюэюань сюэбао (Вестник Путяньской академии). 2012. № 1.
- Ли Мин-цзе 2019 — *Ли Мин-цзе, Чэнь Мэн-ши*. Шэнь Ко «Мэн си би тань» баньбэнь юаньлю као (李明杰, 陳夢石。沈括《夢溪筆談》版本源流考 Исследование появления и распространения ксилографических изданий «Бесед с кистью в Мэнси» Шэнь Ко) // Тушугуань (Библиотека). 2019. № 4.
- Ли Минь 2010 — *Ли Минь*. «Мэн си би тань» соэцзянь сюэцисюэ яньцзю цайляояжи фэньси (李敏。《夢溪筆談》所見修辭學研究材料之分析 Анализ исследовательских материалов по стилистике, имеющихся в «Беседах с кистью в Мэнси») // Цзянси лигун дасюэ сюэбао (Вестник Цзянсийского технологического университета). 2010. № 2.
- Ли Сяо-янь 2014 — *Ли Сяо-янь*. «Тин ши» дэ «тин» каобянь (李曉艷。《程史》的《程》考辨 Истолкование «столика» в названии «Истории на столике») // Цицихаэр гунчэн сюэюань сюэбао (Вестник Цицихарской инженерной академии). 2014. № 3.
- Ли Хао-жань 2019 — *Ли Хао-жань*. Синьму шоучжуй, гэ ю бутун — цун Цай Тао «Те вэй шань цун тань» кань Сундай шуфадэ «Цзинь Тан» цзюгэ (李浩然。心慕手追, 各有不同 — 從蔡條《鐵圍山叢談》看宋代書法的《晉唐》糾葛 Всем сердцем восхищаясь, движениями следуя, да всё по-разному — путаница в «Цзинь и Тан» в каллиграфии эпохи Сун по материалам «Собрания рассказов с горы Тевэй-шань» Цай Тао) // Ишу таньсо (Искусствоведческие исследования). 2019. № 3.
- Ли Цзэ-хуа 2020 — *Ли Цзэ-хуа, Ван Гэ*. Ван Мин-цин «Хуэй чжу лу» сюэшу сысян яньцзю (李澤華, 王歌。王明清《揮塵錄》學術思想研究 Исследование научных воззрения Ван Мин-цина в «Записях помахивающего мухойкой») // Дагуань (Большое обозрение). 2020. № 4.
- Ли Цзянь-го 2018 — *Ли Цзянь-го*. Сундай чжигуай чуаньци сюйлу (李劍國。宋代志怪傳奇敘錄 Заметки о сяшо об удивительном и новеллах чуаньци эпохи Сун). Пекин, 2018.
- Ли Цин-гао 1987 — *Ли Цин-гао*. Суйби цзуаньлу, цзяньшо сянши — пин «Сун мо цзи вэнь» (李慶皋。隨筆纂錄, 簡燦翔實 — 評《松漠紀聞》 Вслед за кистью сведенные записи, просто, ярко, подробно и точно — оценка «Того, что слышал в Сунмо») // Тушугуаньсюэ яньцзю (Исследования по библиотековедению). 1987. № 4.
- Ли Чан-сянь 1998 — *Ли Чан-сянь*. Сыма Гуан пинчжуань (李昌憲。司馬光評傳 Критическая биография Сыма Гуана). Наньцзин, 1998.
- Ли Чжи-чжун 2012 — *Ли Чжи-чжун*. Сункэ «Лун чуань люэ чжи» лю цзюань, «Бе чжи» сы цзюань (李致忠。宋刻《龍川略志》六卷《別

- 志》四卷 Списки «Кратких записей из Лунчуани» в шести цзюанях и «Других записей из Лунчуани» в четырех цзюанях, напечатанные при Сун) // Шоуцанцзя (Коллекционер). 2012. № 12.
- Линь Линь 2009 — *Линь Линь*. «Сы чао вэнь цзянь лу» дэ шисюэ цзячжи (林琳。《四朝聞見錄》的史學價值 Историческая ценность «Записей слышанного и виденного при четырех правлениях») // Хэнань цзидянь гаодэн чжуанькэ сюэсяо сюэбао (Вестник Хэнаньского электро-механического высшего специализированного училища). 2009. № 2.
- Линь Цзя-цзинь 1988 — *Линь Цзя-цзинь*. Сундай наньхай хансяньдэ Жучжоу — цзянь лунь «Пин чжоу кэ тань» (林家勁。宋代南海航線的溇洲 — 兼論《萍洲可談》 Об отмели Жучжоу, находившейся на морском пути в южные моря в эпоху Сун, — а также о сборнике «Из бесед в Пинчжоу») // Хайцзяо ши яньцзю (Изучение истории морских связей). 1988. № 1.
- Ло Сы-цин 2007 — *Ло Сы-цин*. Эрши шицзи илай «Мэн си би тань» цзыжань кэсюэ буфэньдэ яньцзю (羅思靜。二十世紀以來《夢溪筆談》自然科學部分的研究 Изучение относящейся к естественным наукам части «Бесед с кистью в Мэнси» начиная с XX века) // Кэсе луньтань (Форум Ассоциации науки и технологии). 2007. № 8.
- Ло Цзянь-цзинь 2017 — *Ло Цзянь-цзинь*. Шэнь Ко «Мэн си би тань» чжун цзишу чэнцзю таньси (羅見今。沈括《夢溪筆談》中計數成就探析 Анализ достижений в области счисления в «Беседах с кистью в Мэнси» Шэнь Ко) // Сяньян шифань сюэюань сюэбао (Вестник Сяньянской педагогической академии). 2017. № 4.
- Лю Е-цю 2006 — *Лю Е-цю*. Лидай бицзи гайшу (劉葉秋。歷代筆記概述 Очерк истории бицзи разных эпох). Пекин, 2006.
- Лю Кай-мин 1990 — *Лю Кай-мин*. «Нэн гай чжай мань лу» куанмю (劉凱鳴。《能改齋漫錄》匡謬 Выправление ошибок в «Случайных записях из кабинета Нэн-гая») // Чунцин шиюань сюэбао (Вестник Чунцинской педагогической академии). 1990. № 1.
- Лю Кай-мин 1991 — *Лю Кай-мин*. «Нэн гай чжай мань лу» сяцы сюйи (劉凱鳴。《能改齋漫錄》瑕疵續議 Продолжение суждений об изъянах в «Случайных записях из кабинета Нэн-гая») // Биньчжоу шичжуань сюэбао (Вестник Биньчжоуского специального педагогического училища). 1991. № 1.
- Лю Кун-фу 1987 — *Лю Кун-фу*. «Тин ши» шицзяо ицзэ (劉孔伏。《程史》失校一則 Один фрагмент из «Историй на столике», пропущенный в критическом тексте) // Гуцзи чжэнли яньцзю сюэкань (Текстологические исследования древних памятников). 1987. № 1.
- Лю Сяо-фэн 2011 — *Лю Сяо-фэн*. Шэнь Ко «Мэн си би тань» чжундэ Ду Фу цзи ци шигэ (劉曉鳳。沈括《夢溪筆談》中的杜甫及其詩歌 Ду Фу и его поэзия в «Беседах с кистью в Мэнси» Шэнь Ко) // Ду Фу яньцзю (Изучение Ду Фу). 2011. № 4.
- Лю Цзу-мин 2021 — *Лю Цзу-мин*. Цун «Пин чжоу кэ тань» кань Бэй Сундэ хайвай маои (劉祖銘。從《萍洲可談》看北宋的海外貿易 Заморская торговля при Северной Сун по материалам «Из бесед в Пинчжоу») // Вэньхуа цзицуй (Сокровищница культуры). 2021. № 31.

- Люй Шу-сянь 1961 — *Люй Шу-сянь*. Бяодянь гушу букэ дяои цинсинь (吕叔湘。標點古書不可掉以輕心。Нельзя небрежно подходить к подготовке старых текстов) // Вэньсянь (Письменные памятники). 1961. № 3.
- Ма Нин 2010 — *Ма Нин*. 20 шицзи 80 няндай илай Чэнь Ши-дао яньцзю цзуншу (馬寧。20 世紀 80 年代以來陳師道研究綜述。Очерк изучения Чэнь Ши-дао с 80-х гг. XX века) // Гуандун цзяоюй сюэюань сюэбао (Вестник Гуандунской образовательной академии). 2010. № 1.
- Май Вэй-синь 1985 — *Май Вэй-синь*. «Мэн си би тань» хуасюэ чутань (麥維馨。《夢溪筆談》化學初探。Предварительно о химии в «Беседах с кистью в Мэнси») // Чжэньцзян шичжуань сюэбао (Вестник Чжэньцзянского специального педагогического училища). 1985. № 1.
- Мяо Чжуан 1998 — *Мяо Чжуан*. Бицзи сяошо ши (苗壯。筆記小說史。История прозы бицзи). Ханчжоу, 1998.
- Нин Цзя-юй 1996 — *Нин Цзя-юй*. Чжунго вэньянь сяошо цзунму тияо (寧稼雨。中國文言小說總目提要。Сводный аннотированный каталог китайской прозы сяошо на классическом языке). Цзинань, 1996.
- Оу Ань-нянь 1999 — *Оу Ань-нянь*. «Пин чжоу кэ тань» шэцзидэ линнань хайян вэньхуа (歐安年。《萍洲可談》涉及的嶺南海洋文化。Морская культура юга Китая, как она отражена в «Из бесед в Пинчжоу») // Гуанчжоу дасюэ сюэбао (Вестник Гуанчжоуского университета). 1999. № 1.
- Пань Тянь-хуа 2001 — *Пань Тянь-хуа*. «Мэн си би тань» чжацзи (潘天華。《夢溪筆談》札記。Разные заметки о «Беседах с кистью в Мэнси») // Чжунго юйвэнь (Китайская филология). 2001. № 3.
- Пань Юй-цзюнь 1995 — *Пань Юй-цзюнь, Кан Юн, Лю Цзянь-го, Чжан Цзюань*. «Мэн си би тань» дэ дилисюэ цзячжи (潘玉君, 康勇, 劉建國, 張娟。《夢溪筆談》的地理學價值。Ценность сведений по географии из «Бесед с кистью в Мэнси») // Цицихаэр шифань сюэюань сюэбао (Вестник Цицикарской педагогической академии). 1995. № 3.
- Пэн 2004 — *Пэн, неизвестный*. Мо кэ хуэй си // Чжао Лин-ши. Хоу чжэн лу. Пэн, неизвестный. Мо кэ хуэй си. Сюй мо кэ хуэй си / Кун Фань-ли дяньцзюа (彭□。墨客揮犀 // 趙令時。侯鯖錄。彭□。墨客揮犀。續墨客揮犀 / 孔凡禮點校。Беседы с помахивающими мухобойками учеными гостями // Чжао Лин-ши. Роскошная трапеза. Пэн. Беседы с помахивающими мухобойками учеными гостями. Продолжение бесед с помахивающими мухобойками учеными гостями / Критический текст Кун Фань-ли). Пекин, 2004.
- СДВСШ — Сундай вэньсюэ ши / Сунь Ван, Чан Го-у чжубянь (宋代文學史 / 孫望, 常國武主編。История литературы эпохи Сун / Под редакцией Сунь Вана и Чан Го-у). Пекин, 2006. Т. 1—2.
- СЖ — Сунжэнь чжуаньцзи цзыляо соинь / Чан Пи-дэ, Ван Дэ-и, Чэн Юань-минь, Хоу Цзунь-дэ бянь (宋人傳記資料索引 / 昌彼得, 王德毅, 程元敏, 侯俊德編。Указатель биографических материалов лиц, живших при Сун / Сост. Чан Пи-дэ, Ван Дэ-и, Чэн Юань-минь и Хоу Цзунь-дэ). Пекин, 1988. Т. 1—6.
- СЖНП — Сунжэнь няньпу цункань / Чжан Ци-фань бянь. У Хун-цзэ, Инь Бо чжубянь (宋人年譜叢刊 / 張其凡編。吳洪澤, 尹波主編。Собрание

- погодных жизнеописаний сунских авторов / Составил Чжан Ци-фань. Главные редакторы У Хун-цзэ и Инь Бо). Чэнду, 2013. Т. 1—12.
- Се Сы-вэй 1989 — *Се Сы-вэй*. Сун Ци юй Сундай вэньсюэ фачжань (謝思煒。宋祁與宋代文學發展 Сун Ци и развитие литературы эпохи Сун) // Вэньсюэ ичань (Литературное наследие). 1989. № 1.
- Се Янь 2016 — *Се Янь*. «Сун цзин вэнь гун би цзи» дэ цзысюэ хаошан юй вэньчжан гуаньянь (謝琰。《宋景文公筆記》的字學好尚與文章觀念 Почтение к иероглифознанию и представления о сочинительстве в «Записках господина Сун Цзин-вэня») // Вэньсюэ ичань (Литературное наследие). 2016. № 6.
- Си Лэй 1994 — *Си Лэй*. «Те вэй шань цун тань» дэ шиляо цзячжи (喜蕾。《鐵圍山叢談》的史料價值 Ценность «Собрания рассказов с горы Тевэйшань» как исторического источника) // Нэй Мэнгу цзяюй сюэюань сюэбао (Вестник Академии образования Внутренней Монголии). 1994. № 2—3.
- Син Ци-лун 2015 — *Син Ци-лун*. Сун Ци цзи ци сысян яньцзю / Боши сюэ-вэй луньвэнь. Ухань дасюэ (邢起龍。宋祁及其思想研究 / 博士學位論文。武漢大學 Исследование Сун Ци и его мировоззрения / Дисс. на соиск. уч. ст. доктора наук. Уханьский университет). Хань, 2015.
- Син Юн 2012 — *Син Юн*. Цун «Сян шань е лу» кань хуанвэйчжи чжэн дуй Сундай шу цзиньдэ инсян (邢勇。從《湘山野錄》看皇位之爭對宋代書禁的影響 Влияние борьбы за трон на запрет на книги в эпоху Сун — по материалам «Неофициальных записей с Сяншани») // Ши-сюэ юэкань (Ежемесячник «История»). 2012. № 8.
- Су Чэ 2003 — *Су Чэ*. Лун чуань люэ чжи. Лун чуань бе чжи / Ли Юй цзяочжу (蘇轍。龍川略志。龍川別志 / 李郁校注 Краткие записи из Лунчуани. Другие записи из Лунчуани / Подготовил и прокомментировал Ли Юй). Сиань, 2003.
- Су Чэ 2004 — *Су Чэ цзи / Чэнь Хун-тянь, Гао Сю-фан дьяньцзю* (蘇轍集 / 陳宏天, 高秀芳點校 Собрание сочинений Су Чэ / Критический текст Чэнь Хун-тяня и Гао Сю-фан). Пекин, 2004. Т. 1—4.
- Су Чэ 2006 — *Су Чэ*. Лун чуань люэ чжи. Лун чуань бе чжи / Юй Цзунсянь дьяньцзю (蘇轍。龍川略志。龍川別志 / 俞宗憲點校 Краткие записи из Лунчуани. Другие записи из Лунчуани / Критический текст Юй Цзунсяня). Пекин, 2006.
- Су Чэ 2009 — *Су Чэ*. Луань чэн цзи / Цзэн Цзао-чжуан, Ма Дэ-фу дьяньцзю (蘇轍。樂城集 / 曾棗庄, 馬德富點校 Собрание из Луаньчэна / Критический текст Цзэн Цзао-чжуана и Ма Дэ-фу). Шанхай, 2009. Т. 1—3.
- Су Чэ 2018-1 — *Су Чэ*. Лун чуань люэ чжи ичжу / Ху Сянь-ю ичжу (蘇轍。龍川略志譯注 / 胡先西譯注 Краткие записи из Лунчуани с переводом на современный язык и комментариями / Перевел и прокомментировал Ху Сянь-ю). Чэн-ду, 2018.
- Су Чэ 2018-2 — *Су Чэ цзыляо хуэйбянь* / Ян Гуань, Чэнь Мо, Лю Фан-чи бянь (蘇轍資料彙編 / 楊觀, 陳默, 劉芳池編 Свод материалов о Су Чэ / Сост. Ян Гуань, Чэнь Мо и Лю Фан-чи). Пекин, 2018.

- Сунь Кэ 2018 — *Сунь Кэ*. «Лэн чжай е хуа» чэншу гочэн цзи баньбэнь юаньлю као (孫可。《冷齋夜話》成書過程及版本源流考 Процесс создания «Ночных бесед в холодном кабинете» и истоки их ксилографических изданий) // Тушугуань лилунь юй шицзянь (Теория и практика библиотечного дела). 2018. № 6.
- Сунь Синь-тин 2016 — *Сунь Синь-тин*. Чжао Лин-чжи синнянь као (孫欣婷。趙令時行年考 Изыскание о жизненном пути Чжао Лин-чжи) // Гуцзи яньцзю (Исследования древних памятников). 2016. № 2.
- Сунь Хэ-нань 2013 — *Сунь Хэ-нань*. У Цзэн шэнпин жэньлюй каобу (孫赫男。吳曾生平仕履考補 Дополнение к изысканиям о жизненном пути и карьере У Цзэна) // Лиши цзясюэ (Преподавание истории). 2013. № 4.
- Сыма Гуан 2006 — *Сыма Гуан*. Су шуй цзи вэнь / Дэн Гуан-мин, Чжан Сицин дяньцзяо (司馬光。涑水紀聞 / 鄧廣銘，張希清點校 То, что слышал Су-шуй / Критический текст Дэн Гуан-мина и Чжан Сицина). Пекин, 2006.
- СЮБЦДГ — Сун Юань бицзи сяшо дагуань (宋元筆記小說大關 Большое обозрение прозы бицзи эпох Сун и Юань). Шанхай, 2001. Т. 1—6.
- Сюй Гуй 1989 — *Сюй Гуй, Вэнь Жэнь-цзюнь*. Шэнь Ко цянбаньшэн каолюэ (徐規，聞人軍。沈括前半生考略 Краткое исследование первой половины жизни Шэнь Ко) // Чжунго кэцзи шиляо (Исторические материалы по китайской науке и технике). 1989. № 3.
- Сюй Гуй 1997 — *Сюй Гуй*. «Сян шань е лу», «Юй ху цин хуа» динью (徐規。《湘山野錄》，《玉壺清話》訂誤 Выправление ошибок в «Неофициальных записях с Сяншани» и «Чистых беседах у нефритового чайника») // Вэньсянь (Письменные памятники). 1997. № 4.
- Сюй Гуй 1999-2 — *Сюй Гуй*. «Сы чао вэнь цзянь лу» цзиши цзюмо 徐規。《四朝聞見錄》記事糾謬 Исправление фактологии в «Записях слышанного и виденного при четырех правлениях» // Сюй Гуй. Янсу цзи (Собрание Янсу). Ханчжоу, 1999.
- Сюй Дань-хуэй 2013 — *Сюй Дань-хуэй, Ши Синь-хун*. Цун «Мэн си би тань» кань Шэнь Ко дуй цисяндэ гусянь цзи ци цисянгуань (徐丹慧，施欣宏。從《夢溪筆談》看沈括對氣象的貢獻及其氣象觀 Вклад Шэнь Ко в метеорологию и его воззрения на метеорологию по материалам «Записей бесед в Мэнси») // Хэйлунцзян шичжи (Хэйлунцзянское историческое обозрение). 2013. № 23.
- Сюй Дэ-кунь 2018 — *Сюй Дэ-кунь*. «Мэн си би тань» дэ шилунь цзячжи яньцзю (許德坤。《夢溪筆談》的詩論價值研究 Изучение ценности суждений о стихах в «Беседах с кистью в Мэнси») // Хубэй чжие цзишу сюэюань сюэбао (Вестник Хубэйской профессионально-технической академии). 2018. № 2.
- Сюй Цзюй-фан 2011 — *Сюй Цзюй-фан, Хуан Янь-вэй*. Лунь Сун Ци шигэдэ лиши дивэй (許菊芳，黃彥偉。論宋祁詩歌的歷史地位 Об историческом месте поэзии Сун Ци) // Тяньчжун сюэкань (Ежемесячник «Зенит»). 2011. № 4.
- Сюэ Чжэн-син 1999 — *Сюэ Чжэн-син*. «Си си цун юй», «Цзя ши цзю вэнь» дяньцзяо сои (薛正興。《西溪叢語》，《家世舊聞》點交瑣議 Пус-

- тяковые суждения о критических текстах «Собрания речений Си-си» и «Слышанного о прошлом, передающегося [в нашей] семье» // Чжунго дьяньци юй вэньхуа (Китайская классическая литература и культура). Пекин, 1999.
- Ся Шао-хуэй 2006 — *Сяо Шао-хуэй*. Ван Мин-цин «Хуэй чжу лу» каошу (霞紹暉。王明清《揮麈錄》考述 Изучение «Записей помахивающего мухойкой» Ван Мин-цина) // Сундай вэньхуа яньцзю (Исследования культуры эпохи Сун). Чэнду, 2006.
- Сяо Сян-кай 2012 — *Сяо Сян-кай*. Сяшоцзядэ Су Чэ хэ тадэ сяошо (蕭相慨。小說家的蘇轍和他的小說 Прозаик Су Чэ и его проза) // Сюэхай (Море учености). 2012. № 4.
- Сяо Сяо-фань 2020 — Сяо Сяо-фань. Буцичжи цзянь: Лунь Сун Ци дуй ляодэ чжаньшу цюйсян (尚曉凡。步騎之間：論宋祁對遼的戰術取向 Между пехотой и кавалерией: о тактических соображениях Сун Ци в войне против Ляо) // Цзюньши лиши (История военного дела). 2020. № 4.
- Тан Ци-юань 2014 — Шитань «Мэн си би тань» дэ фанъяньсюэ цзячжи (唐七元。試談《夢溪筆談》的方言學價值 Предварительно о ценности «Бесед с кистью в Мэнси» с точки зрения диалектологии) // Бохай дасюэ сюэбао (Вестник Бохайского университета). 2014. № 1.
- ТУБЦДГ — Тан Удай бицзи сяошо дагуань (唐五代筆記小說大觀 Большое обозрение прозы бицзи эпохи Тан и Пяти династий). Шанхай, 2000. Т. 1—2.
- У Сяо-пин 1999 — *У Сяо-пин*. «Хуэй чжу лу» юй Ван Мин-циндэ сюэшу чэньцзю (吳曉萍。《揮麈錄》與王明清的學術成就 «Записи помахивающего мухойкой» и научные достижения Ван Мин-цина) // Аньхой шифань сюэбань сюэбао (Вестник Аньхойской педагогической академии). 1999. № 4.
- У Цзэн 1984 — *У Цзэн*. Нэн гай чжай мань лу (吳曾。能改齋漫錄 Случайные записи из кабинета Нэн-гая). Шахай, 1984. Т. 1—2.
- У Чжи-да 2007 — *У Чжи-да*. Чжунго вэньянь сяошо ши (吳志達。中國文言小說史 История китайской прозы сяошо на вэньяне). Цзинань, 2007.
- У Чэн-си 2002 — *У Чэн-си*. «Мэн си би тань» вэньцзысюэ цзячжи чутань (巫稱喜。《夢溪筆談》文字學價值初探 Предварительно о ценности изучения иероглифов в «Беседах с кистью в Мэнси») // Сюэшу яньцзю (Научные исследования). 2002. № 7.
- Фан Хоу-синь 2012 — *Фан Хоу-синь*, *Чжан Мин-хуа*. Ван Чжи чжушу као (房厚信，張明華。王銓著述考 О сочинениях Ван Чжи) // Дунюэ луньцун (Сборник статей «Восточный пик»). 2012. № 6.
- Фэй Гунь 1985 — *Фэй Гунь*. Лян си мань чжи / Цзинь Юань цзяодянь (費袞。梁谿漫志 / 金圓校點 Случайные записи близ Лянси / Критический текст Цзинь Юаня). Шанхай, 1985.
- Фэй Гунь 2004 — *Фэй Гунь*. Лян си мань чжи / Ло Шоу-чжун чжу (費袞。梁谿漫志 / 駱守中注 Случайные записи близ Лянси / Комментарии Ло Шоу-чжуна). Сиань, 2004.

- Хао Тун 2016 — *Хао Тун*. «Тин ши» чжундэ «хуацзи» синсян яньцзю (郝桐。《程史》中的《滑稽》形象研究 Исследование «потешных» образов в «Историях на столике») // Хуачжун шифань дасюэ яньцзюшэн сюэбао (Аспирантский вестник Центрально-Китайского педагогического университета). 2016. № 4.
- Хао Тун 2018 — *Хао Тун*. «Тин ши» пяньмин каобянь юй шанцзюэ (郝桐。《程史》篇名考辨與商榷 Изъяснение названия «Истории на столике» и дискуссия вокруг него) // Вэньхуа сюэкань (Журнал «Культура»). 2018. № 4.
- Хо Мин-кунь 2008 — *Хо Мин-кунь*. «Сун мо цзи вэнь» чжун соцзяньдэ Цзиньчу вэньцзюэ цзи кэцзюй (霍明琨。《松漠紀聞》中所見的金初文教及科舉 Имеющиеся в «Том, что слышал в Сунмо» свидетельства о гуманитарном образовании и системе экзаменов в начале Цзинь) // Лиши цзясюэ (Преподавание истории). 2008. № 4.
- Ху Дао-цзин 1981 — *Ху Дао-цзин, У Цзо-синь*. «Мэн си ван хуай лу» гоучэнь (胡道靜，吳佐忻《夢溪忘懷錄》 鈎沉 Изыскания о «Записях позабытого в Мэнси») // Ханчжоу дасюэ сюэбао (Вестник Ханчжоу-ского университета). 1981. № 1.
- Ху Тянь-мин 1993 — *Ху Тянь-мин*. «Тин ши» шумин каоши (胡天明。《程史》書名考釋 Объяснение названия книги «Истории на столике») // Вэньсянь (Письменные памятники) 1993. № 4.
- Хуан Вэй 2009 — *Хуан Вэй*. У Цзэндэ Ду ши яньцзюэ (黃威。吳曾的杜詩研究 Изучение У Цзэном стихов Ду Фу) // Ду Фу яньцзюэ сюэкань (Изучение Ду Фу). 2009. № 1.
- Хун Хао 1986 — *Хун Хао*. Сун мо цзи вэнь / Ди Ли-вэй бяочжу // Хун Хао. Сун мо цзи вэнь. Гао Ши-ци. Ху цун дун сюнь жи лу. Нань Хуай-жэнь. Да люй син цзи. Линь Шоу-гу. Ци дун лу. У Да-чэн. Хуан хуа цзи чэн. У Да-чэн. Цзи линь кань цзе цзи. Чан Ю-гу. Бянь цзян пань цзи цюань лу (洪浩。松漠紀聞 / 翟立偉標注 // (洪浩。松漠紀聞。高士奇。扈從東巡日錄。南懷仁。韃旅行記。林壽圖。啓東錄。吳大澂。皇華紀程。吳大澂吉林勘界記。常有嘏。邊疆叛跡全錄 Хун Хао. То, что слышал в Сунмо / Комментарий Ли Да-вэй // Хун Хао. То, что слышал в Сунмо. Гао Ши-ци. Ежедневные записи сопровождающего инспекционный выезд на восток. Нань Хуай-жэнь (Ferdinand Verbiest). Путевые записки военного бригадира. Линь Шоу-гу. Записи о Цидуне. У Да-чэн. Записи путешествия императорского посланца. У Да-чэн. Записки об установлении границ Цзилиня. Чан Ю-гу. Полные записи о признаках мятежей в приграничье). Цзилинь, 1986.
- Цай Тао 1983 — *Цай Тао*. Те вэй шань цун тань / Фэн Хуэй-минь, Шэнь Си-линь дяньцзюэ (蔡條。鐵圍山叢談 / 馮惠民，沈錫麟點交 Собрание рассказов с горы Тевэйшань / Критический текст Фэн Хуэй-миня и Шэнь Си-линя). Пекин, 1983.
- Цай Тао 2004 — *Цай Тао*. Те вэй шань цун тань / Ли Синь, Фу Цзюнь чжу (蔡條。鐵圍山叢談 / 李欣，符均注 Собрание рассказов с горы Тевэйшань / Комментарий Ли Синя и Фу Цзюня). Сиань, 2004.

- Цзоу Хэ 2014 — Цзоу Хэ, Ли Ин-хуа. «"Сы чао вэнь цзянь лу" цзиши цзюмо» бу (鄒賀, 李英華。《"四朝聞見錄"記事糾謬》補 Дополнение к «Исправлению фактологии в "Записях слышанного и виденного при четырех правлениях"») // Бэйлинь цзикань (Ежегодник «Лес стел»). Сиань, 2014.
- Цзоу Хэ 2015 — Цзоу Хэ, Ли Ин-хуа. Е Шао-вэн шэнпин као (鄒賀, 李英華。葉紹翁生平考 Изучение жизненного пути Е Шао-вэна) // Цзимэй дасюэ сюэбао (Вестник Университета Цзимэй). 2015. № 1.
- Цзоу Хэ 2020 — Цзоу Хэ. «Сы чао вэнь цзянь лу» лянчжун Нань Сун баньбэнь янькао (鄒賀。《四朝聞見錄》兩種南宋版本研考 Изучение двух южносунских списков «Записей слышанного и виденного при четырех правлениях») // Чжунго дяньцзи юй вэньхуа (Китайская классическая литература и культура). 2020. № 4.
- Цзоу Цзин 2019 — Цзоу Цзин. Шилунь «Хуэй чжу лу» дэ юйяньсюэ цзячжи (鄒靜。試論《揮麈錄》的語言學價值 Предварительно о лингвистической ценности «Записей помахивающего мухобойкой») // Бэйфан вэньсюэ (Литература Севера). 2019. № 17.
- Цзу Хуэй 2004 — Цзу Хуэй. Шэнь Ко пинчжуань (祖慧。沈括評傳 Критическая биография Шэнь Ко). Наньцзин, 2004.
- Цзэн Цзао-чжуан 1984 — Цзэн Цзао-чжуан. Су Чэ дуй Бэй Сун вэньсюэдэ гунсянь (曾棗庄。蘇轍對北宋文學的貢獻 Вклад Су Чэ в северосунскую литературу) // Сычуань шиюань сюэбао (Вестник Сычуаньской педагогической академии). 1984. № 4.
- Цзэн Цзао-чжуан 2016-1 — Цзэн Цзао-чжуан. Су Сюнь, Су Чэ луныци (曾棗庄。蘇軾蘇轍論集 Сборник статей о Су Ши и Су Чэ). Чэнду, 2016.
- Цзэн Цзао-чжуан 2016-2 — Цзэн Цзао-чжуан. Су Чэ няньпу (曾棗庄。蘇轍年譜 Погодное жизнеописание Су Чэ). Чэнду, 2016.
- Цзэн Цзао-чжуан 2018 — Цзэн Цзао-чжуан. Су Чэ пинчжуань (曾棗庄。蘇轍評傳 Критическая биография Су Чэ). Чэнду, 2018.
- Цзян Юй 2018 — Цзян Юй, Сунь Хун-мэй. Цун «Сун мо цзи вэнь» кань Цзиньчу синфа тэдянь (姜雨, 孫紅梅。從《松漠紀聞》看金初刑法特點 Особенности уголовного права начала Цзинь по материалам «Того, что слышал в Сунмо») // Нэй Мэнгу миньцзу дасюэ сюэбао (Вестник Университета национальностей Внутренней Монголии). 2018. № 6.
- Ци Юнь-дун 2007 — Ци Юнь-дун. «Мэн си би тань» дэ ча вэньхуа (齊運東。《夢溪筆談》的茶文化 Чайная культура в «Беседах с кистью в Мэнси») // Чжунго чае (Китайский чай). 2007. № 3.
- ЦСБЦ — Цюань Сун бицзи (全宋筆記 Все сунские бицзи). Вып. 1. Чжэнчжоу, 2003. Т. 1—10; Вып. 2. Чжэнчжоу, 2006. Т. 1—10; Вып. 3. Чжэнчжоу, 2008. Т. 1—10; Вып. 4. Чжэнчжоу, 2008. Т. 1—10; Вып. 5. Чжэнчжоу, 2012. Т. 1—10; Вып. 6. Чжэнчжоу, 2013. Т. 1—10; Вып. 7. Чжэнчжоу, 2015. Т. 1—10; Вып. 8. Чжэнчжоу, 2017. Т. 1—10; Вып. 9. Чжэнчжоу, 2018. Т. 1—10; Вып. 10. Чжэнчжоу, 2018. Т. 1—12.
- Цю Мэй-цюн 2006 — Цю Мэй-цюн. «Лэн чжай е хуа» буцзи (邱美瓊。《冷齋夜話》補輯 Собрание дополнений к «Ночным беседам в холод-

- ном кабинете») // Нэйцзян шифань сюэюань сюэбао (Вестник Нэйцзянской педагогической академии). 2006. № 1.
- Чао Гун-у 1990 — *Чао Гун-у*. Цзюнь чжай ду шу чжи цзяочжэн / Сунь Мэн цзяодэн (晁公武。郡齋讀書志校證 / 孫猛校證 Заметки о чтении книг в кабинете начальника округа / Критический текст Сунь Мэна). Шанхай, 1990.
- ЧГВС-1 — Чжунго вэньсюэцзя да цыдянь. Сун цзюань / Чжоу Цзу-чжуань чжубянь (中國文學家大辭典。宋代卷 / 周祖譔主編 Большой словарь китайских литераторов. Том эпохи Сун / Главный редактор Чжоу Цзу-чжуань). Пекин, 1992.
- ЧГВС-2 — Чжунго вэньсюэцзя да цыдянь. Тан Удай цзюань / Чжоу Цзу-чжуань чжубянь (中國文學家大辭典。唐五代卷 / 周祖譔主編 Большой словарь китайских литераторов. Том эпох Тан и Пяти царств / Главный редактор Чжоу Цзу-чжуань). Пекин, 1992.
- Чжа Сюэ-цзинь 2012 — *Чжа Сюэ-цзинь*. «Лэн чжай е хуа» баньбэнь као (查雪中。《冷齋夜話》版本考 О ксилографических изданиях «Ночных бесед в холодном кабинете») // Гудянь вэньсянь яньцзю (Исследования классических письменных памятников). Вып. 15. Нань-цзин, 2012.
- Чжан Бан-ци 2002 — *Чжан Бан-ци*. Мо чжуан мань лу // Чжан Бан-ци. Мо чжуан мань лу. Фань Гун-чэн. Го тин лу. Чжан Чжи-фу. Кэ шу / Кун Фань-ли дьяньцзяо (張邦基。墨莊漫錄 // 張邦基。墨莊漫錄。范公稱。過庭錄。張知甫。可書 / 孔凡禮點校 Чжан Бан-ци. Случайные записи из Поместья книжника // Чжан Бан-ци. Случайные записи из Поместья книжника. Фань Гун-чэн. Записи проходившего по двору. Чжан Чжи-фу. Достойное записи / Критический текст Кун Фань-ли). Пекин, 2002.
- Чжан Жуй-цзюнь 2014 — *Чжан Жуй-цзюнь*. «Нэн гай чжай мань лу» чжундэ вэньсюэ сысян (張瑞君。《能改齋漫錄》中的文學思想 Литературные идеи в «Случайных записях из кабинета Нэн-гая») // Чунцин шифань дасюэ сюэбао (Вестник Чунцинского педагогического университета). 2015. № 1.
- Чжан Жуй-цзюнь 2015-1 — *Чжан Жуй-цзюнь, Хань Кай*. Ван Мин-цин бици чжэцзучжундэ вэньсюэ сысян яньцзю (張瑞君，韓凱。王明清筆記著作中的文學思想研究 Изучение литературных воззрений Ван Мин-цина по его сборникам бици) // Синань дасюэ сюэбао (Вестник Юго-Западного университета). 2015. № 5.
- Чжан Жуй-цзюнь 2015-2 — *Чжан Жуй-цзюнь, Сунь Цзянь*. Вэнь-ин бицичжундэ вэньсюэ сысян (張瑞君，孫健。文瑩筆記中的文學思想 Литературные воззрения в бици Вэнь-ина) // Чунцин шифань дасюэ сюэбао (Вестник Чунцинского педагогического университета). 2016. № 3.
- Чжан Жуй-цзюнь 2016-2 — *Чжан Жуй-цзюнь*. Хуэй-хун «Лэн чжай е хуа» дэ вэньсюэ сысян (張瑞君。慧洪《冷齋夜話》的文學思想 Воззрения на литературу в «Ночных беседах в холодном кабинете» Хуэй-хуна) // Цинхуа дасюэ сюэбао (Вестник Университета Цинхуа). 2016. № 2.

- Чжан Мин-хуа 2009 — *Чжан Мин-хуа*. Ван Мин-цин чжушу као (張明華。王明清著述考 О произведениях Ван Мин-цина) // Фуян шифань сюэюань сюэбао (Вестник Фуянской педагогической академии). 2009. № 5.
- Чжан Мин-хуа 2011 — *Чжан Мин-хуа*. Ван Чжи цзу юй Шао-син шисынянь (1144) каоши (張明華。王銓卒于紹興十四年 (1144)考實 Умерли Ван Чжи в четырнадцатом году девиза правления Шао-син (1144)) // Сунши яньцзю лунцунь (Сборник исследований по сунской истории). Вып. 12. Шицзячжуан, 2011.
- Чжан Синь-юэ 2020 — *Чжан Синь-юэ*. «Сы чао вэнь цзянь лу» цыюй каоши (張馨月。《四朝聞見錄》詞語考實 Исследование и комментарии к оборотам речи в «Записях слышанного и виденного при четырех правлениях») // Ханьцзы вэньхуа (Культура китайских иероглифов). 2020. № 17.
- Чжан Сю-пин 2012 — *Чжан Сю-пин*. Лунь Сун Цидэ цыфу чуанцзо (張秀莘。論宋祁的辭賦創作 О поэтическом творчестве Су Ци) // Ляодун сюэюань сюэбао (Вестник Ляодунской академии) 2012. № 4.
- Чжан Сю-юй 2009 — *Чжан Сю-юй*. Ван Мин-цин няньпу (張秀玉。王明清年譜 Погодное жизнеописание Ван Мин-цина) // Гуцзи яньцзю (Исследования древних памятников). 2009. Сдвоенный выпуск.
- Чжан Сяо-мэй 2015 — *Чжан Сяо-мэй*. Хуэй-хун «Лэн чжай е хуа» чжундэ «ицюй» (張曉梅。慧洪《冷齋夜話》中的《意趣》 «Увлечение и занимательность» в «Ночных беседах в холодном кабинете» Хуэй-хуна) // Аба шифань гаодэн чжуанькэ сюэсюэ сюэбао (Вестник высшего специального училища в Аба). 2014. № 2.
- Чжан Фу-сян 2006 — *Чжан Фу-сян*. Сундай вэньсяньсюэ яньцзю (張福祥。宋代文獻學研究 Источниковедческие исследования эпохи Сун). Шанхай, 2006.
- Чжан Фу-сян 2011 — *Чжан Фу-сян*. «Мэн си би тань» цзиши иу цзяньли (張福祥。《夢溪筆談》記事疑誤檢例 Примеры разбора сомнительных и ошибочных записей событий в «Записях бесед в Мэнси») // Гуцзи чжэнли яньцзю (Текстологические исследования древних памятников). 2011. № 5.
- Чжан Хуэй-цин 2015-1 — *Чжан Хуэй-цин*. «Си си цун юй» баньбэнь юаньлю яньцзю (張慧琴。《西溪叢語》版本源流研究 Изучение появления и бытования ксилографических изданий «Собрания речений Си-си») // Муданьцзян шифань сюэюань сюэбао (Вестник Муданьцзянской педагогической академии). 2015. № 5.
- Чжан Хуэй-цин 2015-2 — *Чжан Хуэй-цин*. Яо Куань «Си си цун юй» Ду ши пипин яньцзю (張慧琴。姚寬《西溪叢語》杜詩批評研究 Изучение критики стихов Ду Фу в «Собрании речений Си-си» Яо Куаня) // Муданьцзян дасюэ сюэбао (Вестник Муданьцзянского университета). 2015. № 10.
- Чжан Цзинь-хуэй 2013 — *Чжан Цзинь-хуэй*. Цун «Сян шань е лу», «Сюй лу» кань Сун чу фоцзюдэ гунсянь (張錦輝。從《湘山野錄》,《續錄》看宋初佛教的貢獻 Достижения буддийского учения в начале

- Сун по материалам «Неофициальных записей с Сяншани» и «Продолжения записей» // Гуанчжоу дасюэ сюэбао (Вестник Гуанчжоуского университета). 2013. № 5.
- Чжан Цзя-цзюй 1978 — *Чжан Цзя-цзюй*. Шэнь Ко 張家駒。沈括。Шанхай, 1978.
- Чжао Лин-чжи 2002 — *Чжао Лин-чжи*. Хоу чжэн лу // Чжао Лин-чжи. Хоу чжэн лу. Пэн ши. Мо кэ хуэй си. Сюй мо кэ хуэй си / Кун Фань-ли дяньцзяо (趙令時。侯鯖錄。彭氏。墨客揮犀。續墨客揮犀 / 孔凡禮點校 Записи о превосходных яствах. Беседы с помахивающими мухобойками учеными гостями. Продолжение бесед с помахивающим мухобойками гостями / Критический текст Кун Фань-ли). Пекин, 2002.
- Чжао Сюнь 2018-1 — *Чжао Сюнь*. Лунь «Мэн си би тань» дэ вэньсюэ шиляо чжячжи (趙尋。論《夢溪筆談》的文學史料價值 О ценности исторических материалов по литературе в «Беседах с кистью в Мэн-си») // Хубэй диэр шифань сюэюань сюэбао (Вестник Второй Хубэйской педагогической академии). 2018. № 7.
- Чжао Хан-шэн 1997 — *Чжао Хань-шэн*. Шэнь Ко юй шию (趙翰生。沈括與石油 Шэнь Ко и нефть) // Цзыжань кэсюэши яньцзю (Исследования по истории естественных наук). 1997. № 1.
- Чжао Чжи-ли 2012-1 — *Чжао Чжи-ли*. Дуй «Тин ши» дэ сюйши цзеси (趙志麗。對《程史》的敘事解析 Анализ нарративности «Историй на столике») // Цзиньчжун сюэюань сюэбао (Вестник Цзиньчжунской академии). 2012. № 5.
- Чжао Чжи-ли 2012-2 — *Чжао Чжи-ли*. «Тин ши» чжундэ сюйши шицзянь фэньси (趙志麗。《程史》中的敘事時間分析 Анализ повествовательного времени в «Историях на столике») // Люйлян сюэюань сюэбао (Вестник Люйлянской академии). 2012. № 5.
- Чжао Чжи-ли 2013 — *Чжао Чжи-ли*. «Тин ши» сюйши цингань сэцайдэ бяосянь фанфа (趙志麗。《程史》敘事情感色彩的表現方法 Способы выражения эмоциональной окраски повествования в «Историях на столике») // Чанцзян дасюэ сюэбао (Вестник Университета Янцзы). 2013. № 1.
- Чжао Чжи-ли 2014 — *Чжао Чжи-ли*. Бицзи сяошо «Тин ши» дэ сюйшисин (趙志麗。筆記小說《程史》的敘事性 Нарративность сборника бицзи «Истории на столике») // Аньшунь сюэюань сюэбао (Вестник Аньшуньской академии). 2014. № 1.
- Чжоу Куй-шэн 2022 — *Чжоу Куй-шэн*. «Су мэнь лю цзюньцзы» Чэн Ши-дао гули, юйцзюйчу хэ цзяцзу муоань као (周奎生。《蘇門六君子》陳師道故里，寓局處和家族墓園考 О родине, местах проживания и родовом кладбище Чэнь Ши-дао, одного из «шести благородных мужей из школы Су») // Хуанган чжие цзишу сюэюань сюэбао (Вестник Хуанганской политехнической академии). 2022. № 1.
- Чжоу Мэн 2014-1 — *Чжоу Мэн*. «Лэн чжай е хуа» чэньинь Тао Юаньмин шивэнь каобянь (周萌。《冷齋夜話》稱引陶淵明詩文考辨 Исследование цитирования стихотворных текстов Тао Юань-мина в «Ноч-

- ных беседах в холодном кабинете») // Цзюцзян сюэюань сюэбао (Вестник Цзюцзянской академии). 2014. № 4.
- Чжоу Мэн 2014-2 — *Чжоу Мэн*. Хуэй-хун «Лэн чжай е хуа» хэ «Тянь чу цзинь луань» чэньинь Ван Ань-ши ши каобянь (周萌。《冷齋夜話》稱引王安石詩考辨 Исследование цитирования стихов Ван Ань-ши в «Ночных беседах в холодном кабинете» и «Запретных плодах Небесной кухни» Хуэй-хуна) // Хань юйянь вэньсюэ яньцзю (Изучение китайского языка и литературы). 2014. № 3.
- Чжоу Мэн 2014-3 — *Чжоу Мэн*. Хуэй-хун «Лэн чжай е хуа» хэ «Тянь чу цзинь луань» чэньинь Тан Удай шисэн цзопинь цзи синцзи каобянь (周萌。慧洪《冷齋夜話》和《天廚禁燔》稱引唐五代詩僧作品及行跡考辨 Исследование цитирования произведений поэтов-монахов времен Тан и Пяти царств, а также следов их деятельности в «Ночных беседах в холодной кабинете» и «Запретных плодах Небесной кухни» Хуэй-хуна) // Шэньчжэнь дасюэ сюэбао (Вестник Шэньчжэньского университета). 2014. № 5.
- Чжоу Янь-ся 2021 — *Чжоу Янь-ся, Янь Лян*. «Мэн си би тань» чжундэ «хуандао» сюйши яньцзю (周艷霞，顏亮。《夢溪筆談》中的《黃道》敘事研究 Исследование записей об «эклиптике» в «Записях бесед в Мэнси») // Цзыжань бяньчжэнфа тунсюнь (Бюллетень «Диалектика природы»). 2021. № 12.
- Чжу Ган 2019 — *Чжу Ган*. Су Ши, Су Чэ яньцзю (朱剛。蘇軾蘇轍研究 Изучение Су Ши и Су Чэ). Шанхай, 2019.
- Чжу Инь 2010-1 — Чжу Инь. Юэ Кэ и шу као (朱寅。岳珂佚書考 Исследование об утерянных сочинениях Юэ Кэ) // Цзюцзян сюэюань сюэбао (Вестник Цзюцзянской академии). 2010. № 1.
- Чжу Инь 2010-2 — *Чжу Инь*. Юэ Кэ соцзяо сэн дао хэ шуши као (朱寅。岳珂所交僧道和術士考 Исследование о буддийских монахах, даосах и магах, с которыми поддерживал связь Юэ Кэ) // Дацин шифань сюэюань сюэбао (Вестник Дацинской педагогической академии). 2010. № 4.
- Чжу Инь 2010-3 — *Чжу Инь, Чжан Цзинь-сянь*. Юэ Кэ соцзяо цзюцзя као (朱寅，張金銑。岳珂所交作家考 Исследование о литераторах, с которыми поддерживал связь Юэ Кэ) // Нэйцзян шифань сюэюань сюэбао (Вестник Нэйцзянской педагогической академии). 2010. № 7.
- Чжу Инь 2011 — *Чжу Инь, Лю Тун-гань*. Лунь Юэ Кэдэ сысян (張寅，劉同干。論岳珂的思想 О мировоззрении Юэ Кэ) // Шэкэ цзунхэн (Обзор общественных наук). 2011. № 4.
- Чжу Фань 2010 — *Чжу Фань*. Цун «Лэн чжай е хуа» кань Шань-гу шифа (朱帆。從《冷齋夜話》看山谷詩法 Стихосложение Ши-гу по материалам «Ночных бесед в холодном кабинете») // Дяньин пинцзя (Обзор кино). 2010. № 19.
- Чжу Цзе-жэнь 1992 — *Чжу Цзе-жэнь*. Ван Чжи цзи ци «Мо цзи» (朱杰人。王銓及其《默記》 Ван Чжи и его «Записки безмолвствующего») // Чжэцзян сюэкань (Чжэцзянский научный ежемесячник). 1993. № 2.

- Чжу Чэн 1999-1 — *Чжу Чэн, Цзян Вэй-лу*. «Вэньбай дуйчжао Мэн си би тань цюань» шанцюэ (шан) (祝誠, 江慰廬。《文白對照夢溪筆談全譯》商榷 (上) Обсуждение «Бесед с кистью в Мэнси с параллельным текстом на вэньяне и на байхуа и с полным переводом на современный язык», часть 1) // Чжэньцзян чжуанькэ сюэсяо сюэбао (Вестник Чжэньцзянского высшего специального училища). 1999. № 3.
- Чжу Чэн 1999-2 — *Чжу Чэн, Цзян Вэй-лу*. «Вэньбай дуйчжао Мэн си би тань цюань» шанцюэ (ся) (祝誠, 江慰廬。《文白對照夢溪筆談全譯》商榷 (下) Обсуждение «Бесед с кистью в Мэнси с параллельным текстом на вэньяне и на байхуа и с полным переводом на современный язык», часть 2) // Чжэньцзян чжуанькэ сюэсяо сюэбао (Вестник Чжэньцзянского высшего специального училища). 1999. № 4.
- Чжу Юй 1989 — *Чжу Юй*. Пин чжоу кэ тань // Чэнь Ши-дао. Хоу шань тань цун. Чжу Юй. Пин чжоу кэ тань / Ли Вэй-го цзяодянь (朱彧。萍洲可談 // 陳師道。後山談叢。朱彧。萍洲可談 / 李偉國校點 Из бесед в Пинчжоу // Чэнь Ши-дао. Собрание бесед Хоу-шань. Чжу Юй. Из бесед в Пинчжоу / Критический текст Ли Вэй-го). Шанхай 1989.
- Чжун Чжэнь-чжэнь 2002-1 — *Чжун Чжэнь-чжэнь*. Ду «Тан Сун шиляо бицзи цункань» бэнь «Те вэй шань цун тань» чжа цзи (種振振。讀《唐宋史料筆記叢刊》本《鐵圍山叢談》札記 Разные заметки при чтении «Собрания рассказов с горы Тевэйшань», вышедшего в серии «Собрание исторических сборников бицзи эпох Тан и Сун») // Фучжоу дасюэ сюэбао (Вестник Фучжоуского университета). 2002. № 2.
- Чжун Чжэнь-чжэнь 2002-2 — *Чжун Чжэнь-чжэнь*. «Тан Сун шиляо бицзи цункань» бэнь «Те вэй шань цун тань» цзяоду (種振振。《唐宋史料筆記叢刊》本《鐵圍山叢談》校讀 Замечания к тексту «Собрания рассказов с горы Тевэйшань», вышедшему в серии «Собрание исторических сборников бицзи эпох Тан и Сун») // Ляонин дасюэ сюэбао (Вестник Ляонинского университета). 2002. № 4.
- Чжэн Сянь-чунь 2004 — *Чжэн Сянь-чунь*. Чжунго бицзивэнь ши (鄭憲春。中國筆記文史 История китайской литературы бицзи). Чанша, 2004.
- Чжэн Цзи-мэн 2008 — *Чжэн Цзи-мэн*. Цзиньняньлай Сундай бицзи янь-цзю шупин (鄭繼猛。近年來宋代筆記研究述評 Обзорение исследований бицзи эпохи Сун за последние годы) // Ганьсу шэхуэй кэсюэ (Общественные науки в Ганьсу). 2008. № 4.
- Чжэн Цзы-юнь 2009 — *Чжэн Цзы-юнь*. Цай Тао цзи ци чжушу каолюнь (鄭子運。蔡條及其著述考論 Разыскание о Цай Тао и его сочинениях) // Цзинганшань сюэюань сюэбао (Вестник Цзинганшаньской академии). 2009. № 11.
- Чжэн Ши-ган 1982 — *Чжэн Ши-ган*. «Мо цзи» чжун югуань «Чжучжоучжи чжань» цзицзайдэ бяньси (鄭世剛。《默記》中有關《滁州之戰》記載的辨析 Подробный анализ записей из «Записок безмолвствующего», имеющих отношение к «сражению при Чучжоу») // Шан-

- хай шифань дасюэ сюэбао (Вестник Шанхайского педагогического университета). 1982. № 1.
- Чэн И-чжун 1999 — *Чэн И-чжун*. Сун Юань мяшо яньцзю (程毅中。送院小說研究 Исследование прозы эпох Сун и Юань). Наньцзин, 1999.
- Чэн Мин-мин 2005 — *Чэн Мин-мин*. «Лэн чжай е хуа» юй Цзянси шипай (成明明。《冷齋夜話》與江西詩派 «Ночные беседы в холодном кабинете» и цзянсийская поэтическая школа) // Юньнань шэхуэй кэсюэ (Общественные науки в Юньнани). 2005. № 1.
- Чэн Мин-мин 2014 — *Чэн Мин-мин*. Сундай шисэн Вэнь-ин яньцзю (成明明。宋代詩僧文瑩研究 Исследование о монахе-поэте эпохи Сун Вэнь-ине) // Цилу сюэкань (Шаньдунский ежемесячник). 2014. № 3.
- Чэн Я-хэн 2014 — *Чэн Я-хэн*. «Тин ши» цзяочжу кань уцзэ (程亞恆。《程史》校注勘誤五則 Пять случаев исправления ошибок в комментариях к «Историям на столике») // Ханьцзы вэньхуа (Культура китайских иероглифов). 2014. № 3.
- Чэнь Лу 2016 — *Чэнь Лу*. «Синь цзяо чжэн Мэн си би тань» дяньцзю шанбу (陳路。《新校正夢溪筆談》點校商補 Дискуссионные дополнения к критическому тексту «Вновь сверенных и выправленных "Бесед с кистью в Мэнси"») // Саньмин сюэюань сюэбао (Вестник Саньминской академии). 2016. № 3.
- Чэнь Цзы-ли 2003 — *Чэнь Цзы-ли*. Ши Хуэй-хун яньцзю. Боши сюэвэй луньвэнь. Сычуань дасюэ (陳自力。釋慧洪研究。博士學位論文。四川大學 Изучение буддиста Хуэй-хуна. Диссертация на соискание степени доктора наук. Сычуаньский университет). Чэнду, 2003.
- Чэнь Цзы-ли 2004 — *Чэнь Цзы-ли*. Хуэй-хун сы као (陳自力。慧洪四考 Четыре разыскания о Хуэй-хуне) // Шицзе цзунцзю яньцзю (Исследования по мировым религиям). 2004. № 4.
- Чэнь Чжэнь-сунь 1987 — *Чэнь Чжэнь-сунь*. Чжи чжай шу лу цзе ти / Сюй Сяо-мань, Гу Мэй-хуа дяньцзю (陳振孫。直齋書錄解題 / 徐小蠻，顧美華點校 Аннотированные заметки о книгах из кабинета Чжи-чжай / Критический текст Сюй Сяо-маня и Гу Мэй-хуа). Шанхай, 1987.
- Чэнь Ши-дао 1989 — *Чэнь Ши-дао*. Хоу шань тань цун // Чэнь Ши-дао. Хоу шань тань цун. Чжу Юй. Пин чжоу кэ тань / Ли Вэй-го цзяодянь (陳師道。後山談叢。朱彧。萍洲可談 / 李偉國校點 Собрание рассказов Хоу-шаня. Из бесед в Пинчжоу / Критический текст Ли Вэй-го). Шанхай 1989.
- Чэнь Ши-дао 1995 — *Чэнь Ши-дао*. Хоу шань ши чжу бу цзянь / Жэнь Юань чжу, Мао Гуан-шэн бу цзянь, Мао Хуай-синь чжэнли (陳師道。《後山詩》注補箋 / 任淵注，冒廣生補箋，冒懷辛整理 «Стихи Хоу-шаня» с комментариями, дополнениями и толкованиями / Комментарии Жэнь Юаня, дополнения и толкования Мао Гуан-шэна, подготовка текста Мао Хуан-синя). Пекин, 1995. Т. 1—2.
- Чэнь Ши-чун 2012 — *Чэнь Ши-чун*. Суй инь мань лу / Кун Фань-ли дяньцзю // Е Чжи. Ай жи чжай цун чао. Чжоу Ми. Хао жань чжай я тань. Чэнь Ши-чун. Суй инь мань лу (陳世崇。隨隱漫錄 / 孔凡禮點校 //

- 葉寘。愛日齋叢抄。周密。浩然齋雅談。陳世崇。隨隱漫錄
Случайные записи Суй-иня / Критический текст Кун Фань-ли) //
Е Чжи. Сонм выписок из абинета Айжичжай. Чжоу Ми. Изысканные
беседы в кабинете Хаожаньчжай. Чэнь Ши-чун. Случайные записи
Суй-иня). Пекин, 2012.
- Чэнь Ю-син 2018 — *Чэнь Ю-син*. Чжан Бан-цзи цигуань каобянь (張友興。
長邦基籍貫考辨 Исследование происхождения Чжан Бан-цзи) //
Янчжоу цзяюй сюэюань сюэбао (Вестник Янчжоуской академии
образования). 2018. № 2.
- Ша Цзунь-дун 2019 — *Ша Цзунь-дун*. Шэнь Ко «Мэн си би тань» хуалунь
шиси (沙俊棟。沈括《夢溪筆談》畫論試析 Попытка анализа суж-
дений о живописи из «Записей бесед в Мэнси» Шэнь Ко) // Бэйфан
луньдун (Северный форум). 1999. № 1.
- Шангуань Тао 2009 — *Шангуань Тао*. Шисэн Хуэй-хун бэйцзюй жэньшэн
(上官濤。詩僧慧洪悲劇人生 Трагическая жизнь поэта-монаха Хуэй-
хуна) // Вэньши чжиши (Знания по литературе и истории). 2009. № 2.
- Шэнь Ко 1956 — *Шэнь Ко*. Мэн си би тань цзяо чжэн / Ху Дао-цин цзяо
чжу (沈括。夢溪筆談校正 / 胡道靜校注 «Беседы с кистью в Мэнси»,
сверенные и выправленные / Критический текст и примечания Ху
Дао-цина). Шанхай, 1956. Т. 1—2.
- Шэнь Ко 1958 — *Шэнь Ко*. Синь цзяо чжэн мэн си би тань / Ху Дао-цин
цзяо чжу (沈括。新校正夢溪筆談 / 胡道靜校注 Вновь сверенные и
выправленные «Беседы с кистью в Мэнси» / Критический текст и при-
мечания Ху Дао-цина). Пекин, 1958.
- Шэнь Ко 1975 — Юанькань «Мэн си би тань» (元刊《夢溪筆談》 Юаньский
ксилограф «Бесед с кистью в Мэнси»). Пекин, 1975.
- Шэнь Ко 1979 — «Мэн си би тань» ичжу: цзыжань кэсюэ буфэнь (《夢
溪筆談》譯注：自然科學部分 «Беседы с кистью в Мэнси» с перево-
дом на современный язык и комментариями: раздел естественных
наук). Хэфэй, 1979.
- Шэнь Ко 1985 — Шэнь Ко яньцзю (沈括研究 Изучение Шэнь Ко). Хан-
чжоу, 1985.
- Шэнь Ко 1986 — «Мэн си би тань» ивэньбу цзяочжу (《夢溪筆談》藝文部
校注 «Беседы с кистью в Мэнси», раздел литературы и искусства,
выправленный и прокомментированный). Харбин, 1986.
- Шэнь Ко 1991 — «Мэн си би тань» сюань / Ли Вэнь-цзэ ичжу (夢溪筆談
選譯 / 李文澤譯注 Избранное из «Бесед с кистью в Мэнси» с ком-
ментариями / Перевел на современный язык и прокомментировал
Ли Вэнь-цзэ). Чэнду, 1991.
- Шэнь Ко 1998 — *Шэнь Ко*. Мэн си би тань цюань и / Цзинь Лян-нянь, Ху
Дао-цин, Ху Сяо-цин ичжу (沈括。《夢溪筆談》全譯 / 胡道靜，
金良年，胡小靜譯注 «Беседы с кистью Мэнси» в полном переводе на
современный язык / Перевод и комментарий Цзинь Лян-няня, Ху
Дао-цин и Ху Сяо-цина). Гуйчжоу, 1998. Т. 1—2.
- Шэнь Ко 2002 — *Шэнь Ко*. Мэн си би тань / Хоу Чжэнь-пин цзяодянь (沈
括。《夢溪筆談》 / 侯真平校點 Беседы с кистью в Мэнси / Крити-
ческий текст Хоу Чжэнь-пина). Чанша, 2002.

- Шэнь Ко 2008-1 — «Мэн си би тань» шоще / Пань Тянь-хуа чжуцзе (《夢溪筆談》說解 / 潘天華注解 «Беседы с кистью в Мэнси» с толкованием / Прокомментировал и истолковал Пань Тянь-хуа). Чжэньцзян, 2008.
- Шэнь Ко 2008-2 — Ханьбин дуйчжао «Мэн си би тань» // Ху Дао-цзин, Цзинь Лян-нянь, Ху Сяо-цзин цзиньби. Ван Хун, Чжао Чжэн иньги (漢英對照《夢溪筆談》Chinese-English «Brash Talks from Dream Brook» / 胡道靜, 金良年, 胡小靜今譯。王宏, 趙崢英譯 Параллельный китайско-английский текст «Бесед с кистью в Мэнси» / Перевод на современный язык Ху Дао-цзина, Цзинь Лян-няня и Ху Сяо-цзина. Перевод на английский язык Ван Хун и Чжао Чжэна). Чэнду, 2008. Т. 1—2.
- Шэнь Ко 2008-3 — *Шэнь Ко*. «Мэн си би тань»: Чатубэнь (沈括。《夢溪筆談》): 插圖本 «Беседы с кистью в Мэнси»: иллюстрированное издание). Шэньян, 2008.
- Шэнь Ко 2009-1 — Мэн си би тань / Чжан Фу-сян ичжу (夢溪筆談 / 張福祥譯注 Беседы с кистью в Мэнси / Перевод на современный язык и комментарии Чжан Фу-сяна). Пекин, 2009.
- Шэнь Ко 2009-2 — «Мэн си би тань» даоду / Ху Дао-цзин, Цзинь Лян-нянь чжу (《夢溪筆談》導讀 / 胡道靜, 金良年著 Руководство по чтению «Бесед с кистью в Мэнси» / Составили Ху Дао-цзин и Цзинь Лян-нянь). Пекин, 2008.
- Шэнь Ко 2011 — *Шэнь Ко*. Мэн си би тань чжу / Ван Сян чжу (沈括。夢溪筆談注 / 王驥注 «Беседы с кистью в Мэнси» с комментариями / Комментарии Ван Сяна). Чжэньцзян, 2011.
- Юань Цин-шу 2001 — *Юань Цин-шу*. «Лэн чжай е хуа» цзи «ин шу» цзяокань чжацзи (袁慶述。《冷齋夜話》及《影書》校勘札記 Разные заметки о сличении «Ночных бесед в холодном кабинете» и их «копии») // Гу ханьюй яньцзю (Исследования по древнекитайскому языку). 2001. № 4.
- Юй Лай-мин 2020 — *Юй Лай-мин, Чжоу Жун*. Мин Чжиячжай бэнь «Сюй мо кэ хуэй си» дэ дицан юй чуаньчао (余來明, 周榮。明志雅齋本《續墨客揮犀》的遞藏與傳鈔 Как хранился и переписывался минский список «Продолжения бесед с помахивающими мухобойками учеными гостями» из кабинета Чжиячжай) // Жэньвэнь луньцун (Сборник статей «Цивилизация»). 2020. № 1.
- Юй Сюэ 2019 — *Юй Сюэ*. «Сян шань е лу», «Сюй лу», «Юй ху цин хуа» цьюй каоши (于雪。《湘山野錄》, 《續錄》《玉壺清話》詞語考釋) Комментарированное исследование оборотов речи в «Неофициальных записях с Сяншани», «Продолжении записей» и «Чистых беседах у нефритового чайника») // Анькан сюэюань сюэбао (Вестник Аньканской академии). 2019. № 3.
- Юй Цзя-си 1986 — *Юй Цзя-си*. «Сы ку ти яо» бьяньчжэн (余嘉錫。四庫提要辯證 Исследование «Главного из четырех хранилищ»). Пекин, 1986. Т. 1—4.
- Юэ Ай-го 1992 — *Юэ Ай-го*. Лунь Шэнь Ко кэсюэ чуансинь цзиншэнь (樂愛國。論沈括科學創新精神 О научном новаторском духе Шэнь

- Ко) // Сямэнь дасюэ сюэбао (Вестник Сямэньского университета). 1992. № 4.
- Юэ Кэ 1981 — Юэ Кэ. Тин ши / У Ци-мин дянцзяо (岳珂。程史 / 吳企明 點校 Истории на столике / Критический текст У Ци-мина). Пекин, 1981.
- Юэ Кэ 2004 — Юэ Кэ. Тин ши / У Минь-ся цзяочжу (岳珂。程史 / 吳敏霞 校注 Истории на столике / Комментарии У Минь-ся). Сиань, 2004.
- Ян Хуань 2020 — Ян Хуань, Сун Цзюань. «Сун мо цзи вэнь» чжундэ Дунбэй миньсу (楊歡, 宋娟。《松漠紀聞》中的東北民俗 Народные обычаи Дунбэя в «Том, что слышал в Сунмо») // Минцзо синьшан (Наслаждение шедеврами). 2020. № 5.
- Янь Юй-цзинь 2010 — Янь Юй-цзинь. «Нэн гай чжай мань лу» шилунь чутань (閔芋錦。《能改齋漫錄》詩論初探 Предварительно о теории стихосложения в «Случайных записях из кабинета Нэн-гая») // Шаньси мэйтань гуаньли ганьбу сюэюань сюэбао (Вестник Шаньсийской Академии управленческих кадров угольной промышленности). 2010. № 3.
- Яо Куань 1997 — Яо Куань. Си си цун юй (姚寬。西溪叢語 Собрание речений Си-си) // Яо Куань. Си цун цун юй. Лу Ю. Цзя ши цзю вэнь / Кун Фань-ли дянцзяо (姚寬。西溪叢語。陸游。家世舊聞 / 孔凡禮 點交 Собрание речений Си-си. Слышанное о прошлом, передающееся в [нашей] семье / Критический текст Кун Фань-ли). Пекин, 1997.
- Алимов 2009 — Алимов И. А. Лес записей: Китайские авторские сборники X—XIII вв. в очерках и переводах. СПб., 2009.
- Алимов 2021 — Алимов И. А. Облачный кабинет: Краткая история китайской прозы об удивительном X—XIII вв. СПб., 2021.
- Вельгус 1987 — Вельгус В. А. Средневековый Китай: Исследования и материалы по истории, внешним связям, литературе. М., 1987.
- ДКК — Духовная культура Китая: энциклопедия / Гл. ред. М. Л. Титаренко. В 5 т. [Т. 1:] Философия. М., 2006; [Т. 2:] Мифология. Религия. М., 2007; [Т. 3:] Литература. Язык и письменность. М., 2008; [Т. 4:] Историческая мысль. Политическая и правовая культура. М., 2009; [Т. 5:] Наука, техническая и военная мысль, здравоохранение и образование. М., 2009; [Т. 6 (дополнительный):] Искусство. М., 2010.
- История 2016 — История Китая с древнейших времен до начала XXI века. Том IV: Период Пяти династий, империя Сун, государства Ляо, Цзинь, Си Ся (907—1279) / Отв. ред. И. Ф. Попова. М., 2016.
- Лапина 1970 — Лапина З. Г. Политическая борьба в средневековом Китае (40—70-е годы XI в.). М., 1970.
- Малявкин 1974 — Малявкин А. Г. Материалы по истории уйгуров в IX—XII вв. Новосибирск, 1974.
- Неспешные записи 2021 — Неспешные записи: Из китайских сборников бицзи X—XIII вв. / Составление, перевод с китайского и примечания И. А. Алимова. СПб., 2021.
- Нефритовая роса 2004 — Нефритовая роса: Из китайских сборников бицзи X—XIII веков / Перевод с древнекитайского И. Алимова. СПб., 2004.

- Проза Тан и Сун 2015 — Проза Тан и Сун / Отв. ред. и сост. И. А. Алимов; пер. с кит. В. М. Алексеева, О. Л. Фишман, А. А. Тишкова, И. А. Алимова, А. Б. Старостиной. СПб., 2015.
- СМОЛИН 1995 — Смолин Г. Я. Был ли Сыма Гуан антиреформатором? // Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки. Вып. 15. Л., 1995.
- СМОЛИН 1998 — *Смолин Г. Я.* «Всепроницающее зеркало, управлению помогающее» и взлет китайской исторической хронистики // Востокведение и мировая культура, М., 1998.
- Brush Talks 2011 — Brush Talks from Dream Brook / Written by Shen Kuo. Transl. by Wang Hong and Zhao Zheng. Chengdu, 2011.
- Egan 2014 — *Egan R.* Shen Kuo Chats with Inc Stone and Writing Brush // Idle Talk: Gossip and Anecdote in Traditional China. Berkeley; Los Angeles; London, 2014.
- Heng 2008 — *Heng D.* Shipping, Customs Procedures, and the Foreign Community/ The 'Pingzhou ketan' on Aspects of Guangzhou's Maritime Economy in the Late Eleventh Century // Journal of Song-Yuan Studies. 2008. Vol. 38.
- Holzman 1958 — *Holzman D.* Shen Kua and His Meng-ch'i pi-t'an // T'oung Pao. Second Series. 1958. Vol. 46. Livr. 3/5.
- Levine 2014 — *Levine A. D.* Stages of Decline: Cultural Memory, Urban Nostalgia and Political Indignation as Imaginaries of Resistance in Yue Ke's Pillar Histories (Ting shi) // The Medieval History Journal. 2014. Vol. 17. No 2.
- Lorge 2012 — *Lorge P.* Sima Guang on Song Taizong: Politics, History and Historiography // Journal of Song-Yuan Studies. 2012. No 42.
- Needham 1954 — *Needham J., Wang Ling.* Science and Civilisation in China. Vol. I: Introductory Orientations. Cambridge, 1954.
- Sariti 1972 — *Sariti A. W.* Monarchy, Bureaucracy, and Absolutism in the Political thought of Ssu-Ma Kuang // The Journal of Asian Studies. 1972. Vol. 32. No. 1.
- SB — A Sung Bibliography / Ed. by Y. Hervouet. Hong Kong, 1978.
- Sivin 1977 — *Sivin N.* Shen Kua: A Preliminary Assessment of his Scientific Thought and Achievements // Sung Studies Newsletter. 1977. No 13.
- Sivin 2015 — *Sivin N.* Recent Publications on Shen Kuo's *Mengxi bitan* (Brush Talks from Dream Brook) // East Asian Science, Technology, and Medicine. 2015. Vol. 42.
- Strange 2014 — *Strange M.* Sima Guang // Berkshire Dictionary of Chinese Biography. Berkshire, 2014
- SuB — Sung Biographies / Ed. by H. Franke. Wiesbaden, 1976. Vol. 1—4.
- Fu 1993 — *Fu D.* A Contextual and Taxonomic Study on the «Divine Marvels» and «Strange Occurrences» in 夢溪筆談 // Chinese Science. 1993—1994. N 11.

Igor A. Alimov.
Experience in compiling a dictionary of
biji collections of the 10th-13th centuries. Part III

The present article is the third trial publication of next eleven entries from the «Dictionary of author's biji 筆記 collections of X—XIII centuries», which I am currently working on. This dictionary is intended to complete a large project on the history of the old Chinese xiaoshuo 小說 prose of the 1—13th centuries, which I carried out during 2010—2021, and which was published in three monographs with the subtitle «A Concise History of Chinese Xiaoshuo Prose».

The dictionary's entry consists of the following indispensable blocks: necessary and sufficient information about the author and his creative heritage — brief information about the existence of the biji collection — information about its most significant modern editions — characterization of the content with highlighting of features — conclusion about the value of the material, contained in the collection, and its application in a particular field of knowledge — literature about the author — literature about the collection. The future dictionary, in addition to the list of references, will also be provided with an annotated glossary of terms, an index of names, as well as tables of measures and weights and Song emperors.